

**Enrolment Officer's Reply Report made in Response to Responding  
Submissions by Interested Parties:**

**Responding Report to Reply Submissions  
Regarding Ancestor  
Hannah Mannell  
(RIN #18786)  
Dated April 27, 2023**



**Joan Holmes, Enrolment Officer for AOO  
Prepared for the Algonquin Tribunal  
April 2023**

## Contents

1. Introduction .....	4
2. Document 9 – Submission from Dickson on behalf of the Yutronkie Family .....	4
2.1. Response to Document 1 – Enrolment Officer's Report .....	5
2.1.a Previous decision by Justice Chadwick .....	5
2.1.b Extant Records .....	5
2.1.c Identifying Traditional Territory.....	5
Moose Factory and posts in the Moose River System.....	7
Lake Abitibi.....	10
2.2 Response to Document 6 – Submission by V. Coburn.....	12
2.3 Response to Document 7 – Submission by Chief W. Jocko .....	12
3. Document 10 – Responding Submission by W. White on behalf of R. Fabian .....	13
3.1 Brief Chronology .....	13
3.2 Decision (2023) W. White.....	13
3.3 Legal Principle – Deference and Simplistic Fictional Example of Deference.....	14
3.4 The Objective .....	14
3.5 Research Concerns.....	14
3.5.a The absence of ethnic / tribal identifiers.....	14
3.5.b 2 <sup>nd</sup> Nation Documentation and Census Collection .....	15
3.5.c Census Data .....	15
3.5.d Let the Record Show .....	16
3.6 Reflection of the Treaty Environment .....	16
3.7 Ojibwe, Oji-Cree, or Algonquin Territory Pre-Treaty Period .....	16
3.8 Birth and Marriage.....	17
3.9 The Questions at Hand.....	18
3.9.a Algonquins at Kenogamissi and Abitibi IR #70.....	18
3.9.b Algonquin wife favoured .....	18
3.9.c Examining the Indigenous group or groups who were in control of the area.....	20
3.10 Treaty Thoughts .....	20
3.11 Vaudreuil PQ to Golden Lake.....	21
3.12 Other Reasons.....	21
4. Documents 11.1 to 11.5 – Responding Submissions by L. Hanley .....	22
4.1 Document 11.1 responding to submission from V. Coburn and W. Jocko.....	22

4.2 Document 11.2 responding submission from L Hanley.....	24
4.2 Document 11.3 responding submission from L. Hanley.....	27
4.3 Document 11.4 responding submission by L. Hanley.....	27
4.4 Document 11.5 responding submission by L. Hanley.....	28
5. Document 8 – Responding Submissions by R. Nicholas re V. Coburn Submission.....	30
6. Document 16 – Submission by M. Lamothe .....	31
7. Document 17 – Reply Submission by R. Nicholas .....	31
7.1 Brunswick House and New Brunswick House.....	31
8. Document 18 – Reply Submission by L. Hanley .....	32
9. Document 19 – Reply Submission by L. Minor Vahey .....	33
<b>Appendix A: Supporting Document List for Hannah Mannell .....</b>	<b>34</b>
<b>Appendix B: Supporting Document Package for Hannah Mannell .....</b>	<b>36</b>

## 1. Introduction

The Tribunal received eight responding submissions in support of retaining the ancestor Hannah Mannell (RIN #18786) on the Schedule of Algonquin Ancestors. The submissions are posted on the Tribunal's website at:

<https://www.tanakiwin.com/tribunal/hannah-mannell-3/>

The submissions appears on the website as:

- Document 8 – Responding Submission by R. Nicholas re V. Coburn Submission
- Document 9 – Responding Submission by C. Dickson on behalf of her family
- Document 10 – Responding Submission by W. White on behalf of R. Fabian
- Document 11.1 – Responding Submission by L. Hanley
- Document 11.2 – Responding Submission by L. Hanley
- Document 11.3 – Responding Submission by L. Hanley
- Document 11.4 – Responding Submission by L. Hanley
- Document 11.5 – Responding Submission by L. Hanley
- Document 16 – Submission by M. Lamothe
- Document 17 – Reply Submission by R. Nicholas
- Document 18 – Reply Submission by L. Hanley
- Document 19 – Reply Submission by L. Minor Vahey

This reply report addresses the content of the submissions that are relevant to the Tribunal's inquiry, which is to determine whether Hannah Mannell is identified in a historic record or document dated on or before December 31, 1921 in such a way that it would be reasonable to conclude she was considered to be an Algonquin or Nipissing, or a sibling of such a person. A "sibling of such a person" means a person with a common Algonquin parent.

The submissions refer to documents that are contained in the Enrolment Officer's Report and other submissions and also attach new documents for the Tribunal's consideration. As noted in the Enrolment Officer's Report, archival documents recording a family's life events have been assigned ALG document numbers; RIN numbers have been assigned to individuals discussed in the report to aid in identification. Both RIN numbers and ALG numbers will be referenced in this report for ease of discussion. Additional material referenced in this responding report by the Enrolment Office are assigned ALG numbers, listed in Appendix A, and attached in Appendix B for ease of reference. Documentation submitted by the Respondents can be reviewed with their submissions.

## 2. Document 9 – Submission from Dickson on behalf of the Yutronkie Family

The submission is presented in four parts each responding to a previous submission which is posted on the Tribunal website, namely:

Document 1 – Enrolment Officer's Report Regarding Ancestor Hannah Mannell & appendices;

Document 6 – Submission by V. Coburn regarding Hannah Mannell; and

Document 7 – Submission by Chief Wendy Jocko on behalf of her community

The Enrolment Officer responds to each of the three parts below.

### **2.1. Response to Document 1 – Enrolment Officer's Report**

The Respondents make three comments on the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1).

- The Respondents state that the inclusion of Hannah Mannell on the Schedule of Ancestors was decided by Justice Chadwick in 2013.
- The Respondents note that written records providing details of Hannah's mother are not available and most likely never existed.
- The Respondents cite the map provided on page 6, which is dated 1823, and question whether the territorial divisions depicted on the map are accurate to the time of Hannah's conception/birth around 1794-1795. The Respondents did not provide alternative maps or supporting documentation to support an alternate view of the groups who occupied the relevant territory in the relevant period.

#### *2.1.a Previous decision by Justice Chadwick*

The Special Resolution passed by the Algonquin Negotiation Representatives Resolution on April 20, 2021 (Motion 20210420-01) guides the work of the Tribunal. It specifies in Clause 77 that: "Any matter brought to the Tribunal for determination shall be heard and be determined as a new proceeding, but this does not preclude the Tribunal from considering decisions made by other decision-making bodies including with respect to past enrolment processes."

#### *2.1.b Extant Records*

The Enrolment Officer's research findings support the Respondents' statement regarding the absence of records specific to Hannah Mannell's mother. However, some records, such as the registration of the date and place of the birth of Hannah and her sister, do exist and have been cited. In other locations and later periods numerous records do exist and have been very useful in tracing the identity of individuals, their genealogical connections and geographical residences and movements. While birth, baptism, marriage, death, and census records often obscure or misrepresent the identity of the many Indigenous people, these records have noted many Indigenous families who live in remote households, small clusters of Indigenous families in different township, and those living within non-Indigenous settlements. These individuals have been recorded by many terms used at the time to indicate their Indigenous status including: "Indian," Algonquin, French breed, etc., which enables experienced researchers and genealogists to locate and identify indigenous families.

#### *2.1.c Identifying Traditional Territory*

The Enrolment Officer notes the importance of historical territories and does not disagree with the Respondents that Indigenous peoples shifted territories in the period between the union of Hannah Mannell's parents, her conception and birth (approximately 1792-95) and the 1823 map.

Hannah Mannell's mother was clearly an Indigenous woman. The question is whether she was Algonquin or belonged to another Indigenous nation. The answer to that question may be informed by considering a) her natal family's traditional area/territory, and b) what Indigenous nation(s) occupied that territory at the relevant time.

Defining traditional territory in the relevant period, being approximately 1792 to 1794, when Hannah's parent would most likely have made a union prior to Hannah's birth in August 1795, is not simple. The history of the area is characterized by group migrations and shifting use and occupation of territory over a period of four centuries beginning at the time of first contact, through the development of the commercial fur trade, the signing of Treaty 9 and related agreements (1906-8), and culminating in the current location and occupation of contemporary reserves and Indigenous settlements.

The Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12) addressed the question of identifying the territory with reference to a more scholarly and in-depth review of the use and occupation of the region at different time periods. This material is repeated below in reply to the Respondent's comments on the appropriateness of the 1823 map and its relevance to ascertaining the territory belonging to the natal family of Hannah's mother and thus pinpointing her tribal identity.

The following review of historical and anthropological scholarly opinion focuses on the territorial shifts in the region. In summary, in the relevant period, scholars support the identification of the people occupying the area around Moose Factory as Cree, those around Kenogamissi and Frederick House as Ojibwa (aka Northern Saulteaux or Northern Ojibwa), and those around Abitibi Lake area as Algonquin or possibly Northern Ojibwa (Saulteaux) with a group of Cree at New Post.<sup>1</sup> A detailed discussion of territorial shifts is outlined below.

Historian Charles A. Bishop, who wrote extensively on sub-arctic Algonquian-speaking peoples, notes that the identification and placement of territorial groups prior to A.D. 1821 is a "critical problem." Further remarking that the fur trade "led to shifts in group boundaries among the Cree and Ojibwa populations in the lands south of Hudson Bay." A major difficulty with identifying traditional territories lies in the lack of reliable historical data from this early period.<sup>2</sup> Referring to the relevant period for this inquiry, Bishop notes that "since the interior region between Lake Superior and Hudson Bay was not permanently occupied by traders until the late 18<sup>th</sup> century (late 1700s), it is impossible to determine the location of inland groups with any degree of certainty before that time, as trader's account of group locations were generally based on hearsay about lands they had not seen." Bishop advised that, "[a]n awareness of these major limitations of the historical data justified caution in making socioterritorial identifications and assessing possible geographical shifts."<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> ALG-40551 page 9 in Enrolment Officer's Reply Report (posted as Document 12).

<sup>2</sup> ALG-40547 page 158 in Enrolment Officer's Reply Report (posted as Document 12).

<sup>3</sup> ALG-40547 page 158 in Enrolment Officer's Reply Report (posted as Document 12).

Anthropologists Edward S. Rogers and Garth Taylor write that it is not possible "to draw a rigid boundary for the territory of the Northern Ojibwa at any period in their history" and went on to state that "population movements and intermarriage with surrounding groups, as well as the infusion of other Indian and European culture traits, have contributed to a blurring of boundaries."<sup>4</sup>

With regard to the subject area, Bishop states that it is not possible "to determine the exact geographic demarcation between the Cree groups living near Lake Superior and the neighbouring non-Cree groups, the Ojibwa and Algonquin proper to the southeast."<sup>5</sup>

Anthropologist R. F. Ritzenthaler agrees that the period of intense competition between the mercantile fur trade companies in the later decades of the 18<sup>th</sup> century (late 1700s) led to shifts in territory. By the opening of the 19<sup>th</sup> century (early 1800s) he notes the expansion of the northern Ojibwa into the territory north of the Great Lakes where they were "considerably influenced by the Eastern Cree."<sup>6</sup>

Bishop summarizes changes in territory during the height of the fur trade south of Hudson Bay, as follows:

*Many of the Cree living north of Lake Superior at the time of contact moved westward during the 18th century, while in their place arrived Ojibwas and perhaps other Algonquians<sup>7</sup>...In consequence of the territorial shifts, along with a tendency for some groups to coalesce around the trading posts ... new regional identities and affiliations began to take shape. By 1821, when the fur trade stabilized under the monopoly of the Hudson's Bay Company, the major divisions of Cree and Ojibwa of the central Shield region were established in the sections of the lands between Hudson Bay, Lake Superior, and Lake Winnipeg in which they reside in the mid-twentieth century.<sup>8</sup>*

#### Moose Factory and posts in the Moose River System

The posts which were frequented by Hannah's father, John Mannell, were located in the HBC's Moose River District which administered all of the fur trade posts in the region of the Moose River and its tributaries.<sup>9</sup> This included the sub-district administered from Kenogamissi, which functioned from 1794-1821 during which time it was in charge of Kenogamissi, Frederick House, Matawagamingue, Flying Post, Pushquagamy Lake, Wowayaston Carrying Place, and Wyaskash Lake.

---

<sup>4</sup> ALG-40548 page 231 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>5</sup> ALG-40547 page 158 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>6</sup> ALG-40549 page 744 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>7</sup> The term "Algonquians" refers to a broad language group and includes peoples known historically as Ojibwa/Chippewa, Algonquin, Nipissing, Mississauga, Saulteaux, Pottawatomi, Odawa and additional groups of Algonquian-speakers stretching from the Atlantic coast to the Rocky Mountains.

<sup>8</sup> ALG-40547 page 160 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>9</sup> ALG-40587 The Moose River District was established in 1672. It administered the fur trade inland posts from Moose Factory, which was the District headquarters except for a brief period from 1783-1787 when Eastmain, on the east side of James Bay, served that function.

According to cultural geographer Victor Lytwyn, the Moose River Cree (who are also known as the Swampy Cree and are known in their own language as the Muskekowuck Athinuwick), inhabited the broad low-lying swampy lands bordering on James Bay and Hudson Bay. The fur traders often referred to them as Lowlanders; they used the term Uplanders to refer to the people who came to the bay from the interior travelling down the rivers that drained into Hudson and James Bay, such as the Moose River system.

Anthropologist Alanson Skinner, who did field work in the area in 1911, concluded that the Swampy Cree were made up of five divisions including the Winnipegog-wug or "Coast-people" who lived along the shores of James Bay and Hudson Bay; and the Nutcimiu-inu or "South-inlanders" who lived in the inland forests south and east of the Bay.<sup>10</sup> Skinner states that the "Northern Saulteaux division of the Ojibway has been steadily encroaching on their [Cree] southern borders."<sup>11</sup>

The Muskekowuck Athinuwick were closely related and intermingled with the Albany House Lowland Cree who traded at Albany House to the northwest of Moose Factory on James Bay.<sup>12</sup> The Cree who remained closest to the HBC trading forts, such as Moose Factory, were known as "Homeguard Indians" by the traders. They often worked for the HBC providing provisions and labour. They typically restricted their range to about 160 kilometres from the fort prior to the inland expansion in the 1770s. At Moose Factory, where the low coastal plain extends a shorter distance from the coast, the Homeguard spent more time in the upland area and there was a greater overlap between the range of the Homeguard Cree and the Uplanders.<sup>13</sup>

The territory between the Moose River Cree and the Eastmain Cree on the east side of James Bay was generally delineated by the Nottaway River. The Moose River Lowland Cree occasionally went to trade at Eastmain on the east side of James Bay. However, the Eastmain Cree and the Moose River Lowland Cree were not closely related and were not on friendly terms in the 18<sup>th</sup> century.<sup>14</sup>

From an early period, HBC traders around Hudson and James Bay recognized the linguistic difference between the Cree and Northern Ojibwa.<sup>15</sup> By the time the HBC was extending its trade posts inland in the 1770s "the boundary between the Lowland Cree and Northern Ojibway followed roughly the boundary between the Hudson Bay lowlands and the upland

---

<sup>10</sup> ALG-40551 page cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>11</sup> ALG-40551 page-10 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>12</sup> ALG-40550 page 14 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12). In 1740 the factor at Albany House reported that the Cree who came to his post from Moose River were originally from the Albany River.

<sup>13</sup> ALG-40550 pages 15-18; ALG-40547 pages 159-160; ALG-40554 page 228 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>14</sup> ALG-40550 page 57-58 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12). Lytwyn postulates that the administrative practices of the HBC weakened earlier links between the groups on the east and west side of James Bay.

<sup>15</sup> ALG-40550 page 45 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).



shield region.”<sup>16</sup> The post at Moose Factory was in the lowlands and thus inhabited by Cree; the posts at Frederick House and Kenogamissi were in the upland shield area and thus inhabited by Northern Ojibway, perhaps intermingled with some Cree.

The people known historically as the Ojibwa/Ojibwe/Ojibway traditionally occupied the land south of the divide between Hudson Bay drainage system and the Lakes Superior and Huron drainage system. As the fur trade expanded, they migrated west and north. North of the height of land, they came into contact with the Cree, who were shifting their trapping area southward from the lowland areas along James and Hudson Bay where early trade posts had been established. Baldwin's study of early fur trade in the Moose-Missinaibi River region identifies people in that river system as Cree and Ojibwa who established themselves in the Moose drainage system as a result of these migrations.<sup>17</sup>

Skinner identified a group of Ojibwa, which he named the Northern Saulteaux, as an offshoot of the Southern Saulteaux whose traditional territory lay along the north shore of Lake Superior. According to Skinner, they were the most isolated of the Ojibwa groups occupying the region north of Lake Superior and east of Lake Winnipeg around the HBC posts on the Bay. Skinner believed that the Indigenous people of New Post and Lake Abitibi “also belong to this division.”<sup>18</sup> Skinner provides a sketch map of the division between the Cree and the Northern Saulteaux (Ojibwa) on page 10, agreeing with other scholars that the Northern Saulteaux (Ojibwa) had steadily encroached upon the southern boundary of the Cree.

Lytwyn concludes:

*The fur trade during the period 1783 to 1821 throughout the north-western interior of the continent was affected by extreme competition between the HBC and various fur companies based in the St Lawrence River valley that eventually amalgamated to form the North West Company (NWC). The peak period of fur trade activity occurred between 1790 and 1810, when record numbers of fur traders and trading posts were in operation.*<sup>19</sup>

This competition was apparent in the Moose River District during the relevant period for this inquiry. HBC traders referred to the competition as “Canadians,” when writing in the post journals from Frederick House, Kenogamissi and other posts of the Moose River District. The merger of the HBC and the NWC in 1821 ended the period of intense competition and resulted in the closing of many fur trade posts. In the Moose River District, many of the smaller posts had closed prior to the merger.<sup>20</sup>

---

<sup>16</sup> ALG-40550 page 51 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>17</sup> ALG-40552 page 57 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>18</sup> ALG-40551 pages 117-118 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>19</sup> ALG-40550 page 175 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12). Lytwyn references Plate 62 *Historical Atlas of Canada* Vol. 1 [ALG-40170].

<sup>20</sup> ALG-40550 page 200 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12). From 1794 to 1821 the Kenogamissi River District was a subdistrict in the Moose River District. The posts and outposts

### Lake Abitibi

The question of the Indigenous identity of the people around Lake Abitibi is germane to the discussion. The Abitibi River and Little Abitibi River are part of the Moose river drainage system.

In the 17<sup>th</sup> century (1600s), the Abitibi people, believed to be Cree at that time, were one of the named groups in northern Ontario. By the early 1700s, Abitibi people were trading at posts at James and Hudson Bay. For example, a 1707 French report indicated that "Tabitibis" who used to trade at Temiskaming were taking their pelts to the trade with the HBC on Hudson Bay.<sup>21</sup> The *Historical Atlas of Canada* provides several maps that depict the location of different groups in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries. The people around Lake Abitibi are identified as Cree along with other people in the Moose Drainage system, as follows:

- Early 17<sup>th</sup> century, from south to north: Timiscimi (Cr16), Abitibi (Cr17), Piscoutagami (Cr18), Outchichagamiouetch (Cr12), and Monsoni (Cr2) at the mouth of the Moose River.<sup>22</sup>
- 1726-1739, from south to north: Timiscimi (Cr17), Abitibi (Cr16), Piscoutagami (Cr20), Outchichagamiouetch (Cr21), and Monsoni (Cr2) at the mouth of the Moose River.<sup>23</sup>
- 1752-1755, from south to north: Timiscimi (Cr17), Abitibi (Cr16), Piscoutagami (Cr20), and Outchichagamiouetch (Cr21) No group is named at the mouth of the Moose River.<sup>24</sup>

After the HBC merged with the North West Company (NWC) in 1821, HBC traders along the Bay reported trading with Abitibi people in 1826. They identified some of those coming to trade from north of Lake Abitibi as Anishinaabe and others as Cree.<sup>25</sup> Pollock states that by the early 19<sup>th</sup> century (i.e., early 1800s) the people of Lake Abitibi region were being classed as Algonquins.

In his 1988 paper supporting the comprehensive claim of Quebec Algonquins, Jacques Frenette showed the Algonquin territory at the end of the British Period (1867) as encompassing Lake Temiskaming, Lake Abitibi, the southern portion of Little Abitibi River, the head of the Montreal River, and Temagami. Frederick House would be located in this area. Frenette does not include the Mattagami River or Lake Mattagami as being in Algonquin territory.<sup>26</sup> Kenogamissi is located at the head of the Mattagami River.

---

operating from the Kenogamissi were: Kenogamissi, Frederick House, Matawagamingue, Flying Post, Pushquagamy Lake, Wowayaston Carrying Place, and Wyaskash Lake.

<sup>21</sup> ALG-40547 pages 159-160; ALG-40553 pages 217-230; and ALG-40553 page 12 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>22</sup> ALG-40555 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12). On the maps, the locations are given an alpha prefix indicating their nation (e.g. Cr for Cr; Al for Algonquin) followed by a number to cross-reference in the key which provides the historic name of the group.

<sup>23</sup> ALG-40556 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>24</sup> ALG-40557 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>25</sup> ALG-40553 page 12 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>26</sup> ALG-40558 page 163 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

New Post was an HBC post on the Abitibi River (1867-1925) initially established to supply Lake Abitibi families who no longer wanted to make "the arduous trip north to Moose Factory for supplies." Cree at this location signed Treaty 9 in 1905 and had a reserve set aside for them. New Post is located between the Abitibi River and the Little Abitibi River.<sup>27</sup> The location is now known as Taykwa Tagamou, a Cree community. It is encompassed within the Abitibi area, indicating a historic Cree presence in this Algonquin territory.

Frank Speck's 1913 study of the Timiskaming reports that the Timiskaming people regard the people of Lake Abitibi as belonging to their own dialectic and cultural group identifying them as *Abi'tibi anicenabi* or Blue-water people.<sup>28</sup> The term Anicenabi (Anishinaabe) is used by Algonquins and other closely-related linguistic neighbours, such as those known historically as Ojibwa, Mississauga, Ottawa/Odawa and Potawatomie.<sup>29</sup> The Temiskaming people are Algonquin. The descendants of the Abitibi people referenced by Speck are members of the Wahgoshig and Pikogan First Nation communities.

Anthropologist William Jenkins conducted fieldwork at Lake Abitibi in 1939. He indicated that the Abitibi Band was then surrounded by Ojibwa to the west, Cree to the north, Montagnais (Attikamek) to the east, and the Temiskaming Algonquins to the south. He also noted that according to the fieldwork conducted by McPherson in 1930 the Abitibi people are an offshoot of Ojibwa.<sup>30</sup> (Note that Algonquins are closely related to other Anishinaabe, such as the historic Ojibwa, and were often described as a branch of the Ojibwa or Chippewa).

Jenkins' sketch of the hunting grounds of the Abitibi Band in 1939 depicts the hunting grounds of 40 families noting their band of origin. An examination of Jenkins' sketch map in conjunction with his attached table shows that the Abitibi Band had a mix of origins, being: original Abitibi families (24); families from Ruperts House (8); North Temiskaming (1); and families whose place of origin was unknown (7).<sup>31</sup> Ruperts House is a Cree community on the east side of James Bay, now known as Waskaganish First Nation. No Abitibi Band hunting grounds were noted west of the Abitibi River; Frederick House is located west of the Abitibi River.

This information suggests that by the early twentieth century when Jenkins conducted his fieldwork, the hunting grounds of the Wahgoshig people contained a mix of families with roots from the Lake Abitibi area, from Temiskaming to the south, Waskaganish to the north-east, as well as families whose place of origin could not be recalled by any informant. Jenkins' data was collected over 140 years after the relevant period.

---

<sup>27</sup> ALG-40553 page 13 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>28</sup> ALG-40553 pages 5 and 11 citing ALG-40559, as cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>29</sup> ALG-40553 page 11 citing ALG-40559, as cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>30</sup> ALG-40556 pages 1-2 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

<sup>31</sup> ALG-40556 pages 28-31 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

Archaeologist John Pollock notes that the groups immediately north of Lake Abitibi were Cree speakers and then comments on the fluctuation of tribal groups in vicinity of Lake Abitibi in the last two centuries. He writes, "[t]hough the boundary between these Ojibwa-speakers and the northern Cree-speakers appears to have fluctuated slightly over the past two centuries, [since late 1700s, early 1800s] the Long Sault and Little Abitibi Lake areas were clearly within Abitibi Algonquin territory."<sup>32</sup>

Pollock produced a sketch map of the traditional boundaries of the Wahgoshig/Abitibiwinni people who are the descendants of the Abitibi people who adhered to Treaty 9. He depicts a core area surrounded by an overlap area, commenting that "the area shown on Figure 3 represents an overlap area shared by both the New Post and Abitibi (Wahgoshig) Peoples." Pollock further comments that "the exact size and nature of the overlap may be more of a political question than an historical one."<sup>33</sup> Frederick House is outside of the core Wahgoshig FN territory and the overlap area.

### **2.2 Response to Document 6 – Submission by V. Coburn**

The Respondents request that the opinion of V. Coburn not be considered by the Tribunal in the matter of Ancestor Hannah Mannell. This request is made with reference to the disclaimer included in the Coburn response. Two statements are specifically highlighting:

- a) Veldon Coburn is stating: "As such, the analysis should not be used as a substitute for consultation with genealogy, legal or other professional advisers and experts. Before making any decision or taking any action, you should consult a professional."
- b) The author is not responsible for errors or omissions, or for the results obtained from the use of this information.

The Enrolment Officer has no comment on this request.

### **2.3 Response to Document 7 – Submission by Chief W. Jocko**

The Respondents request that the submission by Chief Wendy Jocko be not considered by the Tribunal in the matter of Ancestor Hannah Mannell based on three points:

1. Document 7 was submitted late. (It was dated March 7, 2023)
2. It "does not contain any relevant new information but is merely an opinion piece."
3. "In reviewing Darryl Leroux's background, it is our feeling that he may have a bias whether unconscious or explicit and as such his opinion should not be considered."

The Enrolment Officer has no comment on the request by the Respondents.

---

<sup>32</sup> ALG-40553 pages 4-5 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12). Pollock based this statement on fieldwork conducted by John M. Cooper and Regina Flannery in the 1920s and 1930s and the work of William Jenkins in 1939. The Long Sault area is close to modern-day Cochrane east of Clute on the Abitibi River.

<sup>33</sup> ALG-40553 page 16 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12).

### **3. Document 10 – Responding Submission by W. White on behalf of R. Fabian**

The Tribunal received a submission from W. White on behalf of R. Fabian in support of retaining the ancestor Hannah Mannall/Mannell (RIN #18786) on the Schedule of Algonquin Ancestors.

The Respondent's submission is a 22-page report consisting of written text and supporting documents. The submission is posted on the Tribunal's website at:

<https://www.tanakiwin.com/tribunal/hannah-mannell-3/>

The submission appears on the website as:

- Document 10 – Responding Submission by W. White on behalf of R. Fabian

This reply report comments on the content of the submission that is within the purview of the Enrolment Officer to address and is germane to the issues before the Tribunal. The issues raised by the Respondent are organized into sub-sections. Some individuals discussed by the Respondent are identified by RIN numbers for ease of identification; documents referenced by the Respondent that are discussed and appended in Enrolment Officer's reports are cited in footnotes by ALG number, and report number (as posted) for ease of reference and consultation with original material.

#### ***3.1 Brief Chronology***

The Respondent provides a brief timeline of the history of Mr. Fabian's enrolment and the addition of Hannah Mannell to the Schedule of Algonquin Ancestors and challenges to her inclusion from 2000 to 2021.

The Enrolment Officer has no comments to make regarding this timeline.

#### ***3.2 Decision (2023) W. White***

In this section, the Respondent states "[T]hat the applicant is seeking to have Hannah Mannell (Mannall) added to the list of Algonquin Ancestors." This is not correct. Hannah Mannell is currently included on the Schedule of Algonquin Ancestors. The purpose of the Tribunal inquiry is to determine if Hannah Mannell is properly included on the Schedule of Algonquin Ancestors as defined by the Special Resolutions of April 20, 2021 and January 22, 2020.

The Respondent then analyses how he would apply deference to this matter.

The Special Resolution passed by the Algonquin Negotiation Representatives Resolution on April 20, 2021 (Motion 20210420-01) guides the work of the Tribunal. It specifies in Article 77 that: "Any matter brought to the Tribunal for determination shall be heard and be determined as a new proceeding, but this does not preclude the Tribunal from considering decisions made by other decision-making bodies including with respect to past enrolment processes."

The Enrolment Officer has no further comment on the reference to the 2013 decision.

### **3.3 Legal Principle – Deference and Simplistic Fictional Example of Deference**

The Respondent argues that the principle of deference may be used when adjudicators find themselves at an impasse. He provides an example of the use of Elders and oral history.

The Special Resolution passed by the Algonquin Negotiation Representatives Resolution on April 20, 2021 (Motion 20210420-01) guides the work of the Tribunal. It specifies in Articles 6 to 8 that the Tribunal may consider oral history.

The Enrolment Officer has no further comment on this section.

### **3.4 The Objective**

The Respondent states that his objective is to determine whether, on the balance of probability, Hannah Mannell meets the definition of Algonquin Ancestor and is from Algonquin Territory.

“Algonquin Ancestor” is defined in Article 1 of the Special Resolution of January 22, 2020 and referenced in the Special Resolution of April 20, 2021 as follows:

“Algonquin Ancestor” means a person who was born on or before July 15, 1897 and identified in an historic record or document dated on or before December 31, 1921, in such a way that it would be reasonable to conclude that the person was considered to be an Algonquin or Nipissing, or a sibling of such a person, and includes the persons listed in the schedule of Algonquin Ancestors, as amended by the Algonquin Negotiation Representatives from time to time and which may be viewed at the Algonquins of Ontario Consultation Office and Algonquin community offices. In this definition, a sibling of a person is a person with a common Algonquin parent” [emphasis added]

### **3.5 Research Concerns**

#### **3.5.a The absence of ethnic / tribal identifiers**

The Respondent includes a paragraph quoting “Research Report – Historical Metis in Ontario, Timmins, Cochrane and the Abitibi Region” by Gwen Reimer and Jean Phillippe Chartrand dated 2001.<sup>34</sup> The Respondent cites the opinion of the authors with regards to the census collections in which identifiers do not exist. The Respondent’s summary of the reasons for racial identifiers not existing on census returns are generalised, and while they are valid considerations, the quoted material is in regard to the Abitibi region as reflected on the 1901 census.

The Enrolment Officer reiterates the census information recorded for the subject ancestor and her family. In the case of Hannah Mannell specifically, she was only enumerated on one census return, being the 1861 census at Algona, Renfrew County. She was listed as living with her husband Charles, and their son Richard and his family. Hannah was noted as being born in

---

<sup>34</sup> No page numbers are cited for the material quoted or summarized from this 199-page report.

North America, along with Charles, whose occupation was noted as "farmer." The family was listed as belonging to the Church of England. Their home was said to have been built in 1833. No one in the family was enumerated as "Coloured Persons, Mulatto or Indian," which was the only origin question on the 1861 census.<sup>35</sup>

In the case of Hannah's husband Charles and family, he was enumerated on the 1825 census for Vaudreuil County, Lower Canada (Quebec).<sup>36</sup> The names of the individuals living in the household were not listed and no other identifiers, such as ethnicity or religion, were asked on this census. However, it is worth noting that the Thomas family were not enumerated in the Algonquin or Nipissing Villages at the Lake of Two Mountains mission which was a separate and distinct census return.<sup>37</sup> The Algonquin Village at the Lake of Two Mountains was enumerated on more than one occasion with individuals ethnic/tribal affiliations clearly identified. Likewise, many families in Algona Township of Renfrew County were listed with Indigenous indicators on the 1861 census. On later census records, none of Hannah Mannell's descendants were identified as being Metis, Indian, Half-Breed or Algonquin, at a time when other Algonquins were identified as such, for example numerous Indigenous families were identified on the 1881 census for the newly created Algonquin Reserve at Golden Lake.

### *3.5.b 2<sup>nd</sup> Nation Documentation and Census Collection*

The Respondent states that "2<sup>nd</sup> Nation" documentation should be reviewed with skepticism, as it does not represent the world view of the Algonquin people. First Nations individuals neither authored, wrote, nor understood written documents.

While there is merit to these concerns, this statement does not consider repeated pattern of petitions presented by Algonquin and Nipissing chiefs describing their territory in detail, recounting their resource harvesting practices, the negative impact of encroachment on their lands, and praying for protection and relief as specified in the Royal Proclamation of 1763, a copy of which they held and referenced repeatedly. Algonquin and Nipissing chiefs sent over 65 petitions to government in a 125-year period from 1772 to 1897. The petitions contained lists of leaders and family heads and clearly identified their people and their land.

### *3.5.c Census Data*

The Respondent notes that errors made on census returns were not uncommon, particularly assumptions about ethnicity. The Enrolment Officer does not disagree with this statement.

The Respondent stated that "it was not uncommon and likely the accepted practice for members of the family to default to the nationality of the head of household." The Enrolment Officer notes that enumerators were instructed to assign the father's ethnicity to the children in his household. On census returns with a "colour" question, the designation "W" for White was to be applied to persons of "pure" White ancestry only; children of mixed-racial unions

---

<sup>35</sup> ALG-40223 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 11.

<sup>36</sup> ALG-40251 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 12.

<sup>37</sup> ALG-40054 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 12.

were to be given the same designation as the non-White parent, regardless if the non-White parent was the mother or father. Therefore, the children of a White father and an Indigenous mother would be identified as "R" for Red like their mother; while the father would be noted as "W" for White. The "Colour" question was only included on the 1901 census. Other census tracts contained question related to ethnicity, except for the 1891 census.<sup>38</sup>

### *3.5.d Let the Record Show*

The Respondent states that the submission dated February 22, 2023 by V. Coburn (posted as Document 6) fails to disclose that V. Coburn is a member of Pikwakanagan First Nation, "with a financial beneficiary interest in the outcome therefore is in a conflict of interest."

The Chair of the Tribunal specifically sent a letter to all persons who are enrolled (whether on the basis of the Proposed Beneficiary Criteria or on the basis of their membership in the Algonquins of Pikwakanagan First Nation) inviting them to participate in the Tribunal's inquiries. Also, the Tribunal's website page (<https://www.tanakiwin.com/tribunal/>) confirms that the Tribunal welcomes submissions with respect to the authenticity, reliability and origin of documents appended to the Enrolment Officer's Report.

### **3.6 Reflection of the Treaty Environment**

The Respondent provided a paragraph from a report by James Morrison entitled "Treaty Research Report – Treaty 9 (1905-1906)". As noted in the quotation from Morrison Treaty 9 was signed between 1905-1906 between the governments of Canada and Ontario and the Ojibwa and Cree in of present-day Northern Ontario including the Hudson and James Bay drainage basin. The signing of this Treaty took place over 100 years after the birth of Hannah Mannell.

The Enrolment Officer has no comment to make on this as it is not germane to the issue at hand.

### **3.7 Ojibwe, Oji-Cree, or Algonquin Territory Pre-Treaty Period**

The Respondent states that Cree, Ojibway and Algonquin FN visited the Post at Kenogamissi Lake, further discussing the Algonquian groupings.

The question of the Indigenous identity of the people around Lake Abitibi is germane to the discussion. As stated in Section 2.1.c above, the groups who own reserves and reside in Indigenous settlements today have often been displaced from the territories held by their ancestors over two centuries ago. Indigenous territories have shifted considerably between the time of contact and introduction of the commercial fur trade, the signing of Treaty 9 and

---

<sup>38</sup> The 1901 census recorded "Colour" in column 5; "Racial or Tribal Origin" in column 14, "Nationality" in column 15 and "Mother Tongue" in column 33. The 1911 census recorded "Racial or Tribal Origin" in column 14 and "Nationality" in column 15. The 1891 census had no ethnic origin question, recording only the place of birth of those enumerated and their parents. The 1871 and 1881 census recorded "Origin" in column 13. The 1861 census recorded "Colored Person, Mulatto or Indian" in column 13.



related agreements (1906-8), and the current configuration of reserves and Indigenous settlements. A detailed overview was provided in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12) and summarized above in section 2.1.c regarding the issue of Indigenous migrations and shifting territory focusing on the region around Moose Factory, Kenogamissi on the Mattagami River, Frederick House, and Lake Abitibi.<sup>39</sup> The summary in that report is pertinent to identifying traditional territory during the relevant period; it cautions against drawing conclusions based on the current location and identity of modern-day First Nations.

### **3.8 Birth and Marriage**

The Respondent provided a copy of the birth record for Hannah Mannell, and a copy of the Thomas Family Bible noting Hannah's birth date. Using these two pieces of documentation the Respondent asserts that Hannah's mother was definitively from Kenogamissi Lake.

The birth record and Family Bible are discussed in the Enrolment Officers Report (posted as Document 1) on page 6 and page 11, respectively. Hannah's birth date is also confirmed on the record of her marriage in 1824.<sup>40</sup> It is clear that Hannah was born at Kenogamissi in August 1795 and that her father John Mannell had travelled to Kenogamissi to establish a post there in July 1794. Prior to that time, he had been in charge of the post at Frederick House. Nothing in the written records support a clear indication of when the union between Hannah's mother and father began or the location of her mother's family's traditional territory. Several options are possible including Kenogamissi, Frederick House, or Moose Factory, which are all areas frequented by John Mannell in the years prior to Hannah's birth.

The possibility of Hannah's mother being from Moose Factory is supported by John's annual trips to Moose Factory which was then the headquarters for the HBC district in which he worked. For example, John was documented as being at Moose Factory during the critical period from June 27 to October 7, 1793<sup>41</sup> and again briefly in late June 1794<sup>42</sup> before setting out to establish Kenogamissi on June 30, 1794. It is possible that he formed a union with Hannah's mother in Moose Factory in the summer/early fall of 1793 or the early summer of 1794 (14 months before Hannah's birth) and brought her with him to Kenogamissi when he went to build the new post there.

---

<sup>39</sup> ALG-40561 cited in the Enrolment Officers Responding Report to V. Coburn (posted as Document 13) on page 10. Between 1794 and 1822 Moose Factory was the HBC headquarters for the Kenogamissi River District. That district operated posts at Kenogamissi, Frederick House, Matawagamingue, Flying Post, Pushquagamy Lake, Wowayaston Carrying Place and Wyaskah Lake. Kenogamissi Post was established specifically to prevent the "Canadians" who came into the country through the Lake Abitibi route from capturing the trade from the local Indigenous trappers.

<sup>40</sup> ALG-14788 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 10.

<sup>41</sup> See notes from post journals in Appendix 3 of the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 24.

<sup>42</sup> See notes from post journals in Appendix 3 of the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 25.

There is no documentation that clearly indicates the traditional area occupied by Hannah's maternal family. Conjecture regarding the timing between her parent's union and conception and the known movements of John Mannall suggest that several areas are possible (Frederick House, Kenogamissi or Moose Factory). No definitive conclusion can be drawn from the available historical documentation. Having said that, it is nonetheless important to consider which Indigenous nation occupied these districts at the relevant time in order to further assess the likelihood that Hannah Mannell's mother was, or was not, Algonquin. As noted in section 2.1.c above and fully developed in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12) these locations were occupied by different Algonquian-speaking peoples.

### **3.9 The Questions at Hand**

The Respondent summarizes the question at hand regarding Hannah's Indigenous heritage as being informed by the identity of the Indigenous group(s) "who were in control of and/or extensively used the area at the time that John Mannell formed a relationship with Hannah Mannell's mother." (Quoted from the Enrolment Officer's Report, posted as Document 1 on page 17.)

#### **3.9.a Algonquins at Kenogamissi and Abitibi IR #70**

The Respondent argues that Hannah Mannell's mother was Algonquin due, in part, to his position that Algonquins were known to be trading at Kenogamissi Lake and that the modern-day Abitibi Reserve is considered Algonquin. The Respondent also discusses which groups were in control of the area at the relevant time.

No documentation has been provided that shows Algonquin people trading at Kenogamissi. A discussion of historic territories is addressed in Section 2.1.c above.

#### **3.9.b Algonquin wife favoured**

The Respondent argues that John Mannell would favour an Algonquin woman as a marriage partner to enhance his trade opportunities and relationship with local people and due to her skill set. While these factors were clearly prominent in the early fur trade period, the trend toward favouring the mixed-blood daughters of fur traders is examined in the literature and cited in section 2.2 of the Enrolment Officer's Responding Report (posted at Document 12). The historical context is summarized below.

Jennifer Brown's book *Strangers in Blood* notes that 18<sup>th</sup> century officers would have preferred Indian women as partners due to their value in forming alliances between the fur traders and their Indigenous group. However, Brown's study shows that by the period of Hannah Mannell's birth, Indian women ceased to be the preferred partners. She writes:

*From the late 1700s on, company men increasingly tended to find their fur trade mates among the mixed-blood daughters of their senior colleagues.*

*These daughters might be broadly classed as Indian, yet they also had a specific paternally derived identity.*<sup>43</sup>

The chapter from which this quotation is taken is entitled "Hudson's Bay Company Men and Mixed-Blood Women 1770-1821." It includes several examples from the Albany and Moose Districts, summarizing the trend in this period as follows:

*There were perhaps four main reasons why they [mixed-blood women] were preferred over Indian women from the late 1700s on, aside from the fact that there were more of them. Two of these reasons relate to declining fur trade needs for Indian women, and two reflect the increasing advantages that company daughters could offer their husbands and children in the changing fur trade social context of the early 1800s.*<sup>44</sup>

Most relevant to the Moose District, Brown states "[i]n the first place, by the 1790s the company had been established in a broad region west and south of Hudson Bay for many decades; and in areas where trade contacts were already made, alliances with Indian women for trade purposes were less important."<sup>45</sup> Brown provides an example of the wife of chief factor John Thomas and "Mrs. Mannall" provisioning the post in 1808. Hannah would have been about 13 years old at the time; this is clearly a reference to her unnamed mother.

Historian Sylvia Van Kirk, in her seminal work on women in the fur trade, *Many Tender Ties*, concurs with Brown's assessment of the changes in country marriage patterns. In her chapter "Daughters of the Country" she writes that Hudson Bay traders valued the cross-cultural skills and abilities of mixed-blood women and the traders sought unions for their mixed-blood daughters within the company.<sup>46</sup>

This reply report is not suggesting that traders of the relevant period never pursued unions with Indigenous women in order to promote trading alliances with their Indigenous families. This remains a possibility. However, the evolution of the fur trade across the country shifted from a preference for unions with Indian women to a preference for unions with the mixed-blood daughters of other traders. In addition, this report is not suggesting that Hannah Mannell's mother was necessarily the mixed-blood daughter of a trader as there is no document that would confirm that to be the case. It is, nonetheless, a possibility. This reply is making the point that that, as with all historical issues, time and place is critical to understanding social, geographic and cultural trends and that something that may have been predominant in one period may have waned over time.

---

<sup>43</sup> ALG-40231 page 70 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 8.

<sup>44</sup> ALG-40231 page 73 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 8.

<sup>45</sup> ALG-40231 page 73 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 8.

<sup>46</sup> ALG-40563 pages 107-111 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12) on page 13.

Having said that, the fact that Hannah Mannell's mother was never named or referenced in any document could be interpreted as supporting the possibility that she was of purely Indigenous descent as opposed to being the mixed-blood daughter of a trader who might have been named or referenced.

### *3.9.c Examining the Indigenous group or groups who were in control of the area.*

The Respondent queries the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1, page 18) regarding authoritative sources of the area being Cree or Ojibway Territory. The Respondent also offers examples of "known" Algonquins trading with John Mannell as named in his diaries, and the relationship between Hannah Mannell and the Algonquins at Golden Lake.

Further discussion with regards to the historic territories is addressed in Section 2.1.c above.

The Respondent states that a man named Isaac Constant, who is mentioned in the Kenogamissi diary, is Algonquin. The identity of this man is not supported by any additional documentation or proof. The reference in the Kenogamissi Post diary entry dated October 14, 1792 is as follows: "Isaac Constant and Michael China [illegible surname] with three labourers entered the Lake with a Canoe load of Trading goods and Provisions, they came from Abbitibbi over the long carrying place have more Goods behind and are intended to spend the Winter here." A diary entry of the next day referred to them as "The Canadians" who established themselves on Devil's Island.<sup>47</sup> A careful reading of the entry in historical context indicates that Isaac Constant is a free trader, a "Canadian" who has brought European trading goods into the territory with his partner and labourers to establish a post to trade with the local Indigenous trappers. These men are traders not trappers. There is no indication whatsoever that he is Indigenous.

The Respondent refers to the submission by L. Hanley (posted as Document 5) as shedding credible light on the relationship between Charles Thomas and Hannah Mannell with the Algonquin people at Golden Lake. The extracts reflect trading relationships and interactions between neighbours but do not speak directly to the Algonquins having a familial relationship with Charles Thomas and Hannah Mannell. A petition cited in the Enrolment Officer's Report indicates that the local Algonquin Chief complained about Charles Thomas and his son's trapping on his land in 1834 and referenced them as "White." This text does not provide any further information about Hannah Mannell's ethnic identity.

### **3.10 Treaty Thoughts**

The Respondent discusses the territorial area of Hannah Mannell's birthplace as being Algonquin specifically with relation to Treaty 9.

Further discussion with regards to the historic territories is addressed in Section 2.1.c above. The Enrolment Officers has no further comments on the relevance of Treaty 9 (1905-06) or the people that entered into that treaty more than a century after Hannah's birth.

---

<sup>47</sup> Cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12) on page 22.

### **3.11 Vaudreuil PQ to Golden Lake**

The Respondent states that the facts strongly suggest Hannah was Algonquin, based on the supposition that her spouse Charles Thomas and the family moved to Golden Lake to “keep her among her people knowing that one day they would be in a more definable Algonquin Territory.”

The Respondent assumes that Charles Thomas was employed at Golden Lake in order to be close to his wife's Algonquin community. The Enrolment Officer notes that Charles Thomas was the son of an English fur trader father and a Cree mother from Moose Factory. The Thomas and Mannell families were clearly known to each at Moose Factory as cited by Jennifer Brown's 1808 reference to the Mrs. Thomas and Mrs. Mannell working together at the post (cited above in section 3.9.b) and the fact that the male progenitors of the families were HBC traders, John Thomas being the superior of John Mannell.

Prior to being posted to Golden Lake by his HBC masters, the HBC sent Charles and his family (which included Hannah) to various posts in western Canada such as Athabasca, Cumberland and the Peace River District. His movements between posts are document in Section E.4 of the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1). No evidence has been provided to show there was any prior relationship between Charles Thomas or his family with Algonquins at Golden Lake. The movements of Charles Thomas and his family are further detailed in section 4.2 below.

With regard to the Thomas family being enumerated in Vaudreuil and not at Lake of Two Mountains in 1825, the Respondent suggests that the Thomas Family intentionally “detached themselves from the mixed FN community.” The Enrolment Officer points out that the Thomas-Mannell family was living in Vaudreuil, which was not known to be an Indigenous or Algonquin community. It is located on the south side of Lake of Two Mountains, across the lake from the Algonquin/Nipissing mission located on the north shore of that lake.

The Algonquins noted on the 1825 census for the Lake of Two Mountains mission were the families that petitioned for the Reserve land at Golden Lake beginning in the 1850s. The complaint against Charles and his sons was dated 1834, the year after Charles Thomas and Hannah Mannell moved to Golden Lake.

The Enrolment Officer has no further comments on the motivation of Charles and Hannah put forward in this section.

### **3.12 Other Reasons**

The Respondents discusses the oral history surrounding Mr. Fabian, and his continued visits to the area around Golden Lake.

The Enrolment Officer has no comments on oral family history.

#### **4. Documents 11.1 to 11.5 – Responding Submissions by L. Hanley**

The Tribunal received a responding submission from L. Hanley in support of retaining the ancestor Hannah Mannall/Mannell (RIN #18786) on the Schedule of Algonquin Ancestors. The submission is posted on the Tribunal's website at:

<https://www.tanakiwin.com/tribunal/hannah-mannell-3/>

The submissions appear in five parts on the website as:

- Document 11.1 – Responding Submission by L. Hanley
- Document 11.2 – Responding Submission by L. Hanley
- Document 11.3 – Responding Submission by L. Hanley
- Document 11.4 – Responding Submission by L. Hanley
- Document 11.5 – Responding Submission by L. Hanley

This reply report addresses the content in the Respondent's submission that is relevant to the Tribunal's inquiry, which is to determine whether Hannah Mannall/Mannell (RIN #18786) is identified in a historic record or document dated on or before December 31, 1921 in such a way that it would be reasonable to conclude that she was considered to be an Algonquin or Nipissing, or a sibling of such a person. A "sibling of such a person" means a person with a common Algonquin parent.

The Respondent's submission refers to some documents and facts that are contained in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1). As noted in the Enrolment Officer's Report, archival documents recording a family's life events have been assigned ALG document numbers; RIN numbers have been assigned to individuals discussed in the report to aid in identification. RIN numbers, ALG document numbers, and/or page numbers of existing reports will be referenced in this report for ease of discussion.

##### ***4.1 Document 11.1 responding to submission from V. Coburn and W. Jocko***

The Respondent submitted a 5-page report in response to the report by V. Coburn (posted as Document 6), the submission by Chief Wendy Jocko (posted as Document 7), and in support of the reply submission by R. Nicholas (posted as Document 8). The submission includes pages from the Manitoba Archives website about the Frederick House HBC post and the HBC biographical sheet for John Mannell.

The Respondent submits that V. Coburn erroneously states (on pages 4-9 of his submission) that Frederick House closed down c. 1795. The Respondent attached the Manitoba website pages for Frederick House and John Mannell's HBC report to refute this point.

The Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) provided additional documentation that also indicates Frederick House was open and not closed. The documentation includes detailed summaries of John Mannell's yearly activities based on HBC journals which are summarized in Appendix 3 of the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1). The references to Frederick House in the HBC journals continue during this period and for the next

few years (e.g. June 1794 to July 1797) indicating that the post at Frederick House was still active until at least 1797 (see notations on pages 26 to 27 of Enrolment Officer's Report, posted as Document 1). These post journals also indicate travel between Kenogamissi and Frederick House during the winter months of 1794/1795.

The Respondent states that she disagrees with the comment made by the submission of Chief Jocko with regards to information about Charles Thomas, and "misinformation by Mr. Leroux and remarks made about Hannah [sic] conception and birth and importantly the burial and baptism of family members at the Mission Church at Pikwakanagan." The Respondent does not expand on the specific points in this part of her submission.

The submission by Chief Wendy Jocko (posted as Document 7) referenced the complaint made by Chief Makwa against Charles Thomas and his family. This February 1834 complaint is laid out in detail in the Enrolment Officer's Report on page 12 (posted as Document 1).<sup>48</sup>

Chief Makwa was Jean Baptiste Otiskwekijik dit Makwa (aka Jean Baptiste Otiskwekijik, RIN #7277), a Nipissing Chief whose name was listed on the 1833 petition requesting land for the Algonquin and Nipissing people.<sup>49</sup> His name is listed on the Schedule of Algonquin Ancestors. In the above cited letter, Indian Superintendent Hughes described his land as being on the Bonnechere River. A survey plan of the Bonnechere River made in 1848 shows "MaQua's" House and Thomas Point. Five unidentified buildings were marked just west of Makwa's along the shore; four buildings were shown on Thomas Point. The plan also shows the old HBC trading post, Thomas Point, and "Indian settlement" on Golden Lake.<sup>50</sup> An 1853 topographical map shows the "Thomas House" just east of the "Old H.B.C. Post" across the lake from "Indian clearings" located on what was later set aside as the Golden Lake Indian Reserve.<sup>51</sup>

The submission by Chief Wendy Jocko (posted as Document 7) stated "[w]hile some of Hannah's grandchildren were baptized and buried at the mission church at Golden Lake, many non-Algonquin families used the church's services..."

The Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) notes that some of the grandchildren of Hannah Mannell and Charles Thomas were baptized and buried at the mission church at Golden Lake.<sup>52</sup> The Archives of Ontario Cemetery Record Collection provides a summary of "Our Lady of Nativity Roman Catholic Church" on the Algonquin reserve at Golden Lake (now Pikwakanagan). The chapel was first constructed in 1872 with the aid of Irish and French settlers, and was considered a satellite of the church at Eganville. Some services for the Thomas family were conducted at the Eganville church. The summary also states that "some Irish and

---

<sup>48</sup> ALG-90195, ALG-90196, ALG-90167 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12) on page 17.

<sup>49</sup> ALG-90191, ALG-40271 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 13.

<sup>50</sup> ALG-50575 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 13.

<sup>51</sup> ALG-40588

<sup>52</sup> ALG-05772 Example baptism in 1873. cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 17.

French are also buried here, more towards the back of the cemetery," indicating that the cemetery was not used solely for Algonquins.<sup>53</sup>

The Enrolment Officer has no further comments.

#### **4.2 Document 11.2 responding submission from L Hanley**

This section of the submission consists of 26 pages. Most of this material was included in a previous submission (posted as Document 5), which was responded to by the Enrolment Officer (posted as Document 12).

The submission includes references and notes about Wahgoshig First Nation which noted that unspecified "Native People" were first encountered by Europeans around Lake Abitibi in the early 1600. A reserve was created there as a result of the signing of Treaty 9 in 1906. The reserve is politically aligned with Algonquin Anishinabeg Nation Tribal Council. The map produced by Peter Di Gangi showing "Algonquin Territory circa 1850-1867" follows the height of land of the Ottawa River watershed. It does not extend as far north as Lake Abitibi and does not encompass the subject area which includes Frederick House, Nighthawk Lake, and points farther west.

The submission also references modern-day Indigenous communities that are Algonquin or include Algonquin people. As stated in Section 2.1.c above, the groups who own reserves and reside in Indigenous settlements today have often been displaced from the territories held by their ancestors over two centuries ago. Indigenous territories have shifted considerably between the time of contact and introduction of the commercial fur trade, the signing of Treaty 9 and related agreements (1906-8), and the current configuration of reserves and Indigenous settlements. A detailed overview was provided in this report in section 2.1.c regarding the issue of Indigenous migrations and shifting territory focusing on the region around Moose Factory, Kenogamissi on the Mattagami River, Frederick House, and Lake Abitibi.<sup>54</sup> The summary in that report is pertinent to identifying traditional territory during the relevant period; it cautions against drawing conclusions based on the current location and identity of modern-day First Nations.

The submission includes a narrative relating the history between colonial governments and various Indigenous people, including historic Algonquins. This document does not specifically address the subject area in the relevant period.

---

<sup>53</sup> ALG-40267 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 17.

<sup>54</sup> ALG-40561 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12) on page 22. Between 1794 and 1822 Moose Factory was the HBC headquarters for the Kenogamissi River District. That district operated posts at Kenogamissi, Frederick House, Matawagamingue, Flying Post, Pushquagamy Lake, Wowayaston Carrying Place and Wyaskah Lake. Kenogamissi Post was established specifically to prevent the "Canadians" who came into the country through the Lake Abitibi route from capturing the trade from the local Indigenous trappers.



The Respondent's statement that "The people at Golden Lake (Pikwakanagan) were forced to purchase their own lands in 1873" is not accurate. The government of Canada paid the Province of Ontario for the land, and letters patented were issued in 1873 and the land set aside as an Indian Reserve in the meaning of the *Indian Act*. In 1870 the Indian Department proposed that the lots be sold to the Indian Department which submitted a payment of \$156.10 at 10 cents per acre for lots 3 to 10 in the 9<sup>th</sup> Concession and Lots 5 to 10 in the 10<sup>th</sup> concession of South Algona. Ontario issued the patent on September 17, 1873 in the name of the Superintendent General of Indian Affairs.<sup>55</sup>

The submission includes a statement entitled "Hannah Mannal conception and Birth." The Respondent presents several established facts noted in previous submissions. The submission that Hannah's mother was Algonquin from the Lake Abitibi, while possible, is not substantiated. That conclusion depends on whether, at that time, that area was occupied by Algonquins as the relevant time and the extent of that occupation. The issue of the various options for the traditional area of her mother's family and the place at which John Mannell and Hannah's mother formed their union is examined in detail in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) and in her Responding Report (posted as Document 12).

The Respondent states that John Mannell was at Frederick House in December 1794, when Hannah would have been conceived. This is not correct. An examination of the records shows that John Mannell was at Kenogamissi Lake from July 1794 and remained there. Immediately preceding his trip to establish Kenogamissi he was posted at Frederick House but also made various inland trips and journeys to Moose Factory.<sup>56</sup> (Closest to the time of Hannah's conception John Mannell mapped the inland area while he was assigned to Frederick House. For example, from April 28 to May 15, 1794 he surveyed the lakes and rivers west of Frederick House to the Mattagami River and Lake Kenogamissi. He then returned to Frederick House for a month, leaving there for Moose Factory on June 15. After completing his business in Moose Factory, he took a building crew and supplies to Kenogamissi Lake arriving there on July 20, 1794 about five months prior to Hannah's conception. These movements are detailed in the Enrolment Officer's reports (posted as Document 1, pages 7-8, 17-18, 24-25; Document 12, pages 15-16).

Again, the Enrolment Officer cautions against assuming that the tribal identity of a group that holds a modern-day reserve, such as Wahgoshig, were the same people that occupied the land two centuries earlier. In addition, there is no historic record specifically indicating that Hannah's mother was from that area.

The Respondent takes the position that Charles Thomas and his wife Hannah went to Lake of Two Mountains to connect with Hannah's Algonquin roots. This submission is worth considering within the historical context of the family's movements. As outlined in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1, pages 9-12). The chronology is as follows:

---

<sup>55</sup> ALG-40589

<sup>56</sup> Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 8.

- *1814-June*: Charles, Hannah and their oldest child (born October 1812) left Moose Factory with Charles' father John Thomas and siblings. Both John and Charles had left the employ of the HBC. They settled in Vaudreuil.
- *1815 to 1822*: Charles rejoined the HBC and served at posts in Athabasca, Cumberland House and Peace River (modern-day Saskatchewan). Four children were born in this period from May 1815 to February 1822.
- *1822*: Charles Thomas returned to Lower Canada. He served in the HBC's Montreal Department. He was employed by the HBC as a clerk at Lake of Two Mountains (1824-1825; 1829-ca. 1831) and Chats Post (1828-1829).
- *1824*: Hannah and Charles were legally married at St. James Anglican Church at Hudson Heights, Vaudreuil. Five children (born 1812-1822) were baptized at the same time (four more children were born in Lower Canada 1824 to July 1832).
- *1825*: Charles Thomas was enumerated in Vaudreuil on the 1825 Lower Canada census. (Document 1, page 12.) Charles was serving as a clerk in the HBC post at Lake of Two Mountains at the time. The Lake of Two Mountains post was located on the south side of Lake of Two Mountains around present-day Hudson, Quebec in Vaudreuil Lower Canada. The mission at Lake of Two Mountains was located across the lake on the north side.
- No records from 1822 to 1832 indicate that Hannah Mannell and/or her spouse Charles Thomas had any interaction with Algonquins and Nipissings at the Lake of Two Mountains mission. It is possible that Charles had a commercial relationship with some Indigenous trappers as he was employed by the HBC as a clerk at Lake of Two Mountains (1824-1825; 1829-ca. 1831) and Chats Post (1828-1829). The Lake of Two Mountains post was located on the south side of Lake of Two Mountains around present day Hudson, Quebec. Chats Post was located further up the Ottawa River on the Quebec side near present-day Arnprior.<sup>57</sup> Note that the Algonquin/Nipissing village at Lake of Two Mountains (Oka) was located on the north side of Lake of Two Mountains. Algonquins and Nipissings came to this village during the summer season, returning to their hunting grounds up the Ottawa River in the fall. The area the Lake of Two Mountains mission and Vaudreuil was occupied by settlers.
- *1832*: Charles was sent to man the HBC's Bonne Chere post on Golden Lake.<sup>58</sup>
- *1834*: The complaint from Chief Makwa regarding Charles Thomas and his family was written in the late winter of 1834.
- *1836-38*: Two children were born at Golden Lake to Hannah and Charles.
- The family remained at Golden Lake and many grandchildren were born and raised in the area. Hannah and her family were enumerated on the 1861 census in Algona, Renfrew County her husband was noted as a farmer; their home had been built in 1833. The family bible notes her date of death as April 6, 1868.<sup>59</sup> The Respondent states that

---

<sup>57</sup> ALG-40590

<sup>58</sup> ALG-40575 The description for this HBC post states that "Charles Thomas was sent from the Chats to Golden Lake in 1832."

<sup>59</sup> ALG-14709 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 11.

she died there on March 14, 1873. The 1871 census listed Charles Thomas as a widower,<sup>60</sup> so the 1868 date is more likely to be correct.

The Respondent referenced the 2013 decision of Justice Chadwick and the “the federal and provincial governments recognition of Hannah Mannal as being Algonquin.” As noted above in section 2.1.a, the Special Resolution that guides the mandate of the Tribunal specifies in Clause 77 that: “Any matter brought to the Tribunal for determination shall be heard and be determined as a new proceeding, but this does not preclude the Tribunal from considering decisions made by other decision-making bodies including with respect to past enrolment processes.”

Neither the federal nor the provincial governments play an active role in recognizing historic persons listed on the Schedule of Algonquin Ancestors.

#### **4.2 Document 11.3 responding submission from L. Hanley**

The Respondent submitted a 29-page report which included church records from HBC company at Moose Factory, the John Mannell HBC biographical record, and written text, including transcriptions of John Mannell's journal entries from 1803 onwards.

The Respondent argues that the reasons why John Mannell would have only taken a country wife while at Frederick House was because “there was no one to choose from,” and that his indigenous wife and children were merely “chattels.”

The excerpts do not add any new information that assists in identifying the tribal affiliation of Hannah Mannell's mother nor do they support the submission that she came from Frederick House.

As noted in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12) and summarized in section 3.9.b above, fulsome studies of the role of Indigenous women in fur trade society and the evolution of their status and role are presented by scholars Jennifer Brown and Sylvia van Kirk in their publications *Strangers in Blood* and *Many Tender Ties*.

#### **4.3 Document 11.4 responding submission by L. Hanley**

The Respondent submitted a 24-page report which included the HBC Record of Charles Thomas, previously noted in the Enrolment Officer's Report on pages 11 to 12 (posted as Document 1), and another copy of the HBC Moose Factory records, as submitted in the previous document.

The Respondent supplied transcribed summaries and quotations for Charles Thomas's diary (1850-1852) to support her submission that Charles Thomas and Hannah Mannell had a “close respectful and mutually supportive relationship” with the Algonquins and “continued socializing with and trading with the Algonquin people around the Lake.”

---

<sup>60</sup> ALG-27589 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 14.

The Enrolment Officer does not disagree with the observation that the diary reflects a social and commercial relationship. However, it does not speak directly to the Algonquins having a familial relationship with Charles Thomas and Hannah Mannell, or to them being directly included or considered a part of the Algonquin Community at Golden Lake. For example, neither Charles Thomas nor his sons signed the petition asking the government to establish a Reserve at Golden Lake in 1857.<sup>61</sup> In addition, the Respondent does not include the numerous diary entries which recount interactions with non-Algonquin individuals who also visited Charles Thomas at his stopping place.<sup>62</sup>

The Respondent notes the names of five men who petitioned for the Reserve at Golden Lake in 1857. The Enrolment Officer points out that these men were direct sons-in-law and grandsons of Chief Makwa, aka Jean Baptiste Otiskwekijik (RIN 7277), who had complained about Charles Thomas and his sons trapping on their grounds.<sup>63</sup>

The Respondent also provided a transcript of the obituary for Charles Thomas, which describes him as being one of the oldest "pioneers" on the Bonnechere River.

The Respondent also argues that Charles Thomas was not sent by the HBC to establish a Post at Golden Lake, as his HBC record does not stipulate this, and no such Post existed. As noted in section 4.1 above, survey maps from 1848 and 1853 shows the location of the "Old HBC Post" in relation to the Thomas House.<sup>64</sup> The Archives of Manitoba HBC records list the Post as being named Bonne Chere, having been established in 1825, with specific reference to Charles Thomas being sent to the Post at Golden Lake in 1832.<sup>65</sup>

#### **4.4 Document 11.5 responding submission by L. Hanley**

The Respondent submitted a 3-page written report which is a direct response to the submission by Chief Wendy Jocko (posted as Document 7) on the Tribunal website. The Respondent makes 6 points:

- 1) The Respondent stipulates her assertion that Hannah Mannell's mother was Abitibi Algonquin based on documents and information supplied by the Respondent and a further submission by R. Nicholas.

As stated in Section 2.1.c above, the groups who own reserves and reside in Indigenous settlements today have often been displaced from the territories held by their ancestors over two centuries ago. Indigenous territories have shifted considerably between the time of contact and introduction of the commercial fur trade, the signing of Treaty 9 and related agreements (1906-8), and the current configuration of reserves and Indigenous settlements. A detailed overview was provided in this report regarding the issue of Indigenous migrations and shifting

---

<sup>61</sup> ALG-90735 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 14.

<sup>62</sup> ALG-50987 [01-01], ALG-50987 [00-01]

<sup>63</sup> ALG-40591

<sup>64</sup> ALG-50575, ALG-40588

<sup>65</sup> ALG-40575

territory focusing on the region around Moose Factory, Kenogamissi on the Mattagami River, Frederick House, and Lake Abitibi.<sup>66</sup> The summary in that report is pertinent to identifying traditional territory during the relevant period; it cautions against drawing conclusions based on the current location and identity of modern-day First Nations.

No historical record has been submitted that clearly shows the Hannah's mother was an Algonquin woman from Lake Abitibi.

2) The Respondent stipulates that it does not matter where Hannah was conceived or born, rather than the racial identification of Hannah's mother, which was Algonquin from Lake Abitibi.

No historical record has been submitted that clearly shows the Hannah's mother was an Algonquin woman from Lake Abitibi.

There is no historical record that clearly indicates the traditional area occupied by Hannah's maternal family. Conjecture regarding the timing between her parent's union and conception and the known movements of John Mannall suggest that several areas are possible (Frederick House, Kenogamissi or Moose Factory). No definitive conclusion can be drawn from the available historical documentation. Having said that, it is nonetheless important to consider which Indigenous nation occupied these districts at the relevant time in order to further assess the likelihood that Hannah Mannell's mother was, or was not, Algonquin.

3) The Respondent asserts that Hannah and her husband moved to Golden Lake after having lived in the large Algonquin community of Lake of Two Mountains, and did not set up an HBC trading post at Golden Lake.

As noted in the Enrolment Officers Report on page 12, the 1825 census for Vaudreuil County, Lower Canada (Quebec) lists a Charles Thomas living with another couple, a total of 17 people in the household.<sup>67</sup> The names of the individuals living in the household were not listed and no other identifiers, such as ethnicity or religion, were given on this census. It is worth noting that the Thomas family was not enumerated with the Algonquin or Nipissing Villages at the Lake of Two Mountains mission which was a separate and distinct census return.<sup>68</sup> No documentation has been provided to determine that the Thomas family lived "within" the Algonquin Community at Lake of Two Mountains.

---

<sup>66</sup> ALG-40561 cited in the Enrolment Officer's Responding Report (posted as Document 12) on page 22. Between 1794 and 1822 Moose Factory was the HBC headquarters for the Kenogamissi River District. That district operated posts at Kenogamissi, Frederick House, Matawagamingue, Flying Post, Pushquagamy Lake, Wowayaston Carrying Place and Wyaskah Lake. Kenogamissi Post was established specifically to prevent the "Canadians" who came into the country through the Lake Abitibi route from capturing the trade from the local Indigenous trappers.

<sup>67</sup> ALG-40251 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 12.

<sup>68</sup> ALG-40054 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 12.

It is correct that Charles Thomas worked at the HBC Post at Lake of Two Mountains as per his HBC record. The HBC post at Lake of Two Mountains post was located on the south side of Lake of Two Mountains around present day Hudson, QC in Vaudreuil Lower Canada.<sup>69</sup> The mission at Lake of Two Mountains was located across the lake on the north side.

In addition, while Charles was working at the HBC Post his children were baptised at an Anglican Church in Hudson Heights, Quebec rather than at the mission of Lake of Two Mountains/Oka, where known Algonquins had their services take place. There are no records directly related to the Algonquin/Nipissing villages at Lake of Two Mountains that include the Thomas family, such as census or church records.

With regards to the HBC Post at Golden Lake, please see Section 4.3 above, that references the documentation showing the HBC Post at Golden Lake as having been established in 1825 and Charles Thomas being sent there in 1832. The section also references two early survey maps that mark the location of the post.

- 4) The Respondent disputes the assertion that Chief Makwa complaining about Charles hunting on his ground, that the Chief owned no land and had no basis to complain, and that he was racist against Charles Thomas.

The February 1834 complaint by Chief Makwa against Charles Thomas and his son trapping on his family hunting grounds is documented in correspondence and cited in the Enrolment Officer's Report on pages 12-13 (posted as Document 1). In that complaint, Chief Makwa asks the government to order "Chs Thomas and family ... to quit these lands ...also Prohibit all White Hunters and other Interlopers, from trespassing on their hunting Grounds."<sup>70</sup>

- 5) The Enrolment has no comment on the statements in this section further to the points that were already raised by the Respondent and replied to in reply reports.

## **5. Document 8 – Responding Submissions by R. Nicholas re V. Coburn Submission**

The Tribunal received a responding submission from R. Nicholas in support of retaining the ancestor Hannah Mannall/Mannell (RIN #18786) on the Schedule of Algonquin Ancestors. The submission is posted on the Tribunal's website at:

<https://www.tanakiwin.com/tribunal/hannah-mannell-3/>

The submission appears on the website as:

- Document 8 – Responding Submission by R. Nicholas re V. Coburn Submission

The Respondent replies to statements made in the submission by V. Coburn (posted as Document 6). The content of the Respondent's submission has been replied to in the Enrolment

---

<sup>69</sup> ALG-40590

<sup>70</sup> ALG-90196 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1) on page 12.

Officer's Responding Report in Section 2 (posted as Document 12) and in the Enrolment Officer's Report responding to V. Coburn (posted as Document 13).

## **6. Document 16 – Submission by M. Lamothe**

The Tribunal received a responding submission from M. Lamothe in support of retaining the ancestor Hannah Mannall/Mannell (RIN #18786) on the Schedule of Algonquin Ancestors. The submission is posted on the Tribunal's website at:

<https://www.tanakiwin.com/tribunal/hannah-mannell-3/>

The submission appears on the website as:

- Document 16 – Submission by M. Lamothe

The Respondent reproduced the 2013 decision of Justice Chadwick regarding the addition of Hannah Mannell to the Preliminary List of Algonquin Ancestors. The Respondent made no comment with regard to the 2013 decision.

The Enrolment Officer has no comments.

## **7. Document 17 – Reply Submission by R. Nicholas**

The Tribunal received a responding submission from R. Nicholas in support of retaining the ancestor Hannah Mannall/Mannell (RIN #18786) on the Schedule of Algonquin Ancestors. The submission is posted on the Tribunal's website at:

<https://www.tanakiwin.com/tribunal/hannah-mannell-3/>

The submission appears on the website as:

- Document 17 – Reply Submission by R. Nicholas

Scholarly documents and historic maps cited by the Enrolment Officer are discussed in her reports (posted as Documents 1 and Document 12). The Enrolment Officer provided these documents in order to provide historical and geographic context to the broad area in which John Mannell was known to work and travel which includes: Moose Factory on James Bay; Brunswick House and New Brunswick House, on the Missinaibi river system; Kenogamissi, on Lake Kenogamissi at the head of the Mattagami River, and Frederick House, west of Lake Abitibi on Frederick House Lake. John Mannell traveled throughout this area and surveyed routes both south and west of Lake Abitibi.

Langue de Terre or Sowewaminican was located south of Lake Abitibi on the route to Lake Timiskaming.

### ***7.1 Brunswick House and New Brunswick House***

The Respondent states that John Mannell never worked at "New Brunswick House". As noted in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1), the official HBC biographical sheet for John Mannell shows that he was assigned to "Brunswick House" as a "writer" in the outfit years

1788 to 1792.<sup>71</sup> To avoid any confusion regarding names, the Enrolment Officer notes that the trading post that became known as "Brunswick House" was originally called Wapiscogamy. It is shown on the HBC post map as B.23.<sup>72</sup> Wapiscogamy was built in 1777 by John Thomas near the junction of Opatatika and Missinaibi Rivers. It served as a halfway post between Lake Superior and the posts on James Bay.<sup>73</sup> The trading post that became known as "New Brunswick House" was originally called Micabanish House. It was located on Micabanish Lake (now Brunswick Lake) and was built in 1788. It is shown on the HBC post map as B.145.<sup>74</sup> Both Brunswick House and New Brunswick House were located on the Missanabi River system that empties into James Bay at Moose Factory.

The sketch circa 1789-90 attributed to Edward Jarvis shows Mannell at Frederick House and notes the location of New Brunswick House to the west, under the charge of William Bolland.<sup>75</sup> Bolland is noted in the Manitoba Archives Keystone Archive Descriptive Database as the master in charge in 1788-89, 1791, 1792-1794. Post Journals for New Brunswick House are extant at the Archives of Manitoba beginning in 1788.

The Enrolment Officer has no further comments on the relevance of the 1901 census at Lake Abitibi. This was address in her Responding Report (posted as Document 12).

## **8. Document 18 – Reply Submission by L. Hanley**

The Tribunal received a responding submission from L. Hanley in support of retaining the ancestor Hannah Mannall/Mannell (RIN #18786) on the Schedule of Algonquin Ancestors. The submission is posted on the Tribunal's website at:

<https://www.tanakiwin.com/tribunal/hannah-mannell-3/>

The submission appears on the website as:

- Document 18 – Reply Submission by L. Hanley

The Respondent replies to submissions by the Enrolment Officer (posted as Documents 1 and 12) and Chief Greg Sarazin (posted as Document 14).

The Enrolment Officer states that records regarding Hannah Mannell's husband Charles Thomas and their children are referenced in her reports for the purpose of confirming the identities, whereabouts, and activities of the family. The Enrolment Officer's report does not question the actions of family members but merely reports on information contained in documents.

---

<sup>71</sup> ALG-40230 cited in the Enrolment Officer's Report on page 7. An outfit year ran from June 1 to May 31, meaning he stationed there from June 1, 1788 to May 31, 1792.

<sup>72</sup> ALG-40593

<sup>73</sup> ALG-40594

<sup>74</sup> ALG-40593

<sup>75</sup> ALG-40221 cited in the Enrolment Officer's Report (posted as Document 1).



The assignment of Charles Thomas to various HBC posts has been documented in the Enrolment Officer's reports (posted as Documents 1 and 12). The Enrolment Officer has no further comments on this section.

The Enrolment Officer has no comments on oral family history.

The role and mandate of the Tribunal has been explained in previous reports (posted as Documents 1 and 12). The Enrolment Officer has no further comments on the Tribunal process.

### **9. Document 19 – Reply Submission by L. Minor Vahey**

The Tribunal received a responding submission from L. Minor Vahey in support of retaining the ancestor Hannah Mannall/Mannell (RIN #18786) on the Schedule of Algonquin Ancestors. The submission is posted on the Tribunal's website at:

<https://www.tanakiwin.com/tribunal/hannah-mannell-3/>

The submission appears on the website as:

- Document 19 –Reply Submission by L. Minor Vahey

The Respondent replies to submissions by Chief Wendy Jocko (posted as Document 7), Chief Greg Sarazin (posted as Document 14) and the Enrolment Officer (posted as Documents 1 and 12).

The alleged error in the Daryl Leroux Report that is appended to Chief Jocko's submission is noted and discussed in the Enrolment Officer's Reply (posted as Document 15).

The Enrolment Officer's Report contained a considerable amount of documentation regarding Hannah Mannell's father and husband as these records provide information about Hannah, her birth, and possible origins.

The Respondent states that Hannah Mannell's mother "was an Algonquin woman from Fort Temiskaming." No new documentation is provided to substantiate this statement.

The Respondent appends a September 2010 notice of a meeting at Foy Park regarding the removal of Charles Thomas and his mother from the Preliminary List of Algonquin Ancestors. The Enrolment Officer has no comment on this notice.

**Appendix A: Supporting Document List for Hannah Mannell**

The documents in this table are listed by ALG number and appended in Appendix B.

Document Number	Document Date	Document Description	Reference
ALG-40575	2023-04-04 (accessed)	HBC Post Description of Bonne Chere	Provincial Archives of Manitoba. <a href="http://pam.minisisinc.com/SCRIPTS/MWIMAIN.DLL/321633125/1/14/216?RECORD&amp;DATABASE=AUTHORITY_WEB_INT">http://pam.minisisinc.com/SCRIPTS/MWIMAIN.DLL/321633125/1/14/216?RECORD&amp;DATABASE=AUTHORITY_WEB_INT,</a>
ALG-40587	2023-04-14 (accessed)	HBC Post Description of Moose River District	Provincial Archives of Manitoba. <a href="http://pam.minisisinc.com/SCRIPTS/MWIMAIN.DLL/459296280/1/8/24?RECORD&amp;DATABASE=AUTHORITY_WEB_INT">http://pam.minisisinc.com/SCRIPTS/MWIMAIN.DLL/459296280/1/8/24?RECORD&amp;DATABASE=AUTHORITY_WEB_INT</a>
ALG-40588	1853-00-00	Topographical Plan of the River Bonnechere & S.W. Branch of the Madawaska with a Sketch of the Headwaters of the Ottonabee	Topographical Plan of the River Bonnechere & S.W. Branch of the Madawaska with a Sketch of the Headwaters of the Ottonabee by A. Murray Esqr. Ottawa: Geological Survey of Canada, 1853.
ALG-40589	1873-09-17	Indian Land Registry Record for purchase of land set aside for the Golden Lake Reserve	Archives of Ontario F 1027-1-8 File 11 Reel MS 1779; Letters Patent September 17, 1873. INAC Indian Land Registry Reserve General Register - Golden Lake Doc. X013983D. <i>Report of the Indian Branch of the Department of the Secretary of State for the Provinces [1871]</i> . Ottawa: I. B Taylor, 1872, page 50.
ALG-40590	2023-04-14 (accessed)	HBC Map of Posts in Southern Quebec including Lake of Two Mountains	Archives of Manitoba. "Hudson's Bay Company Archives – HBC Fur Trade Post Map." <a href="https://www.gov.mb.ca/chc/archives/hbca/post_maps/quebec.html#south-qc">https://www.gov.mb.ca/chc/archives/hbca/post_maps/quebec.html#south-qc</a>

Enrolment Officer's Reply Report regarding Ancestor RIN #18786

Document Number	Document Date	Document Description	Reference
ALG-40591	2023-04-00	Chart to show relationship between Chief Makwa and the five men who signed the Petition to establish a Reserve at Golden Lake.	Joan Holmes & Associates Inc. "Founding Fathers of Golden Lake and connections to other Algonquin Families." April 2023.
ALG-40593	2023-04-24 (accessed)	HBC Map of Posts in Eastern Ontario including Brunswick and New Brunswick House	Archives of Manitoba. HBC Post Map of East Ontario. <a href="https://www.gov.mb.ca/chc/archives/hbca/post_maps/ontario.html#east-on">https://www.gov.mb.ca/chc/archives/hbca/post_maps/ontario.html#east-on</a>
ALG-40594	2003-00-00	Canadian Biography of John Thomas	Mitchell, Elaine Allan. "Thomas, John." Dictionary of Canadian Biography, Vol. 6. Toronto & Montreal: University of Toronto/Université Laval, 2003. Accessed April 27, 2023, <a href="http://www.biographi.ca/en/bio/thomas_john_6E.html">http://www.biographi.ca/en/bio/thomas_john_6E.html</a>
ALG-50987 [00-01]	1850-09-19	Transcripts of the Diary of Charles Thomas	LAC MG 24-I82 Vol. 2
ALG-50987 [01-01]	1851-11-01	Transcripts of the Diary of Charles Thomas	LAC MG 24-I82 Vol. 2

***Appendix B: Supporting Document Package for Hannah Mannell***

The documents are organized by ALG document number.  
They appear in the same order as in the list in Appendix A and are bookmarked for ease of reference.



Search Archives of Manitoba Site  SEARCH

RESIDENT AND ONLINE SERVICES BUSINESS GOVERNMENT VISITORS

# Archives of Manitoba

manitoba.ca > Archives of Manitoba > Keystone Archives Descriptive Database

## Get Started

Archives Home  
About Us

### Search

- Keystone Archives Descriptive Database
- Orientation
- Digitization
- Advanced Search
- Search Listings/Images
- Search Archival Descriptions
- Search Record Creators
- Manitoba Estate Files
- First World War Resources
- Search HBCA

- Visit Us
- Exhibits
- Research From a Distance
- Copy Services
- Microfilm Program
- Donating Records
- Hudson's Bay Company Archives
- Government and Private Sector Archives
- Government Recordkeeping
- Contact Information

## Stay Connected to the Manitoba Government

Follow Archives of Manitoba on Twitter

[New Search](#) | [Keyword Search Results](#) | [Record Creators Search Results](#) | [Advanced Search](#)  
[Previous Record](#) | [Next Record](#) | [Printer Friendly](#)  
[Save This Record](#) | [View Saved Results \(0 Saved Results\)](#) | [Clear Saved Items](#)

## Hudson's Bay Company. Bonne Chere

- [History and function of this entity](#)
- [Controlling Entities](#)

Share Link

### History and Function

**Name** Bonne Chere

**Dates of Existence** [1825]-1840

**Function** Bonne Chere was an outpost and a trading post.

**Administrative History** Although it is uncertain, it appears that John McLean was ordered to establish a post on the Bonne Chere River at Golden Lake in 1825. The post may have also been known as Golden Lake. In 1831 John McDougall, clerk in charge of Chats, was also responsible for Bonne Chere. Charles Thomas was sent from the Chats to Golden Lake in 1832. McDougall moved to Bonne Chere in 1836. During the summer of 1839 Governor George Simpson inspected the post and recommended that it be closed. The house and post at Bonne Chere were destroyed by fire in the beginning of September, 1839 and all McDougall's property was lost. Since the post was a financial liability and McDougall wished to retire, the post was abandoned in 1840.

**Other names** Bonnechere  
Bonnechere River  
Bonchere  
Golden Lake

**Key People** [Click here for a list of Key People involved with this Entity.](#)

[Top]

### Controlling Entities

Bonne Chere reported directly to the following entities:

- [1825]-1830 [Hudson's Bay Company. Fort Coulonge](#)
- 1831-1836 [Hudson's Bay Company. Chats](#)
- 1837-1840 [Hudson's Bay Company. Fort Coulonge](#)

[Top]

[Previous Record](#) | [Keyword Search](#) | [Advanced Search](#) | [Next Record](#)



[Accessibility](#) [Disclaimer](#) [Copyright](#) [Privacy](#)

[Twitter](#) [Facebook](#) [YouTube](#) [Flickr](#)





# Archives of Manitoba

manitoba.ca > Archives of Manitoba > Keystone Archives Descriptive Database

## Get Started

- Archives Home
- About Us
- Search**
  - Keystone Archives Descriptive Database
  - Orientation
  - Digitization
  - Advanced Search
  - Search Listings/Images
  - Search Archival Descriptions
  - Search Record Creators
  - Manitoba Estate Files
  - First World War Resources
  - Search HBCA

- Visit Us
- Exhibits
- Research From a Distance
- Copy Services
- Microfilm Program
- Donating Records
- Hudson's Bay Company Archives
- Government and Private Sector Archives
- Government Recordkeeping
- Contact Information

## Stay Connected to the Manitoba Government

Follow Archives of Manitoba on Twitter

[New Search](#) | [Keyword Search Results](#) | [Record Creators Search Results](#) | [Advanced Search](#)  
[Previous Record](#) | [Next Record](#) | [Printer Friendly](#)  
[Save This Record](#) | [View Saved Results \(0 Saved Results\)](#) | [Clear Saved Items](#)

## Hudson's Bay Company. Moose River District

- [History and function of this entity](#)
- [Controlling Entities](#)
- [Subordinate Entities](#)
- [Entities that preceded and/or succeeded this entity](#)
- [Archival records series created by this entity](#)

Share Link

### History and Function

**Name** Moose River District

**Dates of Existence** 1672-1686, 1730-1901

**Function** The Moose River District administered the fur trade posts in the region of the Moose River and its tributaries.

**Administrative History** Moose River District was established with the creation of Moose Factory in 1672, to administer the fur trade inland from the factory. Moose Factory served as the district headquarters except for a brief period between 1783-1787 when Eastmain took the helm. Between 1822-1824, it was also in charge of the posts along the Eastmain River on the eastern shore of James Bay.

In 1901, as part of wider restructuring of North American operations, the Moose River District was dissolved and became the James Bay District.

**Other names** Moose District  
Moose River Department

**Key People** [Click here for a list of Key People involved with this Entity](#)

[Top]

### Controlling Entities

Moose River District reported directly to the following entities:

- 1672-1686, 1730-1810 [Hudson's Bay Company, Governor and Committee](#)
- 1810-1892 [Hudson's Bay Company, Southern Department](#)
- 1892-1901 [Hudson's Bay Company, Commissioner's Office](#)

[Top]

[Click here for a list of entities that reported directly to Moose River District](#)



[\[Top\]](#)

---

**Entities that preceded and/or succeeded this entity**

**Successor Entities** [Hudson's Bay Company](#), [James Bay District](#)

[\[Top\]](#)

---

**Archival Record Series Created by this Entity**

- [7343](#) Moose River District and Southern Department districts reports
- [7510](#) Moose River District and James Bay District accounts letterbooks

[\[Top\]](#)

[Previous Record](#) | [Keyword Search](#) | [Advanced Search](#) | [Next Record](#)

[Accessibility](#) [Disclaimer](#) [Copyright](#) [Privacy](#)

[Twitter](#) [Facebook](#) [YouTube](#) [Flickr](#)



617  
Upper Waters of the  
Ottonabee  
Spring 1869



Topographical Plan of the River Bonnechere & S.W. Branch of the Madawaska with a Sketch of the Headwaters of the Ottonabee by A. Murray Esqr. Ottawa: Geological Survey of Canada, 1853.

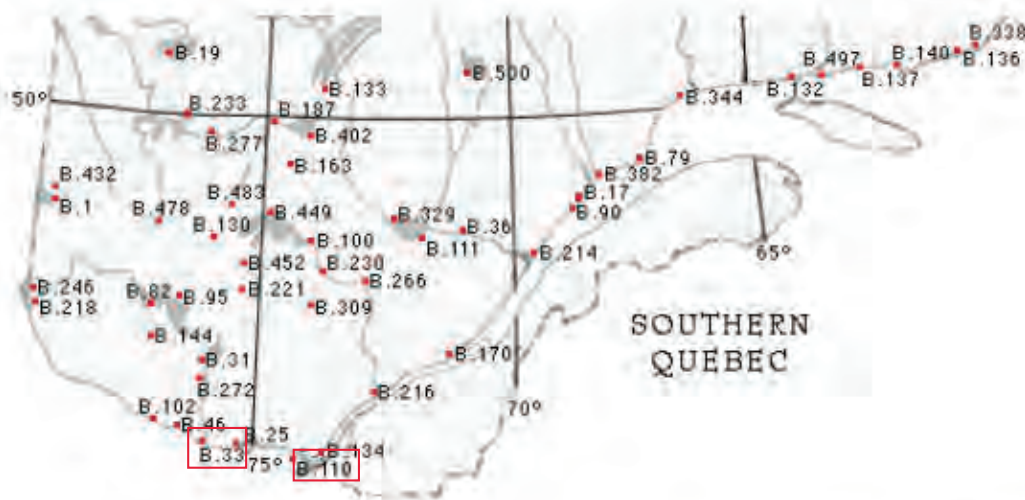
## RETURN D.

STATEMENT of Sums paid out of the Lower Canada Indian Fund, during the year ended  
30th June, 1871.

Station, Superintendency, or Division.	Character of Disbursements.	Amount.
		\$ cts.
Lower Canada	Sundry Roman Catholic Missionaries	485 77
do do	Grant to Maniwaki Road	1,000 00
do do	do in aid of Schools and salaries of Teachers	1,512 50
do do	Salaries and services of Medical Attendants	148 33
do do	Purchase of Lands in South Algona	156 10
do do	Advertising	23 56
do do	Gratuities, Karoniahasi and Widow, Nipissing	25 00
do do	Grants to relieve distress	1,990 00
do do	Roman Catholic Missions	500 00
do do	Vaccination	565 00
do do	J. B. A. Chamberland, professional services	5 00
do do	Services to Durham Lands and Indian Land Quarries	272 89
do do	Repairs to Church, Caughnawaga	500 00
do do	Per centage	104 85
do do	Travelling Expenses	415 95
do do	Tribal Expenses, Abenakis of St. Francis	55 00
do do	Seed Grain	2,175 00
o do	Peter Basket, expenses re Restigouche Indians	25 00
		\$9,959 95

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE FOR THE PROVINCES,  
INDIAN BRANCH, OTTAWA, April 25th, 1872.

# South Québec



B.1 Abitibi (aka Abbitibby, Abitibi House)

B.17 Bersimis (Pointe-des-Bersimites)

B.19 Big Lake

B.25 Buckingham

B.31 Cawassieamica

**B.33 Chats**

B.36 Chicoutimi

B.46 Fort Coulonge

B.79 Godbout (aka Goodbot, Goudbou)

B.82 Grand-Lac (aka Grand Lake Victoria, Grand Lake)

B.90 île-Jeremie (aka Isle de Jeremie, Jeremie's Post)

B.96 Kakabonga (aka Barric(re)) (not on map)

B.100 Kickendatch (aka Kakandotch)

B.102 Lac des Allumettes (aka Fort William)

**B.110 Lake of Two Mountains (aka Lac des Deux Montagnes)**

B.111 Lake St. John

B.130 Migiskan (aka Metchiskun, Michiskum Post)

B.132 Mingan (aka Mingan Seignior)

B.133 Mistassinni (aka Maison des Dorvals, Chebmonkoue)

B.134 Montréal

B.136 Muskwaro

B.137 Nabisipi

B.140 Natashkwan (aka Natashquan, Nontascouanne)

B.144 Nescutia (aka Nescotia, Nishkotea)

B.163 Pike Lake

B.170 Québec

B.187 Rush Lake

B.214 Tadoussac

B.216 Three Rivers

B.218 Timiskaming

B.221 Trout Lake (Timiskaming)

B.230 Weymontachingue

B.233 Windsor House

B.246 Baie des Pc(res)

B.266 Coococache

B.272 Desert

B.309 Manuan (Manowan)

B.329 Pointe-Bleue

B.338 Romaine

B.344 Seven Islands

B.382 Baie-Comeau

B.402 Chibougamau

B.432 La Sarre

B.449 Obijuan

B.452 Oskelaneo

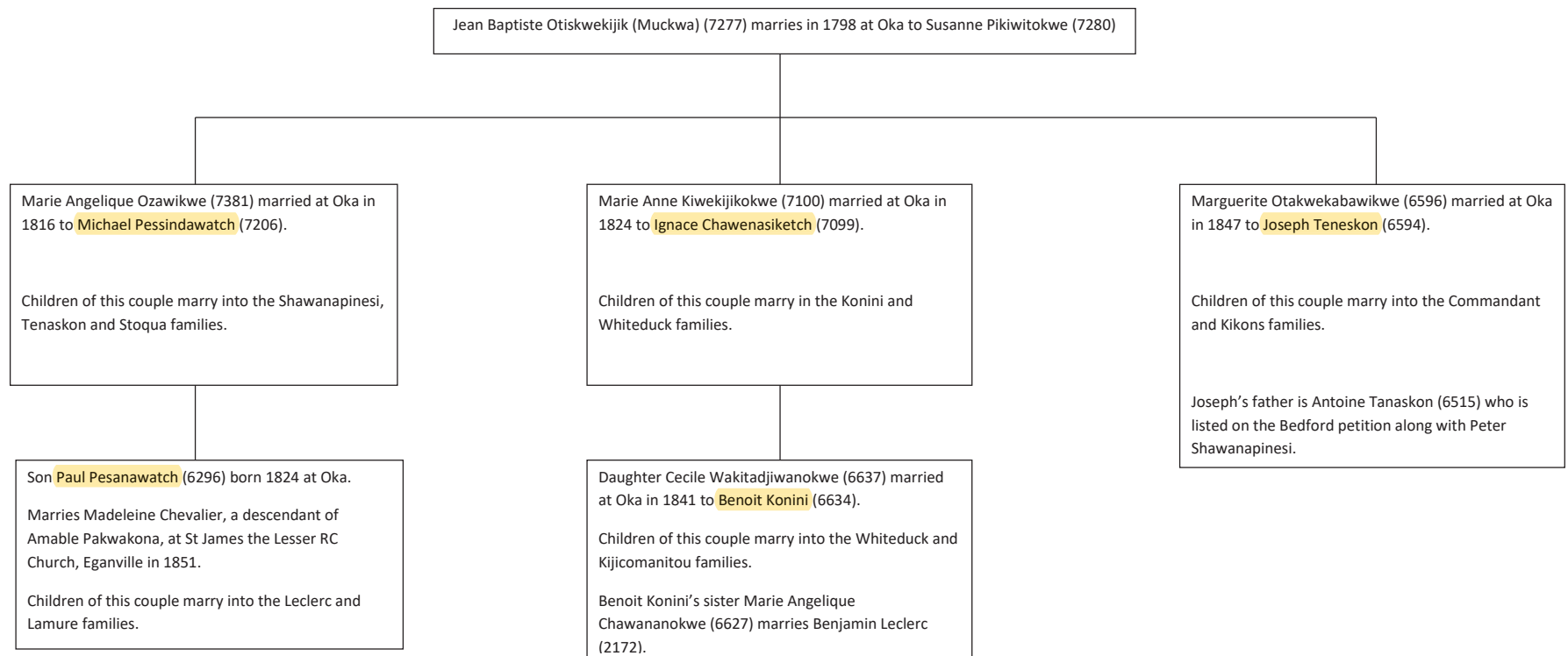
B.478 Senneterre

B.483 La Loutre

B.497 Mingan Fur Farm

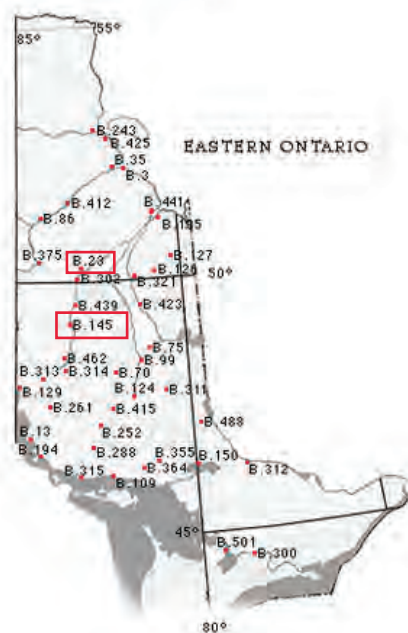
B.500 Peribonka

**Founding Fathers of Golden Lake and connections to other Algonquin Families.**



\*All five men highlighted in yellow sign the original petition to establish a Reserve at Golden Lake in 1857.

## East Ontario



B.3 Albany

B.13 Batchewana

B.23 Brunswick House (aka  
Wapiscogamy)

B.26 Cappaonicagomie (not on  
map)

B.35 Chickney

B.70 Flying Post

B.75 Frederick House

B.86 Henley House

B.99 Kenogamissi

B.109 La Cloche

B.124 Matawagamingue (aka  
Mattagami. See Michipicoten)

B.125 Merry's House (not on  
map)

B.126 Mesackamy Lake

B.127 Mesaugamee Lake

B.129 Michipicoten

B.135 Moose Factory

B.145 New Brunswick House

B.150 Nipissing Lake

B.194 Sault Ste. Marie

B.243 Attawapiskat

B.252 Biscotasing

B.261 Chapleau

B.288 Green Lake (Lake Huron)

B.300 Lindsay

B.302 Long Portage

B.311 Matachewan

B.312 Mattawa

B.313 Missanable

B.314 Missinaibi

B.315 Mississagi

B.321 New Post

B.355 Sudbury

B.364 Whitefish Lake (Lake Huron)

B.375 English River

B.412 Ghost River

B.415 Gogama

B.423 Island Falls  
(Superior/Huron)

B.425 Kapisko

B.439 Mattice

B.441 Moosonee

B.462 Peterbell

B.488 Temagami

B.501 Orillia

# Dictionary of Canadian Biography

 Print  Advanced Search

HIDE SIDEBAR

- FIRST PARAGRAPH
- BIBLIOGRAPHY
- FIND OUT MORE
- HOW TO CITE

BACK TO TOP

Tweet  Share Like :

DCB/DBC News 

New Biographies

Minor Corrections

Biography of the Day



LABATT, JOHN - Volume XIV (1911-1920)  
d. 27 April 1915 in London, Ont.

Confederation

Responsible Government

Sir John A. Macdonald

From the Red River Settlement to Manitoba (1812–70)

**THOMAS, JOHN**, fur trader; b. c. 1751 apparently in London; m. first Margaret (d. 1813), an Indian or mixed-blood woman, and they had nine children; m. secondly Meenish; d. 9 June 1822 and was buried 12 June in Christ Church cemetery, Montreal.

Following the surrender of New France in 1760, the Hudson's Bay Company factories on Hudson and James bays found themselves subjected to increasing pressure inland by independent traders from Quebec, whom the HBC men scornfully called pedlars. In 1770 the HBC's London committee, convinced that the company must establish posts to meet the competition, ordered its officers to explore the interior with a view to setting up posts. As a result, Cumberland House (Sask.) was built in 1774 by men from York Factory (Man.), and that same year the Moose Factory (Ont.) council sent John Thomas, who had joined the service as a writer in 1769, with three Indians to survey a route to Lake Abitibi. Thomas thus became the first company officer to visit the pedlars at Fort Abitibi (near La Sarre, Que.) and his journal contains a detailed description of the house and its occupants. In 1775 he journeyed east from Moose Factory across Hannah Bay (Ont.) and then up the Rivière Nottaway (Que.), and in the following year he travelled west up the Moose River (Ont.). All these explorations were preliminary steps toward the settlement of posts in Moose Factory's hinterland.

In 1777 the HBC built Wapiscogamy House (near the junction of the Opatatika and Missinaibi rivers) as a "Halfway House" towards Lake Superior, and in the same year Thomas was instructed to establish a post at Michipicoten (Michipicoten River). The navigational hazards of the Michipicoten River, however, led him to settle instead on Missinaibi Lake, at the head of the Missinaibi River. Unfortunately provisions proved difficult to find locally, and in January 1778 Thomas retired to Wapiscogamy House, of which he assumed command. From then until Missinaibi House was abandoned in 1780 Thomas spent most of his time at Wapiscogamy, leaving Missinaibi to servants. Although appointed in 1779 second to Edward [Jarvis\\*](#), chief at Moose Factory, he soon returned to Wapiscogamy House, remaining there until he succeeded Jarvis in 1782. In 1795 McTavish, Frobisher and Company, which held a controlling interest in the North West Company, bought the Timiskaming posts from Grant, Champion and Company of Montreal with a view to extending the NWC's trade to James Bay. Alarmed at the threat to Moose Factory, and apparently on his own initiative, Thomas instituted negotiations with the Nor'Westers for dividing the area's trade between the two companies, even travelling as far as Michipicoten in 1799 in the hope of meeting William [McGILLIVRAY](#). Although his efforts failed and the Nor'Westers settled at Moose Factory and elsewhere in the James Bay region in 1800, entering it by sea three years later, Thomas nevertheless successfully defended his posts and in 1806 his opponents abandoned all their stations there.

In 1810 the HBC adopted its "retrenching system," which called for financial moderation and instituted profit sharing for men in senior trading positions. Under this scheme, which also reorganized the posts into Northern and Southern departments, Thomas stayed on as chief at Moose Factory, serving under Thomas [THOMAS](#), superintendent of the Southern Department. Three years later he was

[Sir Wilfrid Laurier](#)[Sir George-Étienne Cartier](#)[Sports](#)[The Fenians](#)[Women in the DCB/DBC](#)[Winning the Right to Vote](#)[The Charlottetown and Quebec Conferences of 1864](#)[Introductory Essays of the DCB/DBC](#)[The Acadians](#)[For Educators](#)  
[Exploring the Explorers](#)[The War of 1812](#)[Canada's Wartime Prime Ministers](#)[The First World War](#)[BACK TO TOP](#)

dismissed for "mismanagement, negligence and disobedience," apparently in connection with his failure to develop agriculture at Moose. The retrenching system demanded the raising of grain and cattle at the post to reduce the need for European provisions, and Thomas can have had little faith in the policy. Perhaps, too, he found it difficult to take second place. Instead of returning to England, however, he travelled to Lower Canada by the Ottawa River with members of his family, including his daughter Charlotte and her husband, Peter Spence. He settled at Vaudreuil, where some of his collateral descendants still live.

In 1815 Thomas apparently applied to return to the service but the London committee refused his request, although agreeing to employ his sons at Moose Factory and offering him land in the Red River colony (Man.). There is no evidence of his accepting the offer and he apparently remained in Vaudreuil until his death in 1822. In 1824 the Prerogative Court of Canterbury in England granted administration of his effects to his widow Meenish, who by that time had remarried. About £1,600 of his estate was in the hands of Maitland, Garden, and Auldjo, the former Montreal agents of the HBC, when that firm failed in 1826.

One of Thomas's daughters, Ann, married Alexander [Christie\\*](#), later governor of Assiniboia, and a son, Charles, was a well-known company trader along the Ottawa River and at nearby Golden Lake (Ont.).

[ELAINE ALLAN MITCHELL](#)

ACC, Diocese of Moosonee Arch. (Schumacher, Ont.), Moose Factory and its dependencies, reg. of baptisms, marriages, and burials (mfm. at AO). ANQ-M, CE1-63, 12 juin 1822; CN1-187, 19 janv. 1822. PAM, HBCA, A.11/46: f.2; B.1/a; B.59/a; B.75/a; B.77/a; B.129/a; B.135/a/55; B.135/c/2; B.142/a; B.143/a; B.186/a; E.41 (mfm. at AO). St James' (Anglican) Church (Hudson Heights, Que.), Reg. of baptisms, marriages, and burials, 16 Feb. 1824. St Mary's (Anglican) Church (Como, Que.), Reg. of baptisms, marriages, and burials. *HBRS*, 17 (Rich). C. C. Kennedy, *The upper Ottawa valley* (Pembroke, Ont., 1970). Rich, *Hist. of HBC* (1958–59), vol.2.

[General Bibliography](#)

© 1987–2023 University of Toronto/Université Laval

## Document History

Published 1987

## Occupations and Other Identifiers

FUR TRADE

## Region of Birth

EUROPE - UNITED KINGDOM - ENGLAND

## Region of Activities

NORTH AMERICA - CANADA - ONTARIO - NORTH

## Related Biographies

THOMAS, THOMAS (VOL. 6)

CHRISTIE, ALEXANDER (VOL. 10)

JARVIS, EDWARD (VOL. 4)

MCGILLIVRAY, WILLIAM (VOL. 6)

MCTAVISH, JOHN GEORGE (VOL. 7)

RICHARDS, WILLIAM (VOL. 5)



NORTH AMERICA - CANADA - QUEBEC -  
 NORD-OUEST/SAGUENAY-LAC SAINT-  
 JEAN/NORD-DU-QUÉBEC

## Related Biographies



McGILLIVRAY, WILLIAM

## Cite This Article

Elaine Allan Mitchell, "THOMAS, JOHN," in *Dictionary of Canadian Biography*, vol. 6, University of Toronto/Université Laval, 2003–, accessed April 27, 2023, [http://www.biographi.ca/en/bio/thomas\\_john\\_6E.html](http://www.biographi.ca/en/bio/thomas_john_6E.html).

The citation above shows the format for footnotes and endnotes according to the *Chicago manual of style* (16th edition). Information to be used in other citation formats:

**Permalink:** [http://www.biographi.ca/en/bio/thomas\\_john\\_6E.html](http://www.biographi.ca/en/bio/thomas_john_6E.html)  
**Author of Article:** Elaine Allan Mitchell  
**Title of Article:** THOMAS, JOHN  
**Publication Name:** *Dictionary of Canadian Biography*, vol. 6  
**Publisher:** University of Toronto/Université Laval  
**Year of revision:** 1987  
**Access Date:** April 27, 2023

We acknowledge the financial support of the Canadian Museum of History through the Online Works of Reference Program funded by the Government of Canada.

Nous reconnaissons l'aide financière du Musée canadien de l'histoire à travers les œuvres du programme de référence en ligne financés par le gouvernement du Canada.

We acknowledge the support of the Government of Canada.

Nous reconnaissons l'appui du gouvernement du Canada.

28-3-F

Diary of - Thomas  
(Bathurst District)

presented by Mrs Wilcox

1850

395-47a

Sept - 19.

A. M<sup>c</sup>Donell  
up  
at Beaver Farm

Thursday. Very fine Calm day. We tried every where  
abt the head of the Lake for a deer, but all to no  
purpose. The Deer abt the present time very scarce -  
Johny Daley C & R's Cask were taken across by Bl Bap<sup>te</sup>  
who afterwards drove down our cows as they are bulling  
very badly \_\_\_\_\_ Alick M<sup>c</sup>Donell Esq up with a great  
many men \_\_\_\_\_ he bought a field of Clover from  
Charles \_\_\_\_\_ sold 2 little Pigs to old woman.

p. 1

20.

Cows,  
Bull'd  
abt this time

Friday - fine Morn<sup>g</sup> but blowing from the N W<sup>d</sup> Black  
Baptiste drove us up our Cows again with the Bull - &  
then took down some fish for the Visitors below - I  
walked with the Dogs over and about the Mitchikan  
mountains but found no deer - but the Dogs in coming  
home round the Bay, started one after the sun had been  
some time down, which they drove out above the sig  
Point & was seen by Meg & Fanny who went after it

&amp;

& kept it some distant off shore opposite the House, till we came home & then we had only the light of the Moon to help us to kill it, which we at last accomplishe'd after expending Seven Shots, of Ball, shot ac, it proved a large old Fellow with a neck as thick as a Bull, 5 p<sup>ts</sup> one side & 7 p<sup>ts</sup> on the opposite side - it was ab<sup>t</sup> 11 oclock before we got to our bed.

21. Saturday fine Calm Morning - we got plenty of pike in our nets ab<sup>t</sup> the House - & we sent some down to Charles for M<sup>r</sup> Alex M<sup>c</sup>Donells use who is staying with Him for the present. Took up all the (3) nets - Cleaned our Guns &c. Little, Ronald came across, report one of the Bar. Pork he took away last unfit for use -

22. Sunday. Ab<sup>t</sup> noon I started with Blk Bte & Alick for 2<sup>nd</sup> Chute for a supply of Goods &c - very fine day.

Roney  
up

Thursday

Roney  
down

26. Thursday - a Most Splendid day - Self & party got home again with a part of our Supplies - I was very unwell of a Bowel Complaint.

I had a Bowel  
Complaint

27. Friday. I was something better but weak - Blk Bte & Alick went down to Charles to help to take up the Potato's -

28. Saturday. Heavy rainy weather most of the day. Cha<sup>d</sup> Le Blanc & Maldeon went down having been hunting Timber on Byers Old Limits for E E & C<sup>o</sup> - wrote by then to 2<sup>nd</sup> Chute friends. - Little Ronald & D M<sup>c</sup>Quaig in all night.

29. Sunday. S<sup>t</sup> Michael. very cold morning N.<sup>w</sup> Wind - & clear it \_\_\_\_\_ blew exsessively hard all day. Litt. Ronald & D. M<sup>c</sup>Cay detained all day. We had visits from Piss's Family. & Bibays' Gangs \_\_\_\_\_ settled with Pissedawa & wife for Canoe \_\_\_\_\_  
I'm better but not Strong -

Monday

4

10 Bags of  
Sm. Potacs.

30. Monday. a fine day & weather calmed down - Ferrigo  
& a number of Men (timber makers) \_\_\_\_\_ pass'd  
after taking Breakfast, on the way up, as also a Casoe  
with a Gang of Timber makers for Upper Litt. B. Chere  
& in the Evening Beaudoin & 4 men bound up to commence  
farming operations for E E & Co on L B Chere \_\_\_\_\_  
Blk Bap<sup>te</sup> & Alick br<sup>t</sup> us up 10 Bags of small potacs,  
& the Old Woman & Marie br<sup>t</sup> us a a Bag of real Indian  
Corn for the 2 litt Pigs they got \_\_\_\_\_ I shot  
5 partridges in the Point. the Cows regularly came once  
a day - the Bull lazy \_\_\_\_\_ 4 pike, 2 Trout & 1  
Crappie out of net - East of C H. Island \_\_\_\_\_

Oct.<sup>r</sup>      st  
          1.

Tuesday. Cloudy & rather cool - but not to say cold -  
the weather very fine for late Crops, but rather wet  
for saving them. Sam William & Gang mowing 2<sup>nd</sup> Crop  
Clover still at Charles Place, which they give to their  
Oxen while drawing their stuff to the Shanty a back of  
Port \_\_\_\_\_

Wednesday

2. Wednesday - Weather variable w some rain, Hannah &  
 3. & Thursday Fanny & Dick came home having taken up all  
 the potatoes below & Blk Baptise & Alick canoeing with  
 the two 2 1/2 fine Canoes - nine sorts of Potato's -  
 I put down 2 nets round the frog point & we took a few  
 pike.
4. Friday. rather a fine day, & very warm - at long last  
 we had M<sup>r</sup>. Coll M<sup>c</sup>Donell with Jn<sup>o</sup> Clarke up & they passed  
 the night with us. I had the dogs & travelled all over the  
 mountains back of this but got no start. the deer very  
 scarce - in the morning put down 2 more nets in the Bay -  
 in the evening they produced 6 pike & 2 suckers.
5. Saturday. I lent C MD & his clerk a Canoe & they went  
 across - Smurn sett a nett at the Island for Trout -  
 Very high wind from the N W<sup>st</sup> - I was very unwell all day.  
 the nets only produced 4 pike 2 suckers & 1 sunfish -

Bowel  
Complaint  
again

Sunday

October 6. Sunday. very windy & rather cool day - only 1 Trout  
 from the guard net - Smurm Hanna, Fanny Curly &  
 Dick & Alick went down to partake of a plum pudding  
 at Charles, in commemoration of Betsy's Birth day which  
 took place on the 2<sup>nd</sup> Inst' - Self not being very well  
 staid at home with Meg, and Black Baptiste bro<sup>t</sup> up Nick  
 from Wink Lake where he had strayed to - at night we  
 had Ferrigo's People & some of Egans with 2 loaded  
 Canoes on the way up -

1 Trout fr  
 the Guard Net

7. Monday. N W<sup>st</sup> wind & cool morn<sup>g</sup> after frost. our  
 Lodgers off early - Black & Alick chopping & drawing  
 firewood - Still unwell nearly all day, altho something  
 better in the Evening. 12 pike from the Bay Nets

8. Tuesday. W<sup>st</sup> Wind & not so cold. Boys as yesterday.  
 much indisposed in the forenoon - but by the mercy of  
 GOD, I felt better in the afternoon - the ( 4 ) Bay  
 nets produced 7 pike. the guard net only 1 Trout.-

Guard Net  
 1 Trout -

Girls



7

Girls busy sewing, Richard shot 2 part<sup>ges</sup> in the point.

Commenced  
fishing at  
B. Creek.

9. Wednesday. The night last night very calm, & the Indians were flambeauxing most of the night along the S<sup>th</sup> Shore - this morning the calm cont<sup>d</sup> & mild with appearance of rain. Boys chopping & drawing. I was not disturbed by diarrhoea last night, & only for the pain in my loins, I feel much better this morning. - no fish from the guard net - 4 pike & 2 w fish from the 4 Bay nets Smurm & Meg & Dick took seven nets to fish at B. Creek. at night we had M<sup>r</sup> Durrell & 3 men down from L. B. Chere - Self better in the evening but turned to Costive ----- Alick & Blk Baptiste fetched 2 loads of Clay from the Port - ready for Plaistering -

- 85 pike 10. Thursday - fine Calm, but dull, morning -being troubled  
Born<sup>ns</sup> Creek with tooth ache last night - got Maldoon to draw the tooth  
Pellerin came down from his upp<sup>r</sup> Farm, after one  
months absence he got Cedar for Net Sticks & shot 1 part<sup>ge</sup> - delivered

a

8

a Statement of The Flour & Pork disbursements to Jno Clarke from order of C M<sup>g</sup> Donell, up to this date - 8 pike from the Bay nets - 2 Sucker fr Island - In the evening The Born<sup>ns</sup> Creek fishers bro<sup>t</sup> 85 pike - they had 7 nets with them -

11. Friday. We had heavy & cont.<sup>d</sup> rain last night - the morning was dull with the wind from the S<sup>th</sup> & rather warm for the season. The Br Creek fishers off to the Station after Breakfast - Blk Baptiste & Alick plaistering outside the HO The Cows very regular in coming to be milked - the pasture is still good - at night we had W<sup>m</sup> Morris's people ( a Camron & 2 others) with 11 Head of Oxen & Oliver & Brother with 3d<sup>o</sup> - The warm weather this afternoon oppressed me very much -

Very warm  
& Sultry

12. Saturday. We had a great deal of Rain last night & it cont'd on so the greatest part of this day. Morris' people left a blind ox - Alick & Black Baptiste plaistered the inside of the House - I made a number of Net floats

\_\_\_\_\_  
Morris's  
blind Ox  
\_\_\_\_\_

Net not  
seen at home

In the afternoon, during the Rain, Edward & Peter Foy arrived from Mink Lake thank GoD they left all well there - they came for to look for Red Cedar in the mountains at the Head of the Lake - M<sup>r</sup> Pearce & peter being bad of Rheumatism - The bad weather kept away our Hennans Creek fishers - I was, ( at least I felt ) better in Health to day, though not strong.

13. Sunday. N W<sup>st</sup> wind & turning cold. Red Cedar Hunters off early accompanied by Alik - They ret<sup>d</sup> with quite a Stock ab<sup>t</sup> 1/2 p<sup>t</sup> 10 a. m. after dinner they ret<sup>d</sup> home - at night the B Creek fishers bro<sup>t</sup> 130 pike - they left their nets - Ignias & Boy pass'd homew<sup>d</sup> from Round Lake, they had only 1/2 Barr. Trout. they say they are done Spawning.

130 pike  
B Creek

14. Monday. White frost, & Heavy fog this morning. Cha<sup>s</sup> La Blanc with 4 Canoes loaded with men & provis<sup>ns</sup> & went over to B. Creek to start a Shanty on Byers old Limits. Black Baptiste went with them to shew them the

Kills  
Morris' blind  
ox

Road

5 B's Flour  
taken

Road. We slaughter<sup>d</sup> W<sup>m</sup> Morris' blind ox. The B. Creek fishers again ret<sup>d</sup> to their Station. old Pelerin also ret<sup>d</sup> to his upper Farm. Little Ronald & Alick M<sup>o</sup>D - took away 5 B's Flour.

Trout  
only  
beginning.

15. Tuesday. fine calm morn<sup>g</sup> ab<sup>t</sup> 1 p. m. Tho<sup>s</sup> Harrison & W<sup>m</sup> Bormanan & Co for Byers arrived with 5 h<sup>d</sup> of Oxen & rem<sup>d</sup> the rest of the day with us - Ferrigo & Payet also went down in a 3 1/2 ft Canoe (w<sup>th</sup> 2 men) for Fairfield - I put down 2 nets at the Shoals for Trout - the one set down by Saurn not in the right place, I got 2 trout while putting them down - Baptiste went to show Egans party thro' to Byers Old Shanty aback of B Creek meadows & ret<sup>d</sup> in the evening - Flambeaux busy at night at big shoal -

26 Trout

32 Trout

Thunder &c.

16. Wednesday - Appearance of a change of weather - The Harrison & party left ab<sup>t</sup> 8 a m. a dozen of trout from the 2 nets & they took almost the same n<sup>o</sup> last night. I

put

then the 2 litt Figs & a new Nett.- It commenced raining  
ab<sup>t</sup> noon -

2 Trout  
at home

C.R. McD  
was took  
away 2 Bls Pork

19. Saturday. fine day. only 22 Trout from all the Nets at home & we have 6 old nets & 1 new net set about the Big Island & the Big Shoal below it. & five pretty good nets at the Island Shoals out in the Lake - but those on the other side are continually spearing ab<sup>t</sup> there - the Fishers from the mouth of the River came home bro<sup>t</sup> but few pike but they had a good many W fish & Trout - We had the Dogs in, in the afternoon but no start - indeed the Deer are uncommonly scarce -

{ Black & Alick got 3 pork Bls & 4 flour  
ditto from Collis upp<sup>r</sup> Landing -

8 Trout  
4 W fish

20. Sunday - Very heavy fog this morning which cont.<sup>d</sup> a long while - only 8 Trout & 4 W fish from all the nets - at home - Baptiste went down to fairfield for Lime & other things - the - Family all but Smurm & Self down visiting at Charles' - We are feeding the pigs on raw potacs

2

potacs all this time - excepting now & again some raw pumpkins. Bill Burke sent us down a present of a Bag of Carrots by M<sup>r</sup> Egaa's Litt B.C. Farmers - Sam Sunstrom went past to day to join his Wife who went up the day before yesterday with Perrigo's People -

2 Rabb<sup>ts</sup>  
1 Pari<sup>ge</sup>  
at the Lake

1 Rabbit  
at home

---

21. Monday. foggy but fine cool morning w<sup>d</sup> N W<sup>st</sup>. Wether Hannah & Dick off after Breakfast to their nets at the h<sup>d</sup> of the Lake. Our Cows cleared out early this morning again for Charles Farm - I pursued them as far as the Bay but could not overtake them. Mess<sup>rs</sup> Hickey Durrell & Perrigo, with 2 men ( N Groux & Dan Cameron) pass'd up in the Evening late - Baptiste bro<sup>t</sup> up our Cows in the Evening & 4 yds. Moleskin from the Farm but no Tea. he left the Lime &c at Charles'. I got 8 Trout & 1 W fish from Makwa's Island & Port Shoal -
22. Tuesday . a fine day - Head of the Lake Fishers bro<sup>t</sup> home all their best nets & we dried & mended them - poor success from MO<sup>l</sup>. of River & very little from the Home  
nets

Rabbit  
& home

Set 7 nets  
in C. Bay

23. Wednesday. Blustering Cloudy Morn<sup>g</sup> - all employed  
Variously some sewing, some mending nets & some little dr  
O - I was bad with a pain in the back last night, & its  
with some pain I can go about to do anything. after  
dinner I went with Smurm & we put down 7 Nets in C.  
Bay. We had M<sup>r</sup> W<sup>m</sup> Morriss here at night with some men on  
their way to the Pitwéwé - The Shoal nets not seen  
today -

25 Trout  
from all the  
Nets

1 Spike Horn  
C. Bay

Pisendawa  
& 3 Boys  
started on  
hunting tour.

24. Thursday. rather fine day after a very foggy morning - I  
was again taken unwell with a Bowel Complaint last night  
& was unwell all day - Supplied M<sup>r</sup> Morris with our old  
2 1/2 ft Canoe & he and Party cont.<sup>d</sup> their route on -  
I bought the Ox we slaughter'd for him, for £7 - Most  
of the Trout nets taken out of the water - Alick put the  
dogs in aback of Mitchikan Lake, & there they started a

Deer

14

Deer which came out above the Post & crossed unseen by the watchers (Hannah & Dick) but fortunately Charles & Black B<sup>te</sup> were gathering stones at Knights Sugary & was seen & killed by them, it proved a Young (Spike) Buck - It rained hard in the afternoon & Hickey & 2 men arrived ab<sup>t</sup> 7 p m, cold & chill'd but they took a heavy glass or 2 of punch & they remained all night with us. - Hickey has also been bad of a Dysentery - Pisendawa & Boy's started on their Hunting Tour -

Oct. 25. Friday. a fine Calm but cloudy Day. Meg & Hanna went down for the dogs & bro<sup>t</sup> us a part of the deer kill'd by Wild Geese & Swans migrating to the 3<sup>th</sup> wd<sup>r</sup> Charles yesterday - our C Bay nets does not catch much fish - Paul & Louison Pisendawa came back home to day having forgot their Blankets which they got & ret<sup>d</sup> up<sup>ds</sup> immediately - the old Woman traded a Martin skin with me for Amm<sup>n</sup> &c it was not prime yet - Great Flocks of Geese & some Swans passing to the Sth<sup>wd</sup> no doubt cold weather



put down two more & in the Evening I got ab<sup>t</sup> 20 Trout,  
at night Smurm & party came home having shifted their  
nets over to the MG. of the River. Thunder & Lightening  
in the afternoon.

- Oct. 17. Thursday. We had much Thunder & Lightening last night -  
21 Trout in  
the morning.  
could not go  
in the Evening. 21 Trout from 4 nets at the Island Shoals - Smurm &  
party off again to the h<sup>d</sup> of the Lake - the Coxs having  
strayed down to Beaver Farm - Baptiste went down & br<sup>t</sup>  
them up again, but left Malrie & the Bull - It blew so  
hard in the evening we could not go to the nets - Blk  
Bte gathering moss & th chinking the stables.
18. Friday. It having fallen Calm ab<sup>t</sup> 3 a'm. Tenaskom &  
party were very busy spearing at the Big Shoal - we went  
but they cleared off on hearing us - We got 26 Trout from  
the Nets there- & after Breakf<sup>t</sup> I put down 2 more at the  
Island - Payet & his men with M<sup>rs</sup> Sam as passenger - in  
the 3 1/2 ft Canoe loaded pass & up at 10 a.m. I del<sup>d</sup>  
them

26 Trout &  
1 pike in the  
morning.

weather not far behind them - I feel a little better of my Bowel complaint to day -

26. Saturday. Cloudy day, W<sup>d</sup> N<sup>th</sup> & weather getting cold - Alick had the dogs in a back of Johnston's Road & they drove out a Yg Buck & doe, the latter they got but the former got away. Started Blk Bap<sup>te</sup> for the rest of my things at the 2<sup>nd</sup> Chute. William came up just as he was starting & I made out a Memor<sup>m</sup> for him & he went off again in co with Black Bap<sup>te</sup> - Hickey went down with his party.

27. Sunday - A very Strong N<sup>th</sup> Wind. Ferrigo & 4 men Pass<sup>d</sup> down ab<sup>t</sup> noon - In the evening William arrived again with his dog. & made proposals with Charles to make a hunting tour to Round Lake - Informed us that Black Bap<sup>te</sup> had proceeded alone down to the Chute, Edward having alter'd his mind as to going with him.

28. Monday - An ugly Squally day - Four Canoes of E Moors  
of

a doe  
Johnstons  
and Bay

Kill'd by  
Dick

of diff<sup>t</sup> sizes under the charge of Lambert with a number of Timber makers went up early in the day & in the afternoon Maldoon with a number of men in 2 Canoes pass<sup>d</sup> for the L.B. Chere Alick & Will had the dogs in the Bay - in the spite of the bad weather they drove out a deer at the foot of the Lake but being late was not seen, only Caster was bro<sup>t</sup> home - & Meg & Dick stop<sup>d</sup> at Charles' - all our nets was taken up in the Bay (8) they produced ab<sup>t</sup> 30 pike, they were mended also.

hard  
frost

29. Tuesday . rather a fine day. Bugler & Wills Dog not having returned Will went off in search of them - in the Evening it was beautifully calm & Alick & his party tried for a deer but <sup>no start</sup> got, - Big Shoal nets all taken up no signs of White fish as yet. - Ignias & son (Eldest) went past for a hunting excursion up the L. B. Chere. We have not a single net now in the water.

Wednesday

- hard frost again  
 B. Pork  
 1 " Flour  
 C & R M<sup>CD</sup>
30. Wednesday. Wind west & a hard frosty morning - Perrigo & Bonfield, came with 1 Yoke Oxen ab<sup>t</sup> 1 p.m. & stopped the rest of the day. Black Baptiste got back & bro<sup>t</sup> part of my Goods. Will also came Our lost Dogs had found their way out to Charles' -
- 4 Bl. Pork  
 4 " Flour  
 C & R M<sup>CD</sup>  
 &  
Hughey
31. Thursday. Very fine Calm day. Smurn Will Alick Bief & Meg with Dogs & Fishing tackle started for sound Lake, I put down 2 nets at the W fish Shoals. We had Egan's people with 2 span Horses & 4 yoke Cattle at night -
- Nov. - 1. Friday. All Saints day. a most splendid day. Waldoon  
W. Morris went down  
 Very calm  
fine weather
- & others with 6 Canoes from the L.B. Chere went down - also W<sup>m</sup> Morriss with 3 men (& my Canoe) - & also cont<sup>d</sup> on. I bought M<sup>rs</sup> Pissendawa's 3 ft Canoe (old) for \$6 - & paid her. no appearance of any white fish at the Island Shoal - I shot 3 part<sup>ges</sup> ab<sup>ve</sup> Attacas swamp - no signs of Rabbits.
2. Saturday. Gloomy soft morning. Very calm all day - Blk Bte - came back from B Creek, having shewn them a Road  
 (dry)

(dry) to get to the Shanty. Maldoon & with two Canoes of Egan's here at night- I completely gum'd the old 2 1/2 Canoe.

Nov. 3. Sunday. - Gloomy rainy morning - Blk Baptiste started for Round Lake ab<sup>t</sup> 2 this morning & came back in the Evening with part of the meat of a Buck & a fawn & ab<sup>t</sup> 20 fish mostly pike - Maldoon & the others left here ab<sup>t</sup> 11 a m.

4. Monday. dull but fine day. I was at Charles' place with a little Venison - Old mother Makwa was here, & tells me that Joe & Simon & c are yet at Round Lake - 2 W fish from the Shoal but I dont think they are yet ready to begin to Spawn - Pelerin here at night on way back to upper Place - I rec<sup>d</sup> 2 newspapers from Hickeys man.

5. Tuesday. Weather extremely mild for the Season - Maldoon & D Cameron call'd en passant, wrote by them to

H<sup>t</sup>

M<sup>r</sup>. Hickey, urging him to prosecute his canoeing to B. Creek as quick as possible, ere the frost sets in. I did not see the nets at the Big Shoal, so can say nothing ab<sup>t</sup>. W fish. I took up the 2 pike nets at Home & dried them, (they gave 2 pike only) Baptiste scrawed the Buckskin & chops firewood.

6. Wednesday. Gloomy Rainy day. We kill'd the Big hog - M<sup>r</sup>. Hickey's 2 men in a 3 ft Canoe pass'd loaded for B. Creek - They took a shovel away left some time ~~ago~~ after dinner Blk Baptiste started off with the 2 1/2 ft Canoe for the R<sup>d</sup> Lake fishery. Birth of a little Girl to Wills wife, at the M Lake Meadow ab<sup>t</sup>. noon today -
7. Thursday. Very fine day. I saw the 2 nets at the Big Shoal & got 7 white fish - I took up one of them & put down 2 more at the Big Shoal & Island - & I put down 4 at MaKwa's Island & the Big Shoal below it - Black Baptiste (& a man he found along the Road) bro<sup>t</sup>. down

2 W fish  
Big Shoal

Will's little  
girl born  
at noon

2 Barr. Fish & the greatest part of 2 does - from R<sup>d</sup>  
 Lake - at night we had 18 h<sup>d</sup> of Oxen belonging to  
 M<sup>r</sup>. Egan & W<sup>m</sup> Byers & 4 men driving them, Egans (10)  
 for Bren<sup>n</sup>. Creek & Byers (8) for Kiminiskeg they were  
 also 2 loaded Canoes ( our turnips) for Egan -

8. Friday . fine frosty Morning - Oxen & Ox drivers ~~se~~ off  
 at 8 a m. Black Napp Kill<sup>n</sup> & scraped the other 2  
 little Pigs - I hired the man he bro<sup>t</sup> with him yesterday  
 for one month at \$10 p m<sup>th</sup> C & R M<sup>CD</sup>'s people ( 3 Can-  
 adians) came over & took away Bls Pork & Bls Flour-  
 thro' the awkwardness of one of them my canoe got from  
 M<sup>rs</sup> Pissendawa was badly broken in the Bow - by rolling  
 a Barrel on it.

Hired Felix  
 Arhambeaux at  
 \$10 p m<sup>th</sup>

9. Saturday. Alick's Birth day. fine frosty weather.  
 Baptiste & man took down one of the small Pigs to Charles  
 & a q<sup>t</sup> of Venison & bro<sup>t</sup> up a Barrel of Salt, & 4 Empty  
 Pork Barrels, The Pork was then cut up & Salted - After  
 dinner

dinner, dispatched off Baptiste & Felix to assist  
 Home the R<sup>d</sup> Lake Fishers & Hunters - 8 W fish from the  
 Shoals outw<sup>d</sup> where I have 2 nets. Thomas came at night  
 & informed us of Wills Wife being safely delivered of  
 a female child at noon on the 6<sup>th</sup> Instant. -

4<sup>th</sup> of  
 Morris'  
 Oxen here

10. Sunday. fine frosty morning again, w<sup>d</sup> w<sup>stly</sup>. The Ho<sup>d</sup>  
 Lake Fishers all came home they bro<sup>t</sup> ab<sup>t</sup> 1 Harr: Fish &  
 1 Lar doe - very few white Fish to be seen anywhere -
11. Monday. fine day. William went home, also Tommy taking  
 Fanny along with him to keep company with his wife. Blk  
 Baptiste & men assisted them down to Mud Lake & there  
 they will stop with & assist Charles in making a Yard  
 fence &c - Phil Helfity &c in a loaded canoe went past  
 for the L.B. Chere. rec<sup>d</sup>. a packet of N'papers by them  
 (seal broken & opened) Maldoon & 2 others in a loaded  
 canoe also for Le Blanc's Shanty. rec<sup>d</sup>. 2 small bellied  
 Pots by them from M<sup>r</sup> Hickey. - Had the dogs in, they did

no



- no good
12. Tuesday. Cloudy heavy fog all the forenoon, I set 2  
 E. Moor & nets at the MO. of the River - & bro.<sup>t</sup> ab.<sup>t</sup> 10 pike &  
 Oxen & Horses 8 W fish home. I baited all the Mink Traps & the  
 Self had Fisher Trap E Moor & 6 men here at night with 7  
 Oxen & 3 Horses - I was very bad with bilious h<sup>d</sup> ache -  
 Nov. - 13. Wednesday. Cloudy N W<sup>st</sup> Wind - Weather getting cold -  
 Betsy unwell of M<sup>r</sup> E. Moor & party with Horses & Oxen left ab.<sup>t</sup> 8 a.m. -  
 Bilious h<sup>d</sup> ache I could not get the dog Major to follow them having  
 taken Physic last night, I felt a little better to day-  
 In the afternoon, Alick & party put in the dogs h<sup>d</sup> of  
 the Lake but the dogs did no good - taking the old track  
 1/2 tub fish only & 1 rabbit h<sup>d</sup> of the Lake -
14. Thursday. Very fine day - We had the dogs aback of  
 Mitchikan but they had no start. Men chopping & draw-  
 ing dry firewood - ab.<sup>t</sup> 25 fine fish h<sup>d</sup> of the Lake -

Friday

15. Friday. Cloudy E<sup>s</sup>tly Wind, Weather very suspicious looking, but still not bad - Men chopping & drawing Dry firewood - Maldoon & comrade is regular Canoeing to the Creek.
16. Saturday. Very fine day. The Dogs drove out & we got a Young Buck at Johnstons Road another Deer was seen We got a in the River - We got a good Tub full of fish (mostly W fish) to day. Very heavy Thunder last night.  
(by Oastor)
17. Sunday. We had much Rain & a little Snow last night but the Snow did not remain on the ground any time - Our women Folk, in spite the Bad weather, made a tour to Beaver Farm to see how Betsy was coming on - they got pretty well water soaked ere they got back. Our Bad, Gadding, Cows were all down there before them, Three men of C - R MD's concern (M<sup>c</sup>Farlane, Alick M<sup>c</sup>Donell & Joe Tenaskou) arrived at night with a  
loaded

loaded Canoe & remained with us. rainy night & the  
Water rising some -

18. Monday. Stormy N W<sup>ster</sup> all day.- C & R's men all detained  
by the Storm - Ferrigo & 3 men pass'd down in their Big  
Canoe ab<sup>t</sup> noon - Black Baptiste & comrades fixing the  
old Buildings for the Winter - as the weather is setting  
in very cold in the afternoon Black Baptiste fetched up  
the Cows again - we had much rain during the day -

Comm<sup>d</sup>  
Chopping  
firewood

Bangs Letter  
rec<sup>d</sup>

19. Tuesday - Cold N W<sup>st</sup> Wind still continues & very strong -  
C&R's men still detained - Black Baptiste & Felix  
Commenced to Chop our Winter's firewood - Smurm busy  
making mitts & Moccasins - as it is impossible to attend  
to our nets - I am unwell again myself of Bowels &  
Head - Maldoon & Beaudoin, the former with a loaded  
Canoe for C Le B & the latter b<sup>d</sup> for the Litt. B. Chere +  
they remained all night as the wind was too high to  
continue - C&R's men went down for more loading.

Wednesday

Put up  
Marten  
Traps  
by Alick

20. Wednesday- Cloudy with some snow (light) Alick help'd by Blk B<sup>te</sup> - went to put up some Marten Traps at the h<sup>d</sup>. of the Lake - I rec<sup>d</sup>. a Letter yesterday from Bangs regarding Furs - I took up the nets at the Big Shoal & Island (4) they were in a hurried pickle - literally torn to pieces - Hannah having forgotten to leave some leven the last time she Baked, had to go down for some to Charles's - great Squalls of Snow & Sleet in the evening ab<sup>t</sup> 1 dos Pike & W fish from the H<sup>d</sup>. of the Lake - all our old nets taken up ab<sup>t</sup> home.
21. Thursday. Ab<sup>t</sup> 6 In<sup>s</sup> of Snow fell last night - & it snow'd this morning till ab<sup>t</sup> 8 o'clock - but not freezing very hard - bad times for the Cattle Sheep &c, as our stock of fodder is low - The 2 Men chopping fire-wood -
22. Friday. Blk Bapt<sup>te</sup> & Felix putting up M Traps on Campbells Road. Geif & Dick was at the head of the Lake & bro<sup>t</sup> down a Tub of fish. Our Dogs went off  
some

some time during the past night, after deer & did not return -

23. Saturday. fine day, Alick at his Traps but bro<sup>t</sup> 0 —  
Smurm & Dick bro<sup>t</sup> some fish a mink & some muskrat from the head of the Lake The 2 men chopping - Mess<sup>rs</sup> Hiekey & A M<sup>c</sup>Dougall & a party with 4 Horses went up for the Pitt B Chere - there was considerable new Ice that they had to break before they got up here with their Canoe - Old Mother's Pissendawa & Tyandgiké up on a visit, got some douceurs they were in want of - report Marian Pissendawa sick.

1851  
Jan<sup>y</sup> - 25.

Snow

- Saturday - Cloudy Snowing at times - plenty of Teams always at Perrigos - Black B'te poorly I gave him 4 Cooper Pills Ignias & wife were here to arrange matters. all being sg<sup>nd</sup> again old M<sup>c</sup>Ginnis up again - M<sup>r</sup>. Byers up at night - w<sup>th</sup> 2 Team Ignias & wife went back in good Humour -
26. Sunday - Cloudy again w<sup>th</sup> a little snow - W<sup>m</sup> Byers & his  
Team

Team off ab.<sup>t</sup> 8 a m Tommy went Home as there is no  
acc<sup>t</sup> of C&R M<sup>C</sup>D - Smith & Archy again pass'd with  
loads of Hay up<sup>wds</sup> - Teams pass<sup>g</sup> up & down

same but  
cold  
need Whiskey  
Brandy

27. Monday. Estly. & S<sup>th</sup> Estly & rather a fine tho' a  
cold day. I assisted Colls Clerk, the Doctor M<sup>C</sup>Donald  
to weigh two loads of Hay for Charles who was at the  
mill, considerable of Teams passing up & down again &  
we had a few span at night - Charles' Colt kill'd a  
calf in play - I received a small keg ( 3 g'ns) of  
Brandy Pale from Aylmer P. Egans Team - Archy the  
Piper up for Egan - J. B<sup>te</sup> Piss. paid me a Fisher & a  
marten -

Blk Baptiste  
thrashing-

28. Tuesday. Estly Wind & a dirty heavy Snowy morning & which  
continued all day D<sup>r</sup> M<sup>C</sup>Donald & Joe took away another  
1/2 ton from Charles' - Blk Baptiste went down to  
thrash at Charles' place - we had 13 span Horses at night.  
I was again bad with a cold & sore head -

Wednesday

29

29. Wednesday- It blew & snowed most of all last night - the Teams here the greatest part of the morning as the weather was dreadful at night, we had 5 Span Egans Contractors & M<sup>c</sup> Gibbons - awfully cold & stormy towards night worse than ever.

stormy

Excessive

Cold

30. Thursday. A most Excessive Cold & Stormy morning - all the Loaded Teams unloaded & ret<sup>d</sup> homewards - Coll V<sup>d</sup> D - arr<sup>d</sup> ab<sup>t</sup> 10 a.m. staid for dinner & then went across - Teams going downwards all day - W<sup>m</sup> Byers took dinner & then went on again - We had 5 Span at night

31. Friday. Still cold but no wind. Roads rather heavy. Coll sending down <sup>4</sup> Teams to draw up Hay - We cleared away the snow from the doors. at night we had Ned M<sup>c</sup>Cabe & old Fulford from the Y Branch & Martin Wright & the 2 y<sup>o</sup> Edwards' from Litt Lake d'orr - Billy Pearse bro<sup>t</sup> up Tommys Horses as he had cut himself -

Feb<sup>y</sup> - 1. Sat'day. Estly Wind & Cloudy & still cold. - Charles bro<sup>t</sup>

bro.<sup>t</sup> up some Bran & some things belonging to old Pelerin -  
 & then went to the Nets & bro.<sup>t</sup> up<sup>wds</sup> 40 sundry kinds of  
 fish - Coll & the Doct'r took Dinner & arranged matters  
 with Charles & then went off down - very Little Teaming  
 as the Roads are bad. Alick drew wood in the afternoon  
 with Tommy's Horses & nick - at night we had 5 span boy  
 3 out of W Byers Shanty & Price & M<sup>c</sup>Farlane & Joe. were  
 on a great Spree & very sick &c

\_\_\_\_\_ 2. Sunday- Cloudy & not very cold. I wrote to M<sup>r</sup>. R.<sup>t</sup>  
 a little more  
 mild  
 Black Bap<sup>te</sup>  
 finished thrash<sup>g</sup>  
 & clean<sup>g</sup> his wheat. need of - after Breakfast Farmer went over to the Shanty  
 with a man that came over for him \_\_\_\_\_ & he ret<sup>d</sup>  
 again ab<sup>t</sup> 4 p.m. - Alick with Tommys Horses took up  
 Pelerin with some Prov<sup>ns</sup> - to his Upper Farm. at night,  
 Late, we had Young Barrel w<sup>th</sup> Team.

\_\_\_\_\_ 3. Monday. Cloudy & more mild. Charles w<sup>th</sup> Black & White  
 Mild  
 & the db'le Team went for Hay to B Creek Wild Meadows -  
 they



they bro<sup>t</sup> 2 very small Loads as the roads are bad.  
 M<sup>r</sup> Bangs arrived & I sold him the few furs I had - he  
 rem<sup>d</sup> the rest of the day - We had M<sup>r</sup> Hickey at night  
 & some of his Teams. Tommy & Edward came to see us  
 ab<sup>t</sup> things -

very soft  
 4. Tuesday. Cloudy but very soft day. ab<sup>t</sup> 10 Teams went  
 past for Perrigo's - Bangs returned homewards - M<sup>c</sup>  
 Giannis Wilson & M<sup>c</sup> Gibbons up with us at night &  
 Edwards two sons - Edward went back - Charles & again  
 fetched 2 Loads of wild Hay -

very fine  
 day but  
 cold after-  
 noon.

5. Wednesday. fine day. Alick with Tommy Team. took  
 Pissendawa & J. B<sup>te</sup> Piss. to Round Lake with their things  
 for a long hunting Excursion. Lockie's Team (5) p<sup>d</sup>  
 to day for Basin. We had 6 Teams at n<sup>t</sup>. Charles & Blk  
 bro<sup>t</sup> withd'ble & sgle Team more Wild Hay.

6. Thursday. Very Cold morning - Black & Alick drew some  
 firewood in the afternoon - We had Smith and Archy &  
 Fisher

Fisher & men here at night. also Hickey who came down-

7. Friday. Cold but fine day. the Nets were seen but few fish. at night we had 14 Span - Rih M<sup>c</sup>Carl & family down from L B Chere Wadsworth & Lockey Teams &c - 14 Span -

8. Sat<sup>day</sup> Very cold day. Charles &c bro<sup>t</sup> over 3 more loads of wild Hay \_\_\_\_\_ 7 span at night.

- Feb. - 9. Sunday. Some snow fell last night - not a Team went up past to day. M<sup>c</sup>Ginnis, Price & others went across & went down again - at night we had 16 Span. all Contractors &c excepting Price & Sheedy - I sent down a remittance of £25 for M<sup>c</sup>Intyre by M<sup>c</sup>Ginnis -

remitted  
\$100 for  
R M<sup>c</sup>I

10. Monday. More snow fell last night but mild - our Teams in Lodging slow in starting - heavy snow all day - The Wedding<sup>ers</sup> arr<sup>d</sup> during the snow storm & took up their quarters with us all night - some dancing & a little drinking - C Le Blanc was here also & partook of the sport

Great  
now

sport - Two loads more of Wild Hay taken down to Charles's & a small load of Tame Hay bro<sup>t</sup> up in here -

11. Tuesday. The snow Cont<sup>d</sup> most of the last night, but ceased before the morning - Mild & no Wind. The Weddingers after Breakfast divided & Perrigo & Payet with the Women went home up<sup>wds</sup> & the rest returned. The going was dreadful - deep snow & in some places water. ab<sup>t</sup> noon We had a visit from Esq Alex McDonell Lady & Son the 2 latter rem<sup>d</sup> with us & the former went over to his Shantys - very cold night.

12. Wednesday . ab<sup>t</sup> noon M<sup>r</sup> Alex M<sup>c</sup>Donell came & took away his Lady & son - the weather much milder - We had M<sup>r</sup> Coll M<sup>c</sup>Donell at night - ab<sup>t</sup> 7 Span at night. Cha<sup>s</sup> gave us 2 loads of Hay.

13. Thursday. Very mild day. Charles with Blk Baptiste fetched over the last of the Wild Hay - & Alick took down a load of Wild Hay to Tommy - great travelling but

abomable

Fayet

Wedding

sent down  
my keg for  
W. Vines

34

abomnable bad roads - We had 14 Span at night. Coll here again.

14. Friday. Mizling rainy morning & day. Coll M<sup>G</sup> Donell went down Alick came up in the evening - Awfull state of the Roads (9 Span at night.
15. Saturday. South Wind & great Thaw & rain - Awfull Roads still - Alick took down Wick to get him shod & get up our sleigh & Flour from Mink L - M<sup>R</sup> E Moor went up in the evening - no Teams at all at night -
16. Sunday. The Weather turned cold in the night, & the Wind was excessively high & Rainy Snowy & Sleety Squalls - very few Teams pass'd to day - Alick bro<sup>t</sup> the new Sleigh in the afternoon & 430 lbs Flour from Edwards, which with 70 deliver'd before to B<sup>te</sup> Pissendawa makes 2 1/2 Barr. from Edward - Betsy & Dick came up on a visit & both ret<sup>d</sup> in the afternoon.
17. Monday. fine Morning & a little Cold - The travelling improving but very rough & hard. The nets were seen but

Great  
Thaw

Very high  
Wind.

but only midling Luck - 7 Span at night -

18. Tuesday. Heavy Squalls from the N<sup>th</sup> Charles started for By Town - great going now on the Lakes. rec<sup>d</sup> a keg ( 9 gns) H Wines from R M<sup>c</sup>Intyre from R Eadie only one Team at night - Paul Pissendawa taken very sick -
19. Wednesday - fine day - Rec<sup>d</sup> a visit on passport from Silurry of fairfield - ab<sup>t</sup> 1 doz Teams went up for Perrigos' - We had Rory's four Hay teams at night & Peter Campbell & LePanne - 6 Span in all - Tommy along w<sup>th</sup> Rory's men Old Pissendawa & old Ignias & Young Ignias & Montreuil started to day for a hunting excursion - Paul still very bad -
20. Thursday. heavy rain during the night & at times during the day. Hickey was at LeBlanc's Shanty & returned down again - We had 13 1/2 Span at night all going down - Amable Churgin arrived from the Lake 2 Mountains -

Friday

Rain &  
Rain

but only midling Luck - 7 Span at night -

18. Tuesday. Heavy Squalls from the N<sup>th</sup> Charles started for By Town - great going now on the Lakes. rec<sup>d</sup> a keg ( 9 gns) H Wines from R M<sup>c</sup>Intyre from R Eadie only one Team at night - Paul Pissendawa taken very sick -
19. Wednesday - fine day - Rec<sup>d</sup> a visit on passport from Silurry of fairfield - ab<sup>t</sup> 1 doz Teams went up for Perrigos' - We had Rory's four Hay teams at night & Peter Campbell & LePanne - 6 Span in all - Tommy along w<sup>th</sup> Rory's men Old Pissendawa & old Ignias & Young Ignias & Montreuil started to day for a hunting excursion - Paul still very bad -
20. Thursday. heavy rain during the night & at times during the day. Hickey was at LeBlanc's Shanty & returned down again - We had 13 1/2 Span at night all going down - Amable Churgin arrived from the Lake 2 Mountains -

Friday

ain &  
Rain

Rain

21. Friday. A little snow fell last night & at times during the day - Tommy very unwell of Vomiting &c. Black Baptiste took his Horses down to draw for him. Paul Pissendawa still very unwell - very heavy rain towards night & cont<sup>d</sup> so for most of the night -

Great  
thaw still  
&  
Rain at  
times

22. Saturday. Cloudy morning no frost, but dry overhead - We had 12 Span last night & this night we had 16 Span (all full) A & C M<sup>C</sup>Donell with us all night & ab<sup>t</sup> mid- night R Conroy & M<sup>C</sup>Cardle & driver arrived & disturbed us not a little - Great doings Drinking &c all day - Meg went down to Betsy.

23. Sunday. Weather the same. the Great M<sup>C</sup>Donells went to their Shantys - Some drunkards going about - at night we had 16 Span - Tommy up with C M<sup>C</sup>D's Hay Teams having joined them at Egans farm - N. Croux cruising about - with drunkards, E Laprin, Tripin &c -

24. Monday. Very soft day - but few Teams on the road to day. I was down to see the folks at the foot of the  
Lake

Lake - Betsy & Dick well. Paul very ill - Stokwa  
there-Sq<sup>r</sup> Coll went down - Alick M<sup>c</sup>D Esq here again  
at night. only 1 Team besides with us -

Feb. 25. Tuesday. Some frost last night & a Splendid day -  
Squire Alick went across again to day to J. M<sup>c</sup>D a Shanty-  
ret<sup>d</sup> & took Dinner & then went to Collins Shanty. 5 Span  
at night, Corpse bro<sup>t</sup> down of a man kill<sup>d</sup> by a tree  
L B C Shanty -

Madawaska  
hunters  
pass<sup>d</sup> up  
this morning

26. Wednesday. frost again last night, but cloudy & w<sup>d</sup>  
Est<sup>ly</sup> this morning - F<sup>s</sup> LaMuir Mic Mac, &c &c went past  
this morning for the Madawaska & del<sup>d</sup> 1 1/2 Barr: Fish  
this morning to Livingstone for Flour - 3 Span at night

Nets seen

27. Thursday. Very soft & some Rain last night & this  
morning - 11 Span at night - T Burke, Thommy . Old  
Merrick, Hughy, Tom & Will Roule, Clew & 2 others &  
others.

28. Friday. a little snow last night, Sent off Baptiste  
with



Charles  
got  
back from  
By Town

with Tommy to look after my Dog Bugler & the Flour  
at Merricks Mills - very little Teaming to day -  
Charles got home last night, having got clear truck  
from M<sup>c</sup>Gillivray on acc<sup>t</sup>. of Skeads Note, as he had not  
seen Skead. I was down at Charles's & bro<sup>t</sup> up some  
shot & Tobacco. Coll M<sup>c</sup>D - arr<sup>d</sup>. ab<sup>t</sup> 9 p.m. (only 1  
team at night) -

March 1.

Saturday. fine frosty morning - Coll went down early  
to meet his Brether Alick at Charles - & both ret<sup>d</sup>. &  
took dinner & then started across again for their  
Shantys - Black Baptiste got back with the 5 Bls Flour  
I bought of James at Merricks Mills & he bro<sup>t</sup> also 2  
B'bls P.M. Pork to store for J E & Co. - also our lost  
Dog Bugler.

Marie  
Marie over  
Jamie Rogers

2. Sunday. fine day Wind N W<sup>t</sup> (With Tommys Sleigh & Horses)  
The Mother went down to visit her Children at Mink Lake -  
Considerable calls at the House during the day - Betsy

came

37

came up on visit - Levi Moor & Son &c with us at night - I got a dog from him (L M). Alick & Coll M<sup>c</sup>Donell went down -

5 Deer  
Kill'd by  
Charles

3. Monday.- fine day & did not thaw any. I was down at Charles' & saw him arrive from the Bush with his (2) Dogs Teazer & Castor - having jointly kill'd five deer.- very little Teaming - altho the Roads are excellent.
4. Tuesday. very fine day again. Blk Bap.<sup>t</sup> went for a Y<sup>d</sup> Buck that was kill'd by Charles at the Mitchikan - & Charles & Dick went for the rest with my Pony & Cutter - Missendawa went past on a hunting excursion - Tommy (with Sheedy) took dinner & pass'd ab.<sup>t</sup> noon, loaded with Hay from the Basin for J.E & Co. - Perrigo went up also loaded with Flour which he bo.<sup>t</sup> in Mud Lake from Tom Litt for \$3 p Bbl -
5. Wednesday. Fine morning after a little snow which fell last night - Baptiste cruising ab.<sup>t</sup> all day with a 1/2

B'l

B'l of fish but for 0. (in A M<sup>C</sup>Ds Shantys)

6. Thursday. Very unwell all day - I suspect certain medicine that I took the day before & yesterday, operated only to day, but which was so excessive that I was indeed very unwell -
7. Friday. I was a little better to day - the cold continues - 3 Loads of Provis<sup>ns</sup> for storing or Use went past to day for the Opeongony Country. J<sup>s</sup> Burke Esq Agent in Co. -
8. Saturday - Cloudy but fine. William & Alick took Castor Bugler & Spot over to Breunans Creek for a deer Hunt, they ret.<sup>d</sup> abt 4 p m. having kill'd 2 does & Cast: & Bug. having forked off after deer they did not return with them. Spot acted well & came home with them. Great numbers of Teams went past downwards. We had Smith & Archy & T. Burke & Stephenson w<sup>th</sup> Loaded Hay for I E & Co. & 3 of Ferrigo's Timber drawers & Kiminiskeg Burke's Team - making 3 Span in all at night - Mikaw & Louis Son

The Nets  
were seen

Mikaw  
& Boy  
came

Coll's men  
got a Deer  
belonging to  
our Dogs

came

41

came at night, reports amable very Sick - a little snow fell at night.

9. Sunday. A splendid clear morning, some hoar frost hanging on the Trees - Mikaw went back - The Boys went & fetched home the 2 does & the dogs joined them on Brea<sup>ns</sup> Creek, Dear Knows what they had been about. Alick after dinner, went down for his mother. We had a few calls from Alick M<sup>C</sup>Donell's men -

10. Monday. a fine day. not much Teaming. We had only 5 Coughs like Hooping cough very bad ab<sup>t</sup> Mink Lake. Span at night - Coll M<sup>C</sup>Donell arrived at 8 O'clock at night - I was very unwell of my old Complaint - We had visitors from Mink Lake accompanying Mother back - Fanny came home & Hannah accomp<sup>d</sup> James back immediately -

11. Tuesday. App<sup>r</sup> of a change to Soft weather. W<sup>d</sup> South - Alick M<sup>C</sup>Donell call<sup>d</sup> en passant to his S<sup>th</sup> shore shanty - Coll left here to cross very early - All ret<sup>d</sup> down again to attend Law Scrape in Co - old Ranald in Co. - & W. Craig

Alick

Soft &  
cold

42

Alick took home Kitty w<sup>th</sup> Nick. Six Teams at night -  
 fell cold again towards night - Young Ignias came down  
 I rec<sup>d</sup>. by Him a large whole Beaver from Ignace (old) &  
 a Marten & the promise of an Otter Skin from Montreuil & Co.

March 12.

Wings up

Wednes<sup>d</sup>ay - a bright cold morning - M<sup>r</sup>. Bangs was up ab<sup>t</sup>  
 noon & staid the rest of the day - Sold him what little  
 furs I had - no material alteration in prices - Hickey  
 went down again in the Evening - 4 Span at night -  
 Charles bro<sup>t</sup>. me a load of Hay during the day -

13. Thursday. Snowy morning. Bangs started for the Mad-  
 awaska - 7 Span at night.

14. Friday. a very fine day. Estly Wind & rather cold.  
 Sent off Black Bap<sup>te</sup> with Charles' Team for Potato's to  
 Mink Lake - & Alick & Dick overhauled the nets, they got  
 ab<sup>t</sup>. a dozen good fish - they changed 3 - a great many  
 Teams going up & down at night Bap<sup>te</sup> bro<sup>t</sup>. me just 6 Bags  
 of Potato's - 11 Span at night besides Tommys.

Saturday

43

15. Saturday. Soft morning & a little mizzling Rain - Tommy & Alick took Castor & Teazer & ran & got 2 Bucks back of the Post. it was very warm in the afternoon -
16. Sunday - rather a fine day. Tommy & Alick went for the deer & Tommy took one of them Home - & we gave him a little Grease - at night we had Mess<sup>rs</sup> Poitra & Gauvereau cullers - & 3 Span Teamsters -
17. Monday. misty morning. Coll M<sup>c</sup>Donell came up & went across with the cullers - Baptiste off on a personal tour to the 2<sup>nd</sup> Chute - Charles also went down & I gave him a Commission for me, I sent \$100 to R M<sup>c</sup>I. numbers of Teams up & down to day - Williams for M<sup>r</sup> Byers down - & Leith down & up for ditte as also Jack Prince Albert - Tommy & Jack Price up with a load of Hay to C&R M<sup>c</sup> D - & settled with him- Tom Joynt over on Spree - St Patricks day. Coll went down again at night.
18. Tuesday - Weather still somewhat cold - & sleighing

Baptiste's  
tour -

Charles down  
for the Chute

Charles  
back

continues

44

continues good - Six Teams here last night - they tricked me some - Charles was back again at night to Home - We had but few visitors during the day.

19. Wednesday. - a fine day again & N<sup>th</sup> Wind & cold. We had 2 Teams of 8 doors last night & ab<sup>t</sup> 17 men going up & they rob'd us of a good many of our Tin dishes when they went away this morning. I was down at Charles' & bro<sup>t</sup> up some things rec<sup>d</sup> by Him from 2<sup>d</sup> Intyre - Three large sleigh loads of Hay went up to day for Skeads Shanty on Bark Lake - M<sup>c</sup>Farlane deserted from Coll -
20. Thursday. Still Cold N<sup>th</sup> Wind - Very few travellers either way - We Had Smith & Stevenson with 2 loads of Hay for Bason Improvements & John White (FE & Co.) with Sundries - say last night - Prince Albert with some Whiskey en train de glise pass<sup>d</sup> up to day offering 2 1/2 \$ for Marten & 6/3 for mink -
21. Friday - Cold morning. I sent off Alick yesterday after- noon
- 3 large Loads of Hay went past for Bark Lake Skeads
- Baptiste's drag Nett bro<sup>t</sup> up  
Alick off for 2<sup>d</sup> Chute
- Tame Goose laid 4<sup>th</sup> Egg.

45

Mr. Egan  
Up.

noon for the 2<sup>nd</sup> Chute for Liquor &c with Nick & the Cutter - I am now alone to attend to everything ab<sup>t</sup> the premises - Our Hens lay but very few Eggs - owing I suppose to the cold weather- Black Baptiste came home in the Evening. M<sup>r</sup> Egan up & examining all the Timber on the others, Self in Co -- Charles with his Hares Prove here up for the Bason - We had Hickey at night & some Bason Teamsters -

E. Johnston  
stored Pork  
& Flour.

22. Saturday- Very warm day. I got a mink at Corcram Bay - ab<sup>t</sup> 11 a m. Charles bro<sup>t</sup> down M<sup>r</sup> Egan & Ferrigo having come down in 5 hours from the Bason including stoppages - They proceeded on for the Farm - E. Johnston sent up some Pork & Flour to Store - - 4 Teams at night. Our 2 Dogs started away this morning & did not return thro'out the day -

fine & Clear. 23.

Sunday. Very fine clear & warm day. The nets were seen by Alick & Hughey Barrach - they produced middling. No signs



46

signs of our lost Dogs.

Sugary  
Commenced.

24. Monday. A very fine day again - but thaws much thro'out the day - a Teamster bro<sup>t</sup> down Castor from old Pelerins - only 1 Single Horse Team came down to day none went up - This morning Smurn & Alick took down stuff to commence to arrange the Sugary. Baptiste went to Chap Wood there - Old Ignace came down but bro<sup>t</sup> G.

Coll  
McDonnell  
came up to  
stay.

25. Tuesday. A Splendid frosty clear morning. Early Perrigo pass'd after taking Breakfast with us with 4 loaded Team for his Place, & Narcisse w<sup>th</sup> team for Le Blanc's Shanty - Duggan came down from L. B. Chere says his Horses broke in up the Litt B Chere - Sleighing being done there. Coll M<sup>c</sup>Donnell came up with Old M<sup>c</sup>Ginnis who stop'd with us at night. We had also 3 of Egans Teamsters. Alick M<sup>c</sup>Donnell Esquire took Supper & went back again to his Shanty - J. B<sup>te</sup> Pissendawa came down & paid me 5 p martens - & at night old Piss &

Louison

Wild Geese 26.

14

making for  
the North

Louison also came down - the latter paid 3 marten - former 0-  
Wednesday. a fine morning - Early a large flock of Wild  
Geese were seen - passing very high in Air wending their  
way for the North - as expected in consequence, it proved  
a melting warm day, much snow & Ice dissolving - The Boys  
were drawing cordwood with Charles Mares & Nick - A  
team of Conroys pass'd down ab<sup>t</sup> 9 a m from the Yr Branch -  
& in the Afternoon 2 Sleighs Wadsworth & Conroys with  
Hudson & W<sup>m</sup> Graham & a number of men - went up - M<sup>r</sup>  
Alick M<sup>c</sup>Dougall with Jemmy Edwards & Dble Team came down  
with much difficulty from the Bason - They stop'd all  
night with us - M<sup>c</sup>Farlane arrived at night -

27.

Skeads  
Teams down

Thursday. No frost last night. M<sup>r</sup> M<sup>c</sup>Dougall & Jemmy Edw<sup>d</sup>  
left early - An immensity of Snow & Ice was dissolved  
to day - Beltare &c with 2 1/2 Span & Rod K M<sup>c</sup>Gillivray  
with 2 Span came down from Skeads Shanty today- report  
they drowned a Span with sleigh &c - in Kiminiskeg-Lake-  
Jack Lapense carrying 2 ducks went past on foot up Charles  
delivered

delivered 1/2 a Ton of Hay for C MD on Bren<sup>ns</sup> Creek -  
reports the Ice very bad on the Creek - Baptiste drew Wood  
all day with Nick - but we must of necessity leave some in  
the Bush -

28. Friday. Very high wind last night and a little Rain.  
Wind N<sup>th</sup> this morning & turning cold with snow squalls -  
Sent Baptiste down to the Sugary to assist them. he took  
Nick along - ab<sup>t</sup> noon M<sup>r</sup> Williams clerk for W Byers with  
two Teams & ab<sup>t</sup> 10 Raftsmen took Dinner & proceeded on up-  
wards - Hudson, R. Graham & Lambert with 3 Teams here at  
night & Tommy bro<sup>t</sup> Hannah to the Sugary - & went over & got  
9 Bags of Oats from C M<sup>CD</sup> - a little sugar made at the Sugary-  
Jon. M<sup>CD</sup> Donell & Jno. Cameron foreman & Clerk for A MD with  
a Teamster, got drunk & the former as is always his Custom  
behaved very Ruffianly - & did not go across to his  
Shanty till very late at night - J. Bte Pissendawa &  
young Ignias off again for hunting - old Piss. very drunk -  
got some pay for rescuing McFarlane from drowning -

Saturday

Black Birds  
&  
Robins

49

Cherry  
Calved  
a mean  
Calf.

29. Saturday - fine frosty Morning, Bapt<sup>te</sup> bro<sup>t</sup> up two small loads of Hay - & Charles took t'other 1/2 Ton Hay to C M<sup>C</sup>D - making now 7 Tons in the whole - Baptiste took nick down & will stop at the Sugary - 2 of C M<sup>C</sup>D's Teams with the doctor went home - very Warm & S<sup>th</sup> Wind in the Afternoon - Louison went off for his hunt<sup>g</sup> Grounds but the old fellow rem<sup>d</sup> till tomorrow having lost his moccasins -

I shot 2  
Wild Geese  
at the House

30. Sunday. a little more frost - Baptiste went alone & took up the B Creek - Nets - Coll M<sup>C</sup>Donell across having discharged & paid off some of - his Teams - M<sup>C</sup>Farlane went down having completely finished w<sup>th</sup> C - R - MD - Rory up with Jn<sup>O</sup> Millar bringing two Teams to help to draw Colls Timber - but Coll sent Rory back w<sup>th</sup> Millars Team - not wanting him, four Span of Horses bro<sup>t</sup> down from E. Moors Shanty being obliged to leave their Sleighs at the H<sup>d</sup> of Round Lake they swan their Horses across  
at

at the H<sup>d</sup> of the Indian Portage - Report that M<sup>r</sup> Byers fine mare Lady was drowned in Sicards Lake when Williams went up on Friday last - Black Bte went down to the sugary, sent down by him, Onions, Eggs Milk &c & a Grey Goose I shot this morning Coll M<sup>CD</sup> - stop'd all night with us -

31. Monday - A violent West Wind this morning after very little frost - C. M<sup>CD</sup> went over with his team very early - Ignace (old) went off hunting again after getting some supplies, Simon came with him & got some powder and shot & Tea from his Father, & went back again - at night we had M<sup>r</sup> Boardman, Rob<sup>t</sup> Harrison & another man with 7 Horses - they came down all the way on the Land - The Ice getting very bad along the Shores -

April 1. Tuesday. All Fools - A Splendid frosty Morning succeeded by a very fine clear day - I started Byers Team &c ab<sup>t</sup> 9 a.m. they did appear to be in a great hurry - I heard a Partridge drumming - at 1/2 p<sup>d</sup><sub>1</sub><sup>2</sup> p.m. Byers Brigade of 10 Horses and 10 men

East Goose  
Kill'd  
Cherry's  
Poor Calf

men & Red J<sup>B</sup> Burke arrived from the Winter quarters - fed their Horses & themselves & then continued on for Charles Place by Land - We had a quiet House the rest of the Evening - I had to kill Cherry's miserable Calf, skin'd it & Gave the carcass to the dogs -

2. Wednesday. Gloomy cold Morning after a very hard frost.

old  
Sheedy  
down from  
Perrigo's  
having done  
drawing timber  
there.

3. Thursday - A Cold Stormy day, N<sup>th</sup> wst Wind & flurries of Snow. Bad of a cold - Old Sheedy having done drawing for Perrigo, came & fed his Horses & proceeded on downwards.

Put down  
a Net.

4. Friday. Still cold N<sup>th</sup> Wind & sneezing hard. Girls scrubbing the floors, the first time since the last fortnight. The Konks stays pretty regular ab<sup>t</sup> home never going further than frog point - plenty of open water at our lower landing - No Ducks to be seen - I put down a net within the Big Rock.

4  
1 some  
Goose on  
4 Eggs  
3 pike from  
the net  
2 eggs added  
afterwards

5. Saturday - Some Snow fell last night Wind shifted to the EstWds - No ducks nor hardly any summer Birds to be seen - plenty of open water which I navigate with my old Log Canoe-

the

the net produced 3 fine pike this morning- but nothing catches during the day - My cough very Troublesome - I sat the lame Goose on 4 Eggs, happy go Lucky It rained very heavily all the afternoon & froze as it fell which rendered the handling of anything very dirty -

5 Pike 1  
1 Trout Net  
2 Suckers

A little  
Goose sitting  
ab<sup>t</sup> these day

6. Sunday. It rained a great deal during the last night & the water is rising in the Lake - No Ducks or indeed any sort of wild Fowl - 5 pike 1 Trout & 2 Suckers from the one Net in our little Bay - Blk Baptiste paid us a visit from the sugary - reports not much - He staid till after dinner & then ret.<sup>d</sup> ro.<sup>d</sup> the Bay as he came, taking Eggs, fresh Butter &c &c. I rec<sup>d</sup> a Letter from M<sup>r</sup> W<sup>m</sup> Robertson regarding postage sent an answer back immediately inclosing 5/.

Wke Lamb'd 7.  
2 Lambs  
8<sup>th</sup> Blue Goose  
on Eggs (8)

Monday - a beautiful Clear Morning after a hard frost.- The Ewe lambd 2 lambs - male & female - We separated Molly from Tommy - Same father with routh with Tom - We sat the Blue Goose on 8 Eggs - only one pike from the net - at night

we

we had C. Le Blanc & 3 men up from By Town they took their supper and slept here.

8. Tuesday - A Nasty dirty day. C. Le Blanc & party got their Brkfts and started round by the h<sup>d</sup> of the Lake - a very strong S<sup>th</sup> Est. wind drove the Ice up a little towards the h<sup>d</sup> of the Lake. A rainy afternoon Two of E. Moors Men came down from Bark Lake - report the death of a man very suddenly last night at Perrigo's Shanty - towards night the wind changed to the Westw<sup>d</sup> & blew very hard -

J. Lewis  
L. Verillie  
died very  
suddenly at  
Perrigo's  
Shanty.

4 pike } 1  
1 chub } Net  
1 auker }

9. Wednesday. It blew tremendously Hard last night from the Westw<sup>d</sup> & continued most of the Day. the ice shifted down a little but it appears very strong yet. I bought 5 Marten & 7 Minks (some not prime from Moore's Jobber - abt 10 a.m. P. Micknack & a Canadian from EM's Shanty - call'd in took dinner & proceeded on down<sup>ds</sup> & at night Old Pissendawa arrived & just bro<sup>t</sup> me 1 p marten - he left Canoe Bark at Perrigo's Shanty.

Thursday



1 Pike

10. Thursday- The wind had mov'd to the N<sup>W</sup>st in the night & fallen abt 2 In<sup>s</sup> Snow, - Pissendawa went homewards - talking of canoe making altho' it looks like Winter yet - Ducks, remarkably scarce - and by Travellers account they are so every where - My complaint still adheres to me - suffering much in the Head -

Recd  
Bangs  
Letter

11. Friday - More snow on the ground this morning but as usual went off during the day abt noon, E. Moor's foreman (Barnes) & Louis Lambert arr<sup>d</sup> from below, they bro<sup>t</sup> me a packet of Newspapers & 2 Letters ( Bangs & P. Martin ) & 1 Letter from CMD.

3 Hens  
sat abt  
third day

12. Saturday. Very hard frost, last night & N<sup>th</sup> Wind, but a very fine day - all the Bay & elsewhere froze over again with new strong ice -

4 Pike

13. Sunday - Wind turned to the Est<sup>W</sup>d very hard frost again last night - The wild Geese who of late have frequented Goose Island every night, & ret<sup>d</sup> (all) regularly every morning

morning ab<sup>t</sup> 10 a m - Three only came this morning having left the old ones I suspect sitting - I am something better, having taken a good deal of Phisic - Blackey came & bro<sup>t</sup> us a little sugar - says it goes midling at the sugary. Sent back Eggs fresh Butter &c &c by him - Caster followed him, leaving us without a Dog -

- 2 Pike
14. Monday- fine clear morning after a very hard frost - towards the afternoon we had the w<sup>d</sup> Estly & snow, sleet & rain - at night old Ignias arr<sup>d</sup> ragged & weary & sick, Stop'd with us, paid his acc<sup>t</sup> by an Otter & P Marten -
15. Tuesday. Cloudy Soft Morning w<sup>th</sup> a little snow or sleet at times - Meg & Fanny were at the Konks Nest Island. She was there but had lain only 2 Eggs yet - Ignias got some supplies & ret<sup>d</sup> homewards - the N Est<sup>ly</sup> Winds keeps the main body of the Ice over towards the S<sup>th</sup> Shore -
- Konk had  
laid 2 Eggs  
at her  
Island
- Sat Orange  
Hen 11 Eggs
- April 16. Wednesday- Wind still N. Est<sup>ly</sup>. & Gloomy raw weather - Water at a stand last night - only 1 Sucker out of the net -

I therefore put down another at the lower landing - The  
 Girls as usual at the Honks Nest, she app<sup>d</sup> to have but 3  
 Eggs - the other 3 Geese not to be seen - suppose at Charles'  
 Place -

17. Thursday - Wind light & variable in the morning - Ice  
 stationary.

Good

18. Friday - Wind Variable as before -

Bugler  
 killed by  
 Wolves.

19. Saturday- Wind still Est<sup>ly</sup> & the Ice driving slowly upwards-  
 Felix Devine & 2 men came down in a 3 1/2 ft. Canoe, Via the  
 Basin from their Timber which is now rafting up at the h<sup>d</sup>  
 of Bark Lake - Pissendawatch & Wife came up from the foot  
 of the Lake straight in their little canoe- Pissendawa  
 reports having found the carcass of Bugler our Dog kill<sup>d</sup>  
 and torn to peices by the Wolves Lac d'Ore River - In the  
 evening Louison & Young gnias call'd en passant down, but  
 left O, they proposed returning up again soon - they left  
 J. B. & Montreuil at Round Lake -

Sunday

20. Sunday- Wind N<sup>th</sup> Black Baptiste and Alick came up to see us straight in their Canoe. the Ice being shoved over to the S<sup>th</sup> Shore - they bro<sup>d</sup> up Castor they say Spot the lost Dog, arrived lean & weary this morning at Charles - they do not speak favourably of the sugar operations - Old Piss. & Wife went past with some Birch behind - Black & White returned in the Evening to join the sugarers again -
21. Monday - The Wind still North - & not the least vegetation - It froze a little last night . Plenty of fish from one net at Igans point. at night we had my friend Hickey & a number of men bound for the opp. B. Chere - rec<sup>d</sup> packet of Newspapers of Mon<sup>l</sup> Caz ette of 12 Inst. date & B. T. Gazette of 10 Inst date -
22. Tuesday -Strong N W<sup>st</sup> Wind - we perceived a number of Rafts moving & sticking on the S<sup>th</sup> Shore - The day was fine but not growing weather -

Wednesday

White  
G. Her  
familiar  
with wild  
Geese.

St. Georges  
Day -  
Sugary  
finished.

23. Wednesday. beautiful clear morning & not much wind, Coll & Egans Rafts moving downwards - John M<sup>c</sup>Donellis White Pine (MD) ab<sup>t</sup> the foot of the Lake - Coll's People (D M<sup>c</sup>Coy & Matt) left 3 Bags Flour here this morning for Egans Concern - & in the afternoon Le Blanc sent 4 Bags more which was weighed with the other & account sent to him - In the Evening the Sugar Makers came home - all the Timber about pass'd the Lake - 3 of Le Blanc's men with 3 yoke of Oxen here taking cutting & drawing 60 floats -

Baptiste  
left me

24. Thursday - fine Calm day - Boys bro<sup>t</sup> up a Barrel of Grease sent me by Coll M<sup>c</sup>Donell & they bro<sup>t</sup> up also other things - & then they went up to the head of the Lake for the things we left there last fall which was all safe - Baptiste then got the small canoe to go & work at his own place -

25. Friday - Weather as yesterday, but the nights are cold & frosty. The water still rising & is now about an average height- at night D Cameron & Taylor started away with their Oxen on the crib - 3 men remained to raft & take down the floats

floats - Alick in the afternoon drew rubbish away from  
ab<sup>t</sup> the doors & premises -

Charles  
catch'd  
Otter

26. Saturday - It froze hard last night - a calm morning -  
which cont<sup>d</sup> thro<sup>u</sup>t the day - Charles bro<sup>t</sup> an Otter he had  
taken in Corcoran Creek, for us to skin and stretch -  
Hickey took dinner with his 2 men, also a few glasses, &  
I del<sup>d</sup> my acc<sup>t</sup> in toto & he continued on downwards for  
Fairfield. Alick drew some dung w<sup>th</sup> Nick.

27. Sunday- Cloudy morning with app<sup>o</sup> of much Rain - Black Ste  
was up to Breakfast with us - did not stay long - The rain  
fell and continued all the rest of the day -

First  
4 chicks  
out

28. Monday. A lonesome nasty wet day. no out door work done at  
all worth noticing.

29. Tuesday - A fine clear morning, there appeared a little  
white frost - Alick was drawing dung all day. Some work  
was done in the garden - Narcisse & Lepame up at night on  
the way to Ferrigo's - they bro<sup>t</sup> up our (lost) 2 Wild Geese,  
they

they had strayed down as far as the Farm - rec'd a packet of N. papers by them.

30. Wednesday - A heavy rainy morning - Marc & Le Pa only left abt 10 o'clock - Girls & Saurm & worked again at the garden & Alick finished draw<sup>ing</sup> Dung. at night Montreuil & Ignias arrived - they paid in full & sold me considerable Furs. they stop'd all night - Old Ignias & Wife came & got a few things -

May 1. Thursday - a fine clear morning. Alick took Nick down to Beaver Farm - P. Mic-mac came & bought a little Grease for a marten. I cash in balance - Girls again working at Garden Han & Leg - Abt 3 p.m. Narcisse & LePanne made their appearance & finished three days journey here - they had shot 3 part<sup>ies</sup> - The Evening proved very boisterous with sleet & snow -

2. Friday - Considerable Snow fell last night - Wind N<sup>W</sup> & very strong - Black Baptist bro't up little Ronald very early

61

early - & they changed their Canoe after taking Breakfast  
& went coasting round the Lake to pay a visit to Edward &  
Lafleur - Narcisse & La Panne having got the loan of a Canoe  
from us proceeded downwards on their Journey home - We had  
snow squalls thro'out the day - & the Waves ran very high -  
in the Lake washing up every thing on the shore -

3. Saturday - Very fine calm & clear morning - Little Ronald,  
Black Bapte & Edw<sup>d</sup> LP. were across very early - they got  
the loan of my old 2 1/2 ft Canoe, took Edward across again  
& then the 2 former will go on a Timber search up towards  
Tine River - Alick came up & bro' a small Bob of Hay for the <sup>ewe</sup>  
The girls still working at the Garden - I fixed the fence  
round it to keep out the Ras, In the afternoon the 5<sup>th</sup>  
wind being cloudy it was cold & chilly & our fires had the  
appearance of Winter fires, having Big Back Logs & full  
chimney. Towny up from Mist Lake & Richard came up with  
him - report that Edward had ploughed sown in 3 Bush. Spring

wheat



wheat, having the loss of Tommy's Horses.

4. Sunday - Cold strong N<sup>W</sup> Wind, more the appearance of March than May Richard accused Tom of having eat 7 Eggs to his Breakfast - Meg, Man & Dick took the 2 1/2 ft Can & sent down to Beaver Farm - the two former ret<sup>d</sup> in the evening. Tom, accomp<sup>d</sup> by Alick, ret<sup>d</sup> to Mink Lake -

2 Hens & Chickens etc.

My Pet disapp<sup>d</sup> with her chicks

but after made her appearance

5. Monday - Fine but rather cold, light variable winds. The Girls finished digging the four squares in the Garden - I marked off all the Beds. I was fixing the garden fence. In the evening, we had J B<sup>te</sup> Piss. & Louison & then Bernard & Double Mabe, the former did not pay all, the next paid all, & then the 3<sup>rd</sup> p<sup>d</sup> \$5 of an old acct - Piss. & Wife having sold a 3 1/2 ft Canoe on the other side came over & got the loan of a Canoe to go home & they all started down ab<sup>t</sup> 9 p.m.

6. Tuesday - N. W<sup>st</sup> Wind, fine but still Cold & hardly any growth within our bush of pasture.

Ferrigo's 7. raft at the end of Lake

7. Wednesday - a fine day. I was down at Beaver Farm found all well there - The old woman was at the House to day but

but paid 0 -

8. Thursday - Very fine morning & day. Perrigo's Raft with  
with Payet as foreman got thro' the Lake to day. Perrigo  
himself with M<sup>rs</sup> Perri & M<sup>rs</sup> Pay passed down ab<sup>t</sup> noon -  
M<sup>r</sup> Bangs ( accomp<sup>d</sup> by M<sup>r</sup> Ferguson) arr<sup>d</sup> & I sold him Furs  
to the am<sup>t</sup> of £35.19.3 - & he & Friend started away again  
down immediately - I was bad to day ( but worse last  
night) w<sup>th</sup> old complaint.

Bangs  
read 3  
M<sup>r</sup> papers

9. Friday - Cloudy w<sup>th</sup> app<sup>e</sup> of Rain in the Morning - In the  
afternoon we were visited with a thunder Storm, the first  
this Spring -

1/2 dozen  
Goatings  
out

10. Saturday - a fine forenoon after the Storm yester'eve -  
Some squalls of Rain &c -

11. Sunday - Much rain this afternoon - M<sup>rs</sup> Perrigo & with man  
went up homewards - by all acc<sup>ts</sup> M<sup>r</sup> Perrigo did not find  
his acc<sup>t</sup> so good as he expected - & is gone to Aylmer.  
Alick arrived from Link Lake left all well there, he has

been

been helping Tommy there for the last week - he had a visit from Ed La Ferrin & C Lafleur from Colls Depot - Betsy & Dick were up & Meg accomp<sup>d</sup> them down to stay awhile with them -

Great  
Thunder &  
Rain Storm

12. Monday - Cloudy but fine growing weather - plenty of fish from out of the nets. The water is about at a stand & rather inclined to fall a little - Paul Piss. came for a little shot - I told him a bit of my mind regarding my transactions with them -

rewitted  
\$40 to  
H. M<sup>CI</sup>  
finished  
onion  
sowing

13. Tuesday- fine Cloudy morning Vegetation coming on very rapidly - I wrote to M<sup>MC</sup> Intyre enclosing £40 - I dispatched Alick with it & he will probably be with Tommy to night - Montreuil & Young Inias & him came back from B C & my 3 ft Canoe loaded with ~~herb~~ - Wind towards Evening Strong & cool from the North - I let out the Eve at 1<sup>o</sup> with her Lambs. The Garden has now sowed in it Onions - Melons &c -
14. Wednesday - Very Cool & the Wind Strong from the N<sup>th</sup> -

Old Spotty  
sat on 13  
Eggs abt noon.

Little

Little Chere Timber made its appearance this morning at the Mouth - I sat Old Spotty of 13 Eggs - Late F<sup>o</sup> LaMuir & son called in paid their small a/c. left a number of Traps & cont<sup>d</sup> their way down - Bob Smith & Charles came late to be ready for Studd Gelding in the morning - Huk Bap<sup>te</sup> also got back -

3 Wild  
Geelings  
out at the  
Island from  
the old Goose.

15. Thursday - a fine calm day. L.B.C. Timber floating ab<sup>t</sup> the Lakes, del<sup>iv</sup> some Provisions to them. W<sup>m</sup> Durrell call<sup>d</sup> in took dinner and went down to look after Tea - Bob Smith with consider<sup>ab</sup>le help altered my (Sambo) Colt, & then went down to alter 3 more down at Charles' Place - which was done in the course of the day - I had a visit from Makouse & wife, they paid me something & then went off - they afterw<sup>ds</sup> I believe started from the Ind<sup>n</sup> Village & were accomp<sup>d</sup> by Paul Pissendawatche - for the Lake 2 Mountain - The Girls went to see Mad<sup>am</sup> Kook & report she has 3 Geelings ab<sup>t</sup> con<sup>t</sup> out -

Friday

Old Konk  
Dro<sup>t</sup> her  
& Goslings

16. Friday - Calm Morning the Wind blew pretty strong from the South & stop'd the L.B.C. Rafts in diff<sup>l</sup> parts of the Lake - In the afternoon Black got back from the 2<sup>d</sup> chute having executed his Commission w<sup>th</sup> dispatch but the clothes he ordered from M<sup>r</sup> McIntyre were not ready for him - I del<sup>d</sup> 2 Barrels Pork (1 MP & 1 P MP) & 4 Bags Flour to 2 of L.B.C. Rafts -

17. Saturday - a fine day, morning calm but after part of the day Str<sup>g</sup> N E. Wind- One of the L.B.C. Rafts over at the Trout Island - I del<sup>d</sup> them a Barrel of N Pork & 3 Bags Flour - making 3 B<sup>b</sup>ls Pork & 4 Bb<sup>l</sup>s Flour del<sup>d</sup> p Order of M<sup>r</sup> Durrell to the L.B. Chere Rafts - I rec<sup>d</sup> a Barrel of rend<sup>d</sup> Grease also p order of M<sup>r</sup> Durrell -

Black  
Septiste  
went down

18. Sunday- Wind N. Estlv, calm morning - Black Septiste, with whom I have settled for the present - accomp<sup>d</sup> Little Ronald & Edward La Ferris down for the B.C. Points - Simon stays with C. Laflour at the Depot during E.L.P.s absence -  
L.B. Chere

67

L.B. Chere last Raft still lingering ab' the Lake from  
Island to Island -

19. Mr McIntyre  
by advice  
leaves to  
day for  
Montreal

Monday - Cloudy & variable weather in the forenoon but  
in the afternoon rainy - & at night we had the heaviest  
Rain we have ever I believe experienced, accomp<sup>d</sup> by Vivid  
Lightening & very heavy thunder -

Sowed  
Beans &  
Corn in  
the Garden

20. Tuesday - Altho we had a heavy thunder & Rain Storm last  
night, The weather cloudy & sultry this morning - more  
squalls in the afternoon - but of short duration.

21. Wednesday - A very fine day - We stop'd & back'd a new  
Net & then I put it down at frog point, we soon got some  
fine pike - I was down at Charle's all well there, but his  
fine Lackey Colt is much the worse of being alter'd -  
Richard came up with me - Our two Wild Ganders have again  
disappear'd, suppose again downwards -

22. Thursday - A nasty Rainy Morning again - the water (owing  
to so much Rain) still very high - Miss Rainy all day  
till

68

till night - Mrs. Inias & M<sup>rs</sup> Wickar came & traded for a few necessaries -

23. Friday - Nasty Squally rainy cold Day. Old Pelerin ( & one of Perrigo's Men) down ab<sup>t</sup> noon, on his way to look after his Potato's -

One of the young geelings died suddenly William paid us a visit

24. Saturday - a fine day & generally calm - Pelerin & Perrigo's man went past ab<sup>t</sup> noon with their Potato's. Montreuil & Simon went up at the same time - to visit some Traps they had up the B. C. River - In the afternoon he tried for a deer but the dog found none - Saw Sunstrom & Lem Bonfield, went past for Perrigo's -

25. Sunday - Very calm morning, & warm thro'out the day - & Sunstrom & Bonfield went past at night -

Perrigo's 26. Horses here

Monday - William went home, gave him ab<sup>t</sup> a Bush. Salt, some Butter &c.- a very calm & cloudy morning, Perrigo's Horse (Bill) & man here very early this Morning - I wrote to M<sup>r</sup> Durrell & M<sup>r</sup> Cassidy ab<sup>t</sup> what I supplied the L B C Rafts -

heavy

heavy rain broke out late in the afternoon - <sup>W</sup>C Knight,  
 Jeff<sup>r</sup> Moore & man slept here on their way down to the  
 Farm.

May 27. Tuesday. Rainy day thr'out - Black Baptiste got back from  
 Charles' Place at night - The effects of Spreeing evident  
 on him.

28. Wednesday - Considerable of rain still during the day.

Pissenda &  
 family went  
 down

Perrigo & Little B Chere man past up in the Evening -

2 young  
 Bastard  
 Goslings out

Pissendawatch & Boys here to leave their cow for the Summer-  
 They in Co with P Miesse, started down for the Lake in the  
 Evening.

heard of  
 one of  
 the Wild  
 Ganders  
 being shot  
 below

29. Thursday - Cool day w<sup>th</sup> now & then a shower -

30. Friday- fine Cool & dry day. The water very high as yet -  
 Perrigo & Jim Soufield so went down past for Fairfield -  
 We take plenty of fish out of our Own Net at frog Point -  
 The Old Konk very cruel to the Bastard breed of Goslings-  
 Black Baptiste bitterly sorry after the Spree, complains  
 badly



70

badly of his Head - Alick took a walk ab<sup>t</sup> an Hour & half  
with Castor but they found no deer -

31. Saturday - fine calm & warm day. Black away strolling tow<sup>ds</sup>  
Mink Lake - I was at Collis Depot - plenty of Muskitoes there -  
I bro<sup>l</sup> over 3 empty Barrels - in which was a little tainted  
Lork - but some of which we afterwards found Good & eat  
at our table - We had our dogs in a back of Point but to  
no purpose -

June 1. Sunday - a dirty Rainy day. Betsy & Meg & Dick up on visit  
notwithstanding - In the Evening the two former went down  
again & the latter remained. Black Baptiste came back from  
Mink Lake, all well there.

2. Monday. It blew excessively hard to day from the N<sup>w</sup> &  
was very cold for this time of the Year - requiring good fires  
in y<sup>r</sup> Home-

3. Tuesday - Wind moderated towards Morning, but still very  
cold. Our good Net got above ashore in the last store & it

was

was with difficulty I got it secured - 2 good fish (alive)  
1 Trout (dead) 2 pike (dead) -

4. Spotty  
7 Chicks

Wednesday - Moderately fair, with occasional squalls with a  
shower of Rain - Self & Smurm & Alick visited Charles, the  
latter to help to plant potatoes - We were treated to a fine  
plum pudding -

5. Thursday - beautiful Clear day. C. Lafleur (from Coll's)  
Depot) was across here to day, I lent him a couple of pad-  
locks -

6. Bannah's  
Birth day

Friday. Calm & Cloudy - Ferrigo & at long last came up  
homewards - La Parise along with him, having left C's  
concern. Rec<sup>d</sup> 1 Argus & 1 B. T. Gazette.

7. The Sheep  
were sheared

Saturday - It rained considerable last night - Cloudy &  
gloomy morning - Black up ab<sup>t</sup> 8 a.m. on his way to grind his  
axe at Fort Coll - Plenty of Muskito's to - Charles & Alick  
were up also & ground a new axe. Black bro<sup>t</sup> over Edwards  
trunk from Castle Coll - The Sheep were shear'd - Our one  
good net gives us plenty of fish at Frog Point. I wrote

72

- to C MD | Baptiste will take it down to Fairfield tomorrow.
8. Sunday - Heavy Rainy for noon. Baptiste went down to Fairfield & came up in the Evening with William, but he did not see the clerk at Fairfield.
9. Monday - Gloomy Morning strong N W<sup>st</sup> Wind. Black Bap<sup>to</sup> helped William down with a Bbl of Grease to Fairfield & then Bap<sup>e</sup> came up again to Charles' place -
10. Tuesday - fine Horn<sup>d</sup> Blk Bte bro<sup>t</sup> me a packet of V<sup>p</sup>rs<sup>ts</sup> but 0 else - Squire Ferrigo & family in a 4 1/2 ft Canoe & 2 men with a Crib of House timber loaded with luggage - passed down ab<sup>t</sup> 3 p.m. for his New Quarters at Fairfield. I was preparing for a start for 2nd Chute - gusing Canoe 20-
11. Wednesday - Strong N W<sup>st</sup> Wind - Taking Blk Bapte & click started for the 2nd Chute -
12. Thursday - Very variable weather squally & showery - ab<sup>t</sup> 11 a.m. We arrived at the 2nd Chute - I did most of our business in the course of the afternoon - during which time I  
was

was very unwell of Headache, which has afflicted me almost constantly for a long while back.

June 13. Friday - left the 2<sup>nd</sup> Chate ab<sup>t</sup> 10 a.m. & came up back to Mrs Flints in good time where we camp'd for the night - We had a fine day -

Richards  
Birth day

14. Saturday - In the Course of the Evening we reached Home again safe & Thank God found all well - I was also much better of my headache Complaint - Was informed the fish supply was failing - found old Pelerin at the House -

Pudding  
To day

15. Sunday - A beautiful day. Wind N<sup>th</sup> Betsy & Meg came up to partake of Richards Birth day Pudding - Old Folly Pat went up back again in the Evening - they begin to catch a few Crappe's ab<sup>t</sup> this time -

The Ram  
after the  
E<sup>ve</sup> about  
this time

16. Monday - A fine day & calm almost thro'out, Black & White assisting Charles to get out stuff for a Barn, us at home, weeding fishing &c &c &c.

17. Tuesday - Another fine day & before the Wind rose, very warm,  
cattle

cattle flies beginning to ' bad. Betsy & Meg came up, they bro<sup>t</sup> us a small bit of venison p<sup>t</sup> of a thigh they got from Inias - they bro<sup>t</sup> also molestuff for Smurm to shape out into a pair of trousers for Charles - The water decreasing gradually but is still very high -

Charles  
putting  
up Barn  
this Week

18. Wednesday - dry weather - Occupations weeding, fishing &c &c
19. Thursday - at night we had Le Panne & Tom Delochrie with a 3 1/2 ft Canoe on their way up to the Little B Chere Farm - rec<sup>d</sup> 3 Newspapers from them. & Acc<sup>ts</sup> of Elopement from the Widow Turners -
20. Friday - Still dry weather - at night we had Oliver Dumais & 3 others down from M<sup>r</sup> Neore's Madawaska Farm - on their way homewards. We get but few fish in the Nets, & the Crappe's don't bite the hook well.
21. Saturday - dark Cloudy day & the flies of all descriptions very numerous. notwithstanding which the garden was weeded in the afternoon by great waudging. Charles & Blk Bap<sup>te</sup> was  
across

across to Lafleurs Depot to grind the axes - preparatory for a chopping Bee on Monday.

Sunday -

Rec'd 1 Bar. 22.  
P M Pork  
8 Bush Oats  
from Depot  
say rather  
250 lbs.

Heavy & continued rain during the last night, & part of this day - Black Baptiste went over to the Depot with Richard & they & C Lafleur & Montreuil bro<sup>t</sup> me a b'bl P M Pork & 4 Bags Oats (Mouldy) w<sup>ns</sup> ab<sup>t</sup> 270, say 8 Bushels, & Black & Lafleur & Mont<sup>l</sup> then went down to Charles' Farm -

23. Monday - dull foggy Morn<sup>g</sup> & forenoon - ab<sup>t</sup> noon a very heavy storm of Rain visited us from the West & N W<sup>st</sup> with some Thunder - Le Panne & Delochr<sup>ie</sup> went past in the Evening with the L B C Farmers they were 14 in all - M<sup>c</sup>Knight in Co -

24. Tuesday - Squally & showery most of the day. C. Lafleur & Montreuil came up very early having finished assisting Blk Bte for the present & they both went down to the depot. Smurm & Weeding &c -

plenty of 25,  
all sorts  
of flies  
150 lbs Oats  
380 " in all  
now.

Wednesday - An excessive warm day. In the Evening it fell quite calm - at night we had Harmon & Son from the Bason -

and

and three (3) men (2 WB/ 1 E.S) from the Madawaska on their way down on business - I got 2 more Bags of oats from C Lafleurs Depot -

26. Thursday - It rained considerably last night or rather this Morning between 2 & 4 a.m. Lodgers started early - Hannah sick of bilious Vomiting this morn<sup>g</sup> Old Ignias came & sold me a small Canoe (not very good) they are to be off soon down for the Lake - at night we had Harman & Son & Meaudouin their way back to the Basin - rec<sup>d</sup> 2 Newspapers by them -

27. Friday - fine Morning - Lodgers off very early - Old Ignias & Simon bro<sup>t</sup> up their cattle (2 cows 1 Heifer & 1 Bull) - in the afternoon Blk Bap<sup>te</sup> came up & informed me that all the Family, the old Woman & Joe's Families all took their departure downwards apparently for the Lake 2 Mountains. Fish very scarce, few being taken either by Net or by Hook -

28. Saturday - a fine morning but very warm - I took a Walk aback  
of

Hannah  
bilious  
vomiting  
in the  
evening much  
better

Saptiste  
finished his  
shopping for  
the present

Indians all  
went down

of the point with Castor, but we found no deer - as there is very little signs - Black Baptiste cruising downwards towards Fairfield - Query for what. - He came up at night & bro<sup>t</sup> me a N<sup>ws</sup>paper & Letter from the P.M. noticing a Monied Letter - being in his Office. Alick paid us a visit also - Jack Long went past again for Kiminiskeg sent by him some Npapers & Letter for S Leith -

29 - Sunday - Rather a rough day. fine in the Evening. Bapt & Alick went down again.

30. Monday - a fine day - I was down with Dick at the Beaver Farm, plenty of Strawberries there. very fine Crappe's to be caught - & little or 0 in the Net as the water is still very high. Some Pigeons flying ab<sup>t</sup> but few to be shot -

July 1. Tuesday - Weather become very cool again - The small braic's or Gnats very numerous so as to deprive us of a good sleep in the morn<sup>g</sup>. other flies bad Eno - The Cattle at night always ab<sup>t</sup> the doors. I was up at the mouth of the River



& as far as the Little Island & got a fine Lot of Crappe's -  
 Ferrigo &c went up to his old Place -

- Charles  
 Will'd a  
 Doe
2. Wednesday. a fine day. The Girls & Dick went down & pick'd  
 a fine Lot of Strawberries & they bro<sup>t</sup> up part of a Doe  
 kill<sup>d</sup> by Charles yesterday in Knights Point with spotty, a  
 short race -
  3. Thursday - a fine day again - I put in Castor up at Donegans  
 P<sup>t</sup> & he started after a Deer & drove it out about Frog Point  
 but it was not seen - He came swimming from frog P<sup>t</sup> to the  
 C. H. P<sup>t</sup> at night We had Milo Burke & one Stubbs coming down  
 on their way to Fairfield (Surveyors Party) they report the  
 Explorers are ab<sup>t</sup> 6 miles above Barry's Bay, Kiminiskeg-
  4. Friday - a beautiful morning & cool N<sup>th</sup> Breeze. Smurm always  
 busy - at her Garden when she can attend to it. it has a  
 promising appear<sup>ce</sup>
  5. Saturday - Another fine Morning. Charles & Blk B<sup>te</sup> were up  
 very early to assist us in a Deer hunt - Blk Bte put in Castor  
 Big

79

With the  
help of  
Spot I  
shot a  
fine Buck  
Above  
Donegans Pt

Big Point Hd of Lake & nothing good was done by them -  
Castor finding only Rabbits & Squirrels - Charles watched  
in the River & Mother & Rich<sup>d</sup> at Donegans Point - I went in  
with Spot - upper Sand Pt Boys above Donegans Pt & Spot having  
bro<sup>t</sup> a deer a 3 p<sup>t</sup> Buck out along side of me I shot it on  
the jump - & afterwards with help of Dick & Mother we  
skin'd quartered & bro<sup>t</sup> it out to our Canoe - Charles then  
went Duck hunting ro<sup>d</sup> by Brennans Creek & we came home with  
our Deer, the Meat appeared to be getting good Baptiste  
& Dick took part of the Meat down below - Charles bro<sup>t</sup> only  
2 old & 1 yg Duck, the water is too high -

6. Sunday - a fine day with cool N W<sup>st</sup> Wind. Betsy & Meg were  
up & ret<sup>d</sup> in the Evening - Bap<sup>te</sup> & Lafleur visited B Creek  
Meadows & found them wet & poor. late at night we had a  
visit from Mink Lake, Edward & old Pearse all well thank  
God in those parts. rec<sup>d</sup> a newspaper & the Monday Letter  
(contents for Charles & Lafleur - from C. M. D. -

Monday

Cool  
Nights  
&  
Warm Days

80

7. Monday - fine day again Blk B<sup>te</sup> got the 4 Scythes ground over at the Depot & took them with the Snaiths down to Charles' preparatory for Operations there - E. LaPerrin & came up & left me 2 Nwspapers en passant -
8. Tuesday - fine as yesterday, cool Morning & warm day - at night we had Dan Moore & 2 Canad<sup>ns</sup> from Egans L.B.C. Farm on there way down.
9. Wednesday - fine Morning again - Our Lodgers off early sent a Letter to Coll M<sup>o</sup>B. & one for J.R. Postmaster by them - In the course of the day, Bill Burke made his app<sup>ce</sup> w<sup>th</sup> his Log Boat, lent him a Canoe to go down to M<sup>rs</sup> Bowl<sup>d</sup>
10. Thursday - I was down at Charles' Place, to leave Dick with Him to assist in Haying - They commenced mowing on Tuesday & have now partly dried 60 Cocks - & some men mowed all old meadow -
11. Friday - fine weather - D. Moor & L' Amoureux, arr<sup>d</sup> & left for the L.B.C. again ab<sup>t</sup> noon - to day - rec<sup>d</sup> 1 paper &

fine  
weather  
these days  
but very  
cool nights

Travellers  
poison'd  
one of the  
young Blkbirds  
with Tobacco -

1 Let fr Garland by them - It blew very hard in the  
afternoon - & I went & caught a few fish (crappe's) - our  
net takes 0

Hot day  
& dry  
weather

12. Saturday - Very fine day after a very cool night - it was  
very calm & hot in the afternoon - I had Castor in sback  
of the point but found 0 - In the afternoon had a touch of  
Bowel Complaint rather suddenly - The Gardeners have to  
water their Gardens these two Evenings - The Onions look  
very well-

13. Sunday - A beautiful calm clear morning - the last night  
was cool again & favourable to sleep - Meg (with Betsy &  
Blk B<sup>te</sup>) was down at Bab Smiths & got a tooth drawn -  
C Lafleur was across & I gave him his Money - & he Ret<sup>d</sup>  
again in the Evening -

Ducks  
Mealting

14. Monday - a fine day & very warm - Black & White, slashed  
down the little meadow - In the Evening we had LePanne,  
Fiché & N Groux on their way to Le Blancs. B.C. Shanty

in

in order to inspect the Prov<sup>ns</sup> there -

Sultry

15. Tuesday - It fell a little rain ab<sup>t</sup> 6 a.m. but the Hay was fortunately in Cock - Egans men left ab<sup>t</sup> 7 a.m. for B. Creek & came back again at night, having found all right there. Black B<sup>te</sup> went up to engage Pelerin to help Charles in Haying as there is no signs of Montreuil - We had mizling light rain most of the day - the weather sultry, We take no fish at all in the Nets, but they begin to bite at the Hook.

July 16. Wednesday - a dark Morning with much appearance of Rain - Baptiste bro<sup>t</sup> up Nick early - the surveyors men, Burke & Stubbs past ab<sup>t</sup> breakfast time - gave them M<sup>r</sup> Syme Letter - The weather very unpropitious for Hay drying all day - We had Harman Moor & Boy - & St Louis & wife &c at night going down.

17. Thursday - fine drying day. It blew a perfect Gale from the Westward. W - got our Hay in ( 7 small loads) by night fall -

Friday

83

Set down  
new Nets  
2 pike very  
soon.

Charles  
sent us a  
dr veal

Friday - Gloomy uncertain day in the Afternoon it rained very heavy for ab<sup>t</sup> 3 Hours - I put down the new nets & in the course of the Afternoon we got 2 pike -

Saturday - Calm & rather gloomy day - rather sultry - Harman Moore & Louis & Bob Marshall went up for the Bason - Harman pretty sober but Bob Staggering - Meg & Dick bro<sup>t</sup> us some veal - Lafleur went down to Chas. Farm - Tommy came from Mink Lake to see us -

E. Moore  
5 men up

20. Sunday - We had almost a continued rain during the last night, & this morning till ab<sup>t</sup> 7 a.m. - A Canoe of Elias Moore with 5 men arr<sup>d</sup> yesterday Evening & stop'd at night & as it was blowing all day they remained, resting themselves - We got 4 pike out of our new net - Tommy went back to Mink Lake - gave him a new thread Net for Edward - Old Peleris came down in the Evening, so far on his way to Charles' Place to assist there -

21. Monday - Early this Morning M<sup>r</sup> Durrell w<sup>th</sup> 6 Hands in a  
3 ft

84

Pellerin  
joined  
Charles -  
Our Cord  
Wood  
Spotty topky  
allowed to  
sit at night

3 ft Canoe arrived on his way to the L B Chere Imp<sup>ts</sup> got  
Breakfast with us & push'd on again - Moors men also,  
at long last, proceeded on their way up - Our Spotted  
black topky ( Cord Wood) was allowed to sit on some of her  
own Eggs - there are two other Hens been sitting some time  
in spite of our Vigilance - Very Cool Night -

22. Tuesday - a fine morning & day, but very High Wind from  
flies  
decreasing <sup>&but</sup> few the West. We finished (completely) our Second Holland  
accept in  
the Evening Twine Net - towards night a great storm with thunder &  
lightening but which pass'd principally to the North of  
us - We got no fish in our Net, the place having already  
given up - Our garden vegetables looks very well owing to  
the occasional wet weather.

4 papers 23. Wednesday - A Splendid bright Morning with very little  
Ml. Gaz. July  
14<sup>th</sup> th Wind out of the N<sup>th</sup> - The flies greatly decreasing - ab<sup>t</sup>  
B. Gaz. 10<sup>th</sup> & 18  
A Arc. 17 noon two men p<sup>d</sup> for the L B Chere, (Egans concern) took  
dinner here & proceeded on up - rec<sup>d</sup> 4 papers by them -

Mother & Fanny were down to Beaver Farm - they say Charles busy taking in Hay (7 Loads this Evening) Every one sweat a great deal as it was very hot - Self & Hannah keeping House - I was working at another Net - I put down 5 snares at Litt swamp above the Bason -

24. Thursday - Ugly Rainy day - Baptiste up in the Evening & told us that Charles got in 7 more Loads this Morning - he went back again after supper - There are no Bull dog flies so the Cattle keep off & some to be milked once a day - indeed the Weather & especially at night bid fair for an Early Fall, we find the Muskitos bad only Evening -

25. Friday - Cloudy & some Rain & wind this morning - I was in the Bay & caught a number of Crappe's at the litt Island & shot 2 fine Blk Ducks (young ones but quite able to fly) - Very few flies of any kind -

Fanny's  
13 Chickens  
out

26. Saturday - Variable Weather & a passing shower now & again -

Sunday



27. Sunday - Rather a fine day but still a number of passing showers principally to the South of us - Betsy & all her gang, up to partake of Fanny's Birth Day pudding, ( Fast Sunday being bad weather ) Plenty of Garden currants.
- Fanny's Birth day Pudding
28. Monday- dark Cloudy, Cool Morning - Some showers again during the day - Joe. Montreuil came to tell me He was hired to Mess<sup>rs</sup> Egan & Bowman, & promised to give me or get me payment from them of his A/c<sup>t</sup> here amount<sup>g</sup> to £4. 3. 6. - he went down to Charles again.
- Eclipse not seen owing to Cloudy Weather
29. Tuesday - Cloudy & cool but withal a pleasant day. I took a cruise back of Donegans Pt<sup>t</sup> with Castor but saw no signs at all of deer - Smurm busy sewing her new Tent -
- Shot a Loon
30. Wednesday - W<sup>d</sup> Est<sup>ly</sup> & a fine day. I took a cruise with my dog aback of Hurds Ck. but the deer is altogether too scarce to find any - Crappe's bite well -
31. Thursday - Another splendid day. I was down with the Girls at Charles' - found them very busy & considering the
- Weather

Weather, well advanced, Lafleur was over this Morning for Soap Tob<sup>o</sup> &c.

- August 1. Caught a Rabbit Friday - A heavy fog this Morning - after which we had a very warm day - I took Castor in C Bay & he had a chase but the deer ran back, & nothing came out - I got a Rabbit in L. Swamp snares.
2. Saturday - Another very clear warm day. I caught a few Crappe's & worked a little at my Net - Lafleur came over at night, & remained with us -
3. Sunday - Cloudy & cool w<sup>th</sup> appearance of Rain - Black Baptiste burnt his fallow Blk Bapt<sup>te</sup> & Dick came up early with some Veal - The Mother & Hannah & Fanny went down & picked some Raspberries at Charles Farm - Lafleur ret<sup>d</sup> in the Evening, to his Charge -
4. Monday - Rainy afternoon, Old Pelerin went up homewards Blk mowed his piece of meadow having finished with Charles Hay to day - He tells me that shot a fine Brancheux Blk Bte & Alick mowed the farmers meadow notwithstanding the appearance of rain - Lost our little Dog Bully yesterday

yesterday having followed Castor into the Bay. I was very unwell of Bowels to day.

5. Charles shot a very small Fawn in Bte Bay & Alick a Blue Heron

Tuesday - Cloudy but fine cool day, Wind N W<sup>st</sup>. I found our little Dog Bully this afternoon in the Bay - where he had been out these 2 past nights. I was better to day, but my bowels still sore & I am rather debilitated - Weak & - Late in the Evening, Blk & Blue bro<sup>t</sup> us a part of a very small Fawn which Charles had shot to day.

6. Blk Bptes Fall Wheat cutt-

Wednes<sup>day</sup> - Very warm at times to day with the Wind from South - I fixed & Gum'd the old 3 ft Canoe & took it down to Charles' Place, where I found them busy cutting Blk B<sup>te</sup> Fall Wheat - Blk Bro<sup>t</sup> me up again in the Evening -

7. Thursday - Heavy rain commenced between 3 & 4 a.m. & we had a great many heavy showers during the day - With some very heavy Thunder & Lightening - Durrell & a man came down from the Little B. Chere with 2 Canoes during the heaviest of the rain - M<sup>F</sup> B. took dinner & then proceeded on again.

It

89

It cleared off towards night.

8. The Acc'ts  
of Sickness  
br'd up by  
Edward

Friday - A most beautiful Day, Light airs & Variable -  
Ab<sup>t</sup> 2 p.m. Edward came from Mink Lake & told us the Canada  
Cholera was pretty bad in his Neighbourhood - that Williams  
Eldest Girl (Marion) had been considered in danger & was  
not as yet quite recover'd of it altho' something better.  
I gave him some little things, & he ret<sup>d</sup> (almost) immediately.  
Betsy was up with him - I am still weak & much debilitated  
with soreness in the Bowels -

9. I finished  
my Net today

Saturday - We had considerable Heavy Rain for about four  
Hours this morning, with some thunder - during the day the  
Wind Shifted to the Westw<sup>d</sup> & blew very strong -

10. Sunday - A fine day. Meg alone came up & pass'd the day  
with us - Blk Bapt<sup>te</sup> was across hunting Ducks with C L. fleur  
he kill'd Two -

A small 11.  
Buck Woolsey  
Camp

Monday - mizling Rain at times during the day. We assisted  
Charles ab<sup>t</sup> Hurds Creek & with the 2 Dogs we got a small

Buck

12. Gazette  
 7th & 28th  
 ult<sup>mo</sup> &  
 4th inst.  
 B. T. Gazette  
 26 & 2 Inst<sup>t</sup>

Buck - it was poor, but being a very short Race, the meat was good -

12. Tues<sup>day</sup> - A fine day again: Lafleur was across & then went down as far as Sanstroms for a Cat got 0 served him right - at night Little Ronald & a crew of 6 men arrived to commence operations. Haying &c - It blew pretty fresh at night after they started I rec<sup>d</sup> a number of Newspapers & a parcel of Twine from M<sup>r</sup> M<sup>c</sup>Intyre but no Letter. Baptiste canoed all his grain & then went down to Mink Lake -

13. Williams  
 little girl  
 very sick

13. Wednesday - It blew fresh at times In the Afternoon Charles & Crew came up & then went across to make some wild Hay - Baptiste bro<sup>t</sup> me up 2 Litt Figs from Sylurry & reports William Little Girl still very sick -

Rec<sup>d</sup> Twine

14. Thursday - Beautiful Day for Haymakers -

15. Friday. Another fine day, Early this Morn<sup>g</sup> 2 Canoes of men, Egans L. Blanc's & Ferrigo's arrived & owing to high Wind rem<sup>d</sup> all day they are on their way to make Hay at R<sup>d</sup> Lake -

Charles

91

2 Stacks  
C.H. Meadow  
say about  
1 1/2 Tons

Charles & Crew came in the Evening having built 2 Stacks in C. H. Meadow, they also had moved ab<sup>t</sup> 2 Tons - Knights Meadow - which they intend to stack tomorrow (God Willing).

1 Stack  
Knights  
Meadow  
2 Tons

August 16. Saturday - a fine drying day. Wind still N W<sup>st</sup> - After Breakfast the Boys all went over to Knights Meadow to build the Hay, which they suppose will now be Dry enough. Self & Smurn work occasionally at our Nets - We had a visit from Tommy & the Wife & Child in the Evening - The Boys finished a fine Stack in Knights Meadow - Tommy says that Wills child still sick - & that the same complaint is very prevalent all over that section of Country.

17. Sunday - A fine day. Tommy & the Wife went home after dinner. Smurn Self & Penny accomp<sup>d</sup> them as far as Charles' -

18. Monday - A few squally showers thro'out the day at times - The Boys all went over to Brennans Creek Meadows - Self & Smurn continued at the Nets - altho' we did not do much

te

92

to day.

19. Tuesday - After a splendid clear cool night, a foggy morning & then a clear bright Sun - In the afternoon, pass'd up M<sup>r</sup> & M<sup>rs</sup> Perrigo, B<sup>te</sup> La Debauche & man -

20. Wednesday - A fine Calm day. The Boys came home in the Evening having finished 4 fine Stacks in Bren<sup>ns</sup> Creek -

Tenaskous  
So came up  
Finished  
Wild Haying  
26<sup>th</sup>

21. Thursday - last night ab<sup>t</sup> 8 p.m. - We perceived a large fire just kindled at Joe Tenaskous clearance, suppose there are arrived from the Lake 2 Mountains - Blk Bap<sup>te</sup> & Alick & Dick went over and mowed a small Stack at Hurds Creek ab<sup>t</sup> 2 p.m. & squalls of Rain drove them home - A man in a 3 ft Canoe was seen steering up for C MDs Depot - learnt after that it was John McDonell - late foreman to A McD - I commenced to fix Black's litt Canoe -

ad  
Mont Gazette  
Aug<sup>t</sup> 11  
By Town  
Gazette Aug<sup>t</sup>  
Aylmer Argus  
Aug<sup>t</sup> th

22. Friday - Windy Morning & Day & at times showers. indeed it rained very heavy in the Morning. ab<sup>t</sup> noon a Canoe w<sup>th</sup> eight men for the L B C Improvement arr<sup>d</sup> & were det<sup>d</sup> by the wind for

for the rest of the day. Litt Ronald & C L fleur also came over & were also stop'd by the Wind. -

At the  
rest of the  
Indians  
arrived

23. Sat<sup>d</sup>ay - Fine Clear Morning, Our Lodgers all cleared off - The Boys went over & Stack'd the Hay they had down at Hurds Creek - Charles put in his dog but found no deer -

24. Sunday - a fine day & calm thro'out - the Weather however looked threatening towards night - Young Inias & Leuison took down their Cattle and drove ours down too as they are in want of a Buck - Ferrige & Wife & B<sup>te</sup> Ladebauche went down in the Evening. The former has been sick of Bowel Complaint badly since he went up - & his Little Boy is very bad still. Hughey M<sup>d</sup> &c came across -

Bull  
brought up

25. Monday - We had a great deal of rain last night with Thunder & Lightening - & it is very Cool to day with N<sup>th</sup> Wind - Black Bap<sup>t</sup> bro<sup>t</sup> the Cows & Bull up - & we had a visit from (old) Ignias & Wife who gave us plenty of Lake

Politics



94

- Politics - at night we had Big Jack & Little Robert who are on their way up the River, Timber hunting apparently -
26. Tuesday - North Wind & Cool. we had a little fire in the House in consequence. Black B<sup>te</sup> went down to Mink Lake to help William with his Wheat - at night we had 2 of M<sup>r</sup> Moores men on their way down - we got a fine W fish in the Net, the first we got.
27. Wednesday - A fine Cool day, clear, Wind N<sup>th</sup> - Self & Smurm working at our Nets - Alick & Dick choring & hunting - the Old Mother Makwa paid us a visit - her grandchild being sick she got a little whiskey for him. Jo<sup>s</sup> Millar (Perrigo's man) arrived by Land & stop'd with us for the night.
- Little Ronald started for Pine River
28. Thursday - a fine day but very warm. Hannah, Fanny & Dick fishing up the River - say the fish Do not bite well. They visited Pellerin who told them he had been laid up 8 days with a cut on his Leg. Donald & Gang in 2 Canoes left this for the Pine River -

Friday

95

tried  
 the Dogs  
 in Bay  
 0

29. Friday - A Calm clear morning - the Sun very Hot - all day -  
 E Moors 2 men (Chisholm &c) went up on return again - Big  
 Jack & Bobby went down -  
 day

Recd Monl  
 Gazette  
 18<sup>th</sup> & 25<sup>th</sup>  
 F. T. Gazette  
 1<sup>st</sup>

30. Sat - Very warm day again - at night Will & Blackey came  
 up from Mink Lake - Wills little Girl getting a little better -  
 Blackey himself unwell vomiting. I rec<sup>d</sup> parcel of medicines  
 &c from R. M. I. P Fairfield & Letter from Bangs

31. Sunday. a fine Warm Clear day - Betsy & Meg bringing Curley.  
 R. McIntyre's  
 parcel of  
medicines  
 came & pass'd the day with us - Will & Blackey went down  
 again to Mink Lake - Piss. & Wife & old woman &c came and  
 paid us a visit -

Sept. 1. Monday - A beautiful, calm, day. Alick took a long walk with  
Measles in  
Joe's Family the dogs on the N<sup>th</sup> Side up to Johnstons Lakes but saw little  
 or no signs of Deer - Partridges are also uncommonly scarce -  
 We take little or no fish in the Nets & the Crappe's will  
 hardly take the Hook - Measles in Joe's & the Old Womans  
 Families - They are reaping their Oats - & Piss's Boys making  
 wild

Wild Hay - appearance of Rain towards night -

- <sup>d</sup>  
2. Tuesday - After some Rain last night we had a clear bright morning with a Strong West Wind. - Pellerin came down in the Evening.
3. Wednesday - a fine bright Morning & calm day. Pellerin went up again - Charles was up & took Dogs & Watchers over to Bren. Creek - The dogs had one race but the deer would not swim out but ret<sup>d</sup> again & Castor lost in probably in the Creek - it was very warm all day - A strange Bull (2<sup>yr</sup> old) made his appearance here to day & our old Bull has apparently cleared out downwards.
4. Thursday - Clear & calm hot day - The Indians appear to be making their Hay at Knights Meadows & Joe is busy reaping his Oats - Alick (4<sup>th</sup> the afternoon) took a long turn from Johnstons Road down ab<sup>t</sup> the Miatckom Lake with Castor & Spot but found 0 - the latter had some Forcup Quills in him.
- hot again 5. Friday - Again clear Calm & very Hot, (The Nights are how-

Old Bull  
went down  
& strange  
Bull came  
here.

Very calm  
& Hot

Joe's child  
died

ever

ever very cool) The two Deer Dogs fought so severely & worried each other so much that we were under the necessity of taking Spot down to Charles'. I caught plenty of Crappe's Makwa's little Island -

6. Saturday - The weather as yesterday. We kill'd a Blk squirrel in the vicinity of y<sup>c</sup> Stables, a scarce animal in these parts, so much so, that it is the first one I have seen - Alick making Net floats - Blk Bap<sup>te</sup> (accomp<sup>d</sup> by J Bte Piss) arrived for Mink Lake - Thank God all well there again. Rec<sup>d</sup> 6 panes W Glass & 2<sup>lbs</sup> putty from Fairfield -

Hot & Dry

7. Sunday - A very warm clear day again. ab<sup>t</sup> noon M<sup>r</sup> Durrell & a new clerk of the name of Davis with a Crew of men in 2 Canoes arr<sup>d</sup> & stop'd the rest of the day with us - M<sup>r</sup> Cassidy came this far with him & then returned - rec<sup>d</sup> 2 N'wspapers from the r. Office. No Argus again - We get only now & then a Sucker in our net -

M. Gazette  
Sept 1<sup>st</sup>  
By Town  
Aug<sup>t</sup> 28

Very hot  
dry &  
sultry

8. Monday. Another fine day, We got some Empty Pork Barrels

over

over from one of the S<sup>th</sup> Shore Shanties - The Crappes begin to bite better & I got a few fine Ones at the Little (Makwa's) Island.

Black  
Bapt<sup>ts</sup>  
Logging

9. Tuesday - Wind Estly & a fine day & not so warm quite as before - Blk Bapt got the help of the Ind<sup>ns</sup> & Charles & Log'd at his Piece of fallow - I was down at Ch<sup>s</sup> Place & bro<sup>t</sup> up Margaret Tensakous little Boy (eldest) now got the measles in his turn - the old Woman came over for Liquor -

Very hot  
& sultry  
still

10. Wednesday - Very clear Morning - We tried our dog on the Knights Meadow side but no better success -

Still Hot

11. Thursday - The afternoon of this day, it was remarked was excessively Hot & Sultry - Meg & Hannah took a net & went up to the Mo. of Y<sup>e</sup> River & ret<sup>d</sup> in the Evening - without having caught a S'gle fish in it, they caught a few Crappe's with their hook - Alick was at Brennans Creek & made the tour round & bro<sup>t</sup> 5 fine Blk Stock ducks - We cannot catch

any

any fish in Nets, set them where we will -

12. Friday - The night was excessively warm, but we had some Thunder & Lightening & this morning was a little cooler - it blew excessively hard all day which ameliorated the scorching rays of the Sun - in the Evening appearance of a change - the Sun looking pale - Ignias & wife came for a little medicine one of their children being unwell - They can get no Deer altho continually trying with their Dogs -
13. Saturday - We had a heavy Squall & Shower of rain last night from the N<sup>th</sup> & this Morning it was very cool & we were glad to put on our Window Sashes - We still catch no fish in our Net -

Sudden  
change to  
very cool

Journal of Transactions & Occurrences at Charlie's Hope commencing  
1<sup>st</sup> Nov. 1851.

Nov. 1<sup>st</sup>. Saturday - dull morning but calm - M<sup>r</sup> Durrell & a man  
Saints (LePamb) pass<sup>d</sup> after chatting a little spell - for his  
Station on the L. B. Chere - The Colt, Sambo, got back here  
 after a long absence below - The Boar that Edward alter'd  
 lately in a bad state, scarcely able to move about at all -  
 & I've very little of anything to feed the Sows with owing  
 to Peter Foys not sending me any Pease according to promise -  
 The two Girls Hannah & Fanny went down to Charles' Place  
 to get a Skin made into Mitts - The R<sup>d</sup> Lake Hunters arrived  
 in the Evening, they bra<sup>t</sup> ab<sup>t</sup> 1 Barrel fish - & they have  
 kill'd since they left 2 Bucks 1 Doe & 2 Fawns, pretty good  
 for 1 week considering the weather - they kill'd an Otter  
 & 1 Mink also - all prime - at night we two of a Morriss'  
 Men were here with 3 Yoke Cattle - driving to the Pitwitwi  
 Shantys, just after their arrival Young Alex<sup>er</sup> Cameron of  
 the

101

the same Concern, came in from the Shantys -

2. Sunday - We had very heavy Rain most of the last night - & the greatest part of this day - notwithstanding which, our Lodgers were off in good Season - Edward also started down Homewards. His Little Dog who left them in the River yesterday did not come home yet -
3. Monday - N<sup>th</sup> Wind & very strong & cold - We tried the dogs up the River, they ran but bro<sup>t</sup> nothing out. Old Bill Burke pass'd down on way to the Fairfield Store - We found a bro<sup>t</sup> home Edwards little Dog -
4. Tuesday - N<sup>th</sup> Wind still Continues & freezing very hard, with no little trouble I put down (alone) 7 Nets in the Bay. I got a Mink out of a Trap at the outlet of one of the Creeks + Alick chopping dry firewood.
5. Wednesday - Wind & Weather as yesterday, ab<sup>t</sup> @ 2.m. during the Storm, F. Paillefer (Cha<sup>#</sup> Lafleur, & 5 others arrived on their way to the Shanty opposite - report Big Jack &c  
detained

1 Mink  
C Bay



102

detained by the weather at the foot of Golden Lake - after  
 awhile Big Jack & Co - M<sup>r</sup> W<sup>m</sup> Morris & Co & 4 men - Young  
 M<sup>r</sup> Durrell & 2 others - all arrived in the afternoon the  
 whole got their Dinner & left in diff<sup>t</sup> directions -  
 Montreuil & Young Ignias also came up after the rest - Big  
 Jack & Co & Paillefer & Co & Montreuil & Co rem<sup>d</sup> all night  
 & burnt plenty of our dry Pine & Co - Alick went for Nick  
 to draw firewood - & Hannah & Dick took a deer (Buck)  
 down for Charles & Betsey, they overhauled the C Bay Nets  
 on their return & bro<sup>t</sup> ab<sup>t</sup> 25 good fish.

6. Thursday - Wind North but not so strong as usual, Lodgers  
 all went off after Breakfast - Our two Deer dogs went off  
 hunting & did not return thro'out the day - Mother & Meg  
 went up the River but saw no signs of them - I was in the  
 C. Bay, but no signs there neither - I got upwards of 20  
 Pike & 1 Mink & 1 duck from the nets - I was very bad of  
 my old Complaint in the Head - Alick & Dick drawing &  
 chopping

1 Mink  
C Bay

103

chopping dry pine -

7. Friday - Wind veered to the South during the night but during the day it again ret<sup>d</sup> to the West<sup>wd</sup> & remained cold. The nets not seen to day - The Dogs only returned home ab<sup>t</sup> 3 p.m.
8. Saturday - Variable Weather, at times very disagreeable - Big Jack, Perrigo &c went down to day - Mud Lake reported to be frozen over -
9. Sunday - fine clear calm day after a cold frosty night - Old Burke upon his return home - Betsy up on visit - Blk Baptiste came over last night & ret<sup>d</sup> again to his Station to day.
10. Monday - late last Evening Tommy Tommy & Tommy Foy p<sup>d</sup> us a visit the latter came to report ab<sup>t</sup> Pease - altho' I was not well pleased with the way they had served me, I arranged for 6 Dogs - They both ret<sup>d</sup> to day. We had all the dogs in & we got a fawn - The Bay nets produced between.

Alick's  
Birth day,  
but no  
pudding

a fawn  
below  
C Bay

104

30 & 40 fine pike - At night we had Jack Lafevre & 2 others  
( Clerk)  
( Grant) with a pair of Beef Cattle for the Madawaska

Surveying party.

11. Slaughtered the 2 pigs Tuesday - Very cold weather continued N<sup>th</sup> Wind - & much new Ice formed - Canoe Navigation closed for the Shanty men - Charles was up round the Bay on the bordages & helped us to kill our 2 pigs - gave him One.
12. 1 Mink & Doe @ Bay Wednesday - A fine day but still frosty - We got a good sized doe down out N<sup>th</sup> Side by Castor & Beaudoin- I got a Mink Cor<sup>m</sup> Bay -
13. 17 W fish yesterday & 10-to day at Shoals Thursday - Still very Cold N<sup>th</sup> Wind - I sat a net at the Mo of the Riv. & put up & refixed Mink & Fisher Traps. I bro<sup>t</sup> only 3 W fish & 1 Trout in the Evening. Most of C Bay Nets were taken up - I put down 3 Nets at the Big Shoal & Island the day before Yesterday - & got 25 W fish these 2 days - Alick busy plaistering the House & Dick various.
14. Friday - Wind Estly & raw. Self & Old Woman mended 7 Nets -  
afternoon

105

afternoon rain & Sleet, E Moor & 12 men with 3 Oxen &  
1 Span Horses here at night.

15. Saturday - Wind again North & cold - The Net at the Mo. of  
the River produced 11 W fish, 1 pike, 4 Crappe's & 2 suckers  
& 1 Rab - Big Jack & a man & Dan Cameron here at night -  
Our Dog Castor eloped again to day & did not return at  
night -
16. Sunday - Sharp Cold Morning - Blk Baptiste came over ab<sup>t</sup>  
1 Mink  
1 Bay  
1/2 past 5, this Morning & bro<sup>t</sup> us a bit of Fresh Beef -  
He went back after dinner - Castor ret<sup>d</sup> home this afternoon -
17. Monday - fine calm day. The Boys & Girls bro<sup>t</sup> over in two  
Canoes the little stack of Wild Hay from Hurds Creek - few  
or no white fish now to be got either at the Shoals or up  
the River - Big Jack & 2 men here at night on their way up  
for the Shanty.
18. Tuesday - a rather fine day, but not much milder - Maldoone  
pass'd with 11 h<sup>d</sup> of Oxen for the Bren<sup>ns</sup> Creek Shanty &

Payet

106

Payet & Tim with a load of Oats for B Creek - M<sup>rs</sup> Piss. & Sister came & traded a little - Alick went over the N<sup>th</sup> Mount<sup>ns</sup> up to the head of the Lake with the dogs but got no good Start.-

19. Wednes<sup>day</sup> - rather a fine day & not cold. Smurn & Meg went over & put down 6 Nets at Bren<sup>ns</sup> Creek, they ret<sup>d</sup> in the Evening with but few fish - Hickey & Perrigo & some men took dinner here and proceeded up to the Shanties - Payet & Donohoe still Canoeing - Alick & Dick chopping & choring-

40 pike  
B. Creek

20. Thursday - Cold & Stormy from the Est<sup>wd</sup> - The Fishers overhauled their nets & bro<sup>t</sup> ab<sup>t</sup> 40 pike, rather of a Sm size. Payet &c took another load over I took up 3 nats at the Island Shoals & got 7 W fish -

21. Friday - It snowed from the Est<sup>wd</sup> all last night & continued thro<sup>t</sup> the day.

30 pike  
B. Creek

22. Saturday - Ab<sup>t</sup> 30 fish from B. Creek. it blew very strong from the N. W<sup>st</sup> nearly all day. I was down to Charles's

with

107

with Alick & Dick & bro<sup>t</sup> up the Sgle Sleigh & a little Bran & wheat - Hickey & party pass'd home<sup>ds</sup> after taking dinner, & some Bty Sling - leaving Taylor here & a sm<sup>ll</sup> Load for B. Creek -

23. Sunday - Cold hard freezing weather W<sup>d</sup> N W<sup>st</sup> still - Bob Martin bro<sup>t</sup> over a small Packet of Newspapers & a Letter from M<sup>r</sup> Bangs regarding Furs. I got a Fisher in my Bay Traps - a considerable of Ice collecting ab<sup>t</sup> the shores making it ugly Canoeing. Taylor & B. Martin detaining with their Canoe & load by the High Wind -

Bangs  
Letter  
rec<sup>d</sup>

Nov. 24.  
1 Mink No.  
River  
Charles &c  
kill'd the  
& Bulls.

Monday - Wind very Strong from the N<sup>th</sup> & N<sup>th</sup> W<sup>st</sup> notwith<sup>E</sup> which I was up at the h<sup>d</sup> of the Lake in my little Canoe & bro<sup>t</sup> ab<sup>t</sup> 20 fine fish, say from one Net here. & 1 good mink - I put down also a few snares - on return home, found M<sup>r</sup> Hickey & 4 Men & 2 Span Horses camp'd with us. I rec<sup>d</sup> another lge Packet of Newspapers & them another Letter from M<sup>r</sup> Bangs, regarding depreciation in Beaver - Baptiste

&amp;

108

& Alick help'd Charles to kill the 2 Bulls down at His place - Taylor & Bob Martin got off to day -

40 Pike  
B. C.  
1 Rabbit  
h<sup>d</sup> of Lake

25. Tuesday - Much Ice along the Shores & some Fields of thin new Ice floating far out - Smurm & Meg managed to take up all the Nets at B Creek & bro<sup>t</sup> ab<sup>t</sup> 40 good fish - it was Calm nearly all day & clear & warm for a short spell but in the Evening very Dark & Cloudy again, with the Wind from the Est<sup>wd</sup> - Baptiste & Dick chopping all day & Alick drew some wood -
26. Wednesday - Some more snow fell last night, & continued most of the day, ab<sup>t</sup> noon Young Ignias arrived from his hunting quarters & is come for a supply of snow shoes for himself & Comrade - he reports that the snow has fallen lately above the L B Chere to the depth at least of 18 Inches - he paid me his Acc<sup>t</sup> by 4 P Martens.
27. Thursday, A dark dull day after a clear frosty night a great deal of Ice ab<sup>t</sup> the Lake - Louison & Simon arrived
- &

& paid me their Accounts - they say, the snow is very deep on the heights of the B Chere -

28. Friday - Some more Snow fell last night - very little Wind this morning & the new Ice remains Stationary - but the wind rose from the West<sup>wd</sup> in the afternoon & smashed all up again at this end of the Lake. Jn<sup>o</sup> White from LeBlanc's Shanty on way down to the Egansville store reported a scarcity of Flour in the B Creek shanty. Meg & Dick managed to get up to the No. of the River & bro<sup>t</sup> home a 1/2 doz Fish 3 Rabbits & an Otter shot by Dick.

3 Rabbits  
1 Otter  
H<sup>d</sup> of the  
Lake

29. Saturday - It blew very hard all night & this end of the Lake entirely clear of Ice - Young Ignias came for Tea & other things reports him & Simon kill'd 2 Deer yesterday aback of Charles' Place - Meg & Dick was up to the No. of the River & refixed all the Rabbit Snares as the Rain of yesterday had deranged them much, only 1 fish in the Nets there - late at Night Hickey & Maldoone, arrived from the

Little



110

Little B Chere - We celebrated S<sup>t</sup> Andrews Eve - Blk  
Baptiste came over again but this time on his way down  
 looking after Oats - of which there is very little at the  
 Shantys -

30.  
Baptiste  
 3 days for  
 Cell looking  
 for Oats at  
Mink Lake

Sunday - S<sup>t</sup> Andrews day - a fine day freezing a little  
 still after a little Snow again during the last night .  
 The Lower end of the Lake all froze up - Lodgers off ab<sup>t</sup>  
 10 a.m. - a little drowsy after spree.

Dec. 1.  
 2 Rabbits  
 1 Mink  
H<sup>d</sup> of Lake.

Monday - It froze pretty hard last night, I was down at  
 Beaver Farm - Meg & Dick was at the Mo. of the River, bro<sup>t</sup>  
 home the Nets, 2 Rabbits & 1 Mink - We had Mess<sup>rs</sup> E Moor &  
 Ferrigo & 2 men with a Span Horses at night, going downwards -  
 M<sup>r</sup> Moor in rather a delicate state of Health -

2.  
 1 Bag Pease  
137 gross

Tuesday - A Splendid frosty night, the last . I went down  
 with Richard taking the little sleigh & we bro<sup>t</sup> up a Bag  
 Pease W<sup>t</sup> 137 gross - Ice walking real good ro<sup>d</sup> the C Bay.

3. Wednesday - A Cloudy cold Day & Freezing hard, Meg & Dick went  
 down

//

2<sup>nd</sup> Bag  
Pease  
138 gross.

down to Charles' & Dick (accomp<sup>d</sup> by Will<sup>m</sup>) bro<sup>t</sup> up a Bag Pease & a little Oats, Meg rem<sup>d</sup> below - the greatest half of the Lake open yet -

Dec. 4. Thursday - a fine frosty Morning & day. Will returned to Mink Lake - We made a Pen & we shut up the Boar hog - Alick chopping Wood all day.

put down  
1 Thread &  
1 Twine  
Egan's Pt

5. Friday - Very cold forenoon - but fine clear afternoon, Self with Dick - put down a Long Twine, & a short Thread, Net, at Egan's Point - Dick Chop'd down a large dry Pine & cut up the best half of it - Ferrigo's Jobber came & stop'd all night, he bro<sup>t</sup> me 2 Ns'papers - Three of C & R McD men came over in their Canoe & drew up some Oats from the Port & then cross'd again - very cold & clear towards night.

Lake  
sett fast

6. Saturday - The last night being calm the Lake sett fast at long last - it has been generally cold this Month back - Wood Choppers & Drawers as usual - I got 3 suckers out of the little thread net but not a Scale out of the other -

The

112

The weather more mild in the Evening -

7. Sunday - Some Rainy Sleet fell last night & during this day.
8. Monday - It blew violently all day from the WNW<sup>n</sup> & was very cold towards night.
- 17 Fish 9. Tuesday - Still a cold Storm from the Westw<sup>d</sup> - Perrigo's  
Egan's P<sup>t</sup>  
Star<sup>d</sup> & Twine  
net Jobber again here on his way down - preparing floats &c for our winter fishing, Alick &c Chopping -
10. Wednesday - WNW<sup>n</sup> Gale & cold still continues. Ab<sup>t</sup> soon Pissendawatchi & J B<sup>te</sup> arrived - the former left me 5 P marten 1 P Fisher 1 P Mink - the Latter bro<sup>t</sup> none of his furs
- Coll's 11. Thursday - a fine clear day but still very cold & W<sup>d</sup> North-  
first (3)  
dble  
Teams up  
Sat down &  
nets B Creek We put down 6 Nets at Brennans Creek with little Trouble  
The Ice beautiful for foot travelling - While we were at work at B. Creek, Three double Teams arrived at Coll's Shanty from By Town was informed by Coll's Clerk (O'Krane) that he bro<sup>t</sup> up & left at Charles Harness &c from M<sup>r</sup> R<sup>t</sup>

McIntyre

113

M<sup>c</sup>Intyre 2<sup>nd</sup> Chute -) with a Letter -

12. Friday - Wind shifted to the Estw<sup>d</sup> during the night & cold & snowy this morning, I am unfortunately troubled with a Bowel Complaint at the same time -

13. Saturday - Still very cold N<sup>th</sup> Wind. Alick & Dick fetched a little Wild Hay from Knights meadow - our 2 Egan's P<sup>t</sup> Nets produced only 3 pike - Edward arr<sup>d</sup> on visit from Mink Lake, He bro<sup>t</sup> Richards Coat sent up by A M<sup>c</sup>D's Teams P M<sup>r</sup> M<sup>c</sup>Intyre. Blackey came over to see us -

C. LeBlanc  
went down  
to Eganville

14. Sunday - Cold Estly. light snow drift -

First  
Teams  
crossing  
the Lake

15. Monday - Estly w<sup>d</sup> & heavy snow greatest part of the day - First Teams stirring ab<sup>t</sup> the Lake - Alick M<sup>c</sup>Donelle Silver Lake Concern rec<sup>d</sup> a Ton Tame Hay from Charles at night We had LeBlanc with 2 half loaded Team - & M<sup>r</sup> Perrigo & his Jobber with a span & single sleigh load b<sup>d</sup> for his Shanty - Richard assisting Charles Thrashing -

16. Tuesday - Clear & very cold Morning - Teamsters & Teams off  
ab<sup>t</sup>

114

abt 8 a.m. - then 2 loaded Teams arr<sup>d</sup> & went across to  
Colls Depot - Alick & Self overhauled B Creek Nets & they  
produced 37 pike & a qty of suckers - { Joe Paul & H M<sup>c</sup>Donnell  
pass'd down with sgle  
Team from L B C

Recd a  
packet  
Newspapers  
latest  
5th Inst.

17. Wednesday - Still very cold - Alick drew a small load of  
Tame Hay from Charles & he bro<sup>t</sup> up the rest of the Pease &  
some Oats that Edward had sent therefor me - He & Dick  
proceeded from Frog Point down to the Port - Perrige & took  
down his 3 double Team intending to bring up Tame Hay &  
Oats - John M<sup>c</sup>Donnell & Little Ronald passengers for By Town -  
This Morning Colls Clerk (O Krane) C Lefleur Paillefer &  
Joe Indian also pass'd for By Town - Joe Paul & Hughey Pissen.  
pass'd here at night with sgle Team.

Dec. 18. Thursday. Excessive cold night & Morning Alick Drawing  
firewood & Dick chopping at the doors - the Dogs had a  
chase after a Deer they bro<sup>t</sup> down from the H<sup>d</sup> of the Lake  
Girls white washing & cleaning up - Alex<sup>r</sup> Cameron here at  
night

115

night from the Pitwivi -

19. Friday - West Wind & cold stormy morning. Piché went down loaded w<sup>th</sup> hides &c Alick & Dick as usual - Egan's Pt thread net 3 pikes, Twine net only 1 pike Ferrigo &c here at Night with 3 Team loaded with Hay & Oats -
20. Saturday - A most dreadful snow drift this Morning - which Continued near all day - very little out door Work -
21. Sunday - rather a fine day - Edward came up again in the Evening & bro<sup>t</sup> Willy Rutledge along with Him to work here -
22. Monday - a rather fine day & calm - Our Chimney smoke unaccountably to day - The Nets at B Creek were overhauled they produced 38 pike (6) of which Black Baptiste took off to his Shanty. Alick drew down a load of Wild Hay & bro<sup>t</sup> up some Tame Hay from Charles' -
23. Tuesday - a little light snow fell last night. Commenced Brushing upper part of the Lake - Alick went & fetched down 6 Bags Potato's from Bill Burke - at night We had 7

Willy  
Rutler  
began

6 Bags  
Potato's  
from Burke  
7 loaded  
teams

Dble

//6

Dble Teams loaded - Rob<sup>t</sup> Smith T. Burke, LeFanne, Piché & Tommy Foy & 2 Canadian teams - Tom Joynt along with these & very noisy -

24. Wednesday - Not quite so cold. Alick took Nick & fetched down 6 more Bags Potato's from Bill Burke - Perrigo with one Team & Teamster came down & after taking dinner proceeded downwards - Big Jack, Bobby & Will Bowlad here at night, 1 double Team half loaded.
25. Thursday - Snapping Cold Morn<sup>g</sup> of Xmas day No visitors consequently Peace & quietness.
26. Friday - Excessive Cold last night & this Morning five loaded Teams pass'd (from Carton place) over to Colls Shanty - Alick drawing Wood the rest chopping.
27. Saturday - A most Excessive cold Estly Wind - 4 of the B C Nets were overhauled only, they produced well - Egan's Pt Nets 6 pike - Alick fetched another load of Wild Hay from Knights Meadow - old Iniss & Son arrived. I rec<sup>d</sup>

Very cold

117

- 7 Martens & 3 Beaver on a/c<sup>t</sup> B<sup>te</sup> Ladebauche with one Team here at night - Little Ronald Paillifer & Lafleur up with 3 Team from By Town, Teamster pretty drunk -
28. Sunday - Weather more mild & at times a little mizling Rain. Mother was taken down by Alick to Mink Lake with some Fish &c for Edward -
29. Monday - Cloudy & very mild. The Ice in great commotion in the Lake ab<sup>t</sup> noon - Williams (W Byers Clerk), with 6 loaded Team got some Hay &c & proceeded on for Ferrigo's - Old Pissendawa & J B<sup>te</sup> also came down & paid their a/c<sup>ts</sup> by 14 Mar 1 Mink 1 Otter & 1 Fisher- Alick came back from Mink Lake. & then drew a load of Wild Hay for Charles & bro<sup>t</sup> us up a load of Tame Hay. One Team here at night for C & R M<sup>CD</sup> Curly, Bob Mart & C M<sup>CK</sup> earnan on return to B.C.
30. Tuesday - Continu<sup>ed</sup> of Soft weather w<sup>th</sup> rain, a wet day thro'out, B Creek. Nets visited & 2 taken up & bro<sup>t</sup> home leaving



118

Rain all  
day  
\* drawing for  
A MCD  
+ in a Bag.

leaving only 4 for the winter - G<sup>r</sup> M<sup>c</sup>Intyre, D<sup>d</sup> Airth &  
Brothers paid us a visit & stop<sup>d</sup> all night - dry

31. Wednesday - dry & a little frost, sent 10 pike down for  
M<sup>r</sup> M<sup>c</sup>Intyre w<sup>th</sup> a Letter P Horton Teamster - Little Ronald  
& C Lefleur went past up with a load of Oats &c - Alick  
drawing wild Hay up & down & 1 load of Tame Hay -

1852

Jan. 1st.

Thursday - New Years Day - a beautiful clear frosty day  
thro'out - M<sup>r</sup> Perrigo & Wife took dinner with us on their  
way downwards - After Dinner, the Family in toto, made  
Charles & Betsy a Visit, taking Old Pearse, (who came up  
with Tomay & Wife Yesterday-) to give them a tune on the  
Fiddle - at night we had quite a throng'd House of dancing  
Indians - One Team (Bobby Turner) here at night -

2.

Mrs. La  
Air went  
up

Friday - A beautiful day. Alick drawing firewood -  
Le Panne with one Team down from the L B Chere - here at  
night. Archy with two Teams came in ab<sup>t</sup> midnight -

Saturday

119

3. Saturday - Coll M<sup>C</sup>Donell up with some Teams - Jn<sup>O</sup> M<sup>C</sup>Donell also along with some Teams - Banning & Joe M<sup>C</sup>Kibbon up at Colls Shanty serving summons on a man there - M<sup>F</sup> Wilman from S<sup>t</sup> Andrews, L. C. with 9 1/2 Span here at night, bound for C L Blanc's Shanty. Coll was here at night.
4. Sunday - a fine day. Edward, Will & Johny Price up from Mink Lake to assist at a Chopping Bee here for 3 days as also J B<sup>te</sup> Pissenda & Young Ignace for the same purpose -
5. Monday - a fine Mild Day, Coll was here last Night & left this for By Town ab<sup>t</sup> 9 a.m. - Edw<sup>d</sup> & Will & Johny Price J B<sup>te</sup> Piss & Young Ignace & Alick & Willy Rutler, 7 axes chopping firewood Egn's P<sup>t</sup> .
6. Tuesday - fine Mild day again - Black Baptiste joined the others to day Making 8 axes, they piled ab<sup>t</sup> 16 Cords to day - Archy's two Hay Teams here at night for B<sup>nn</sup> Creek & J<sub>s</sub> Carty - Bob Marshall was bro<sup>t</sup> here in a horrid drunken state by Archy - I rec<sup>d</sup> a packet of N'papers by R<sup>t</sup> Smith from the

I over-  
hauled  
Egan's P<sup>t</sup>  
Nets 6 Pike

P. Office

126

Cord God Bee

P. Office but no Money Letter.

7. Wednesday - A very cold morning & Day. 5 Span of E Moores  
 Stop'd took Brekf<sup>t</sup> & proceeded on - 8 Axes again to day  
 Black B<sup>te</sup> took Bob Marshall across to Coll's Depot - There  
 were many Teams up & down to day. at night we had M<sup>r</sup> Byers  
 with 7 Span for the night.
8. Thursday - very Cold morning again. The Choppers having  
 finished - the Mink Lake & Ind<sup>n</sup> Boys ret<sup>d</sup> home - They say  
 they have upw<sup>ds</sup> 40 Cords piled - Edward took a supply of  
 fish Beef &c & went home Dick is to accompany him down to  
 bring the Horse back & the Letter from the P. Off. towards  
 night I felt very unwell of a Cold & Rheumatic pains all  
 over the body - 5 Span at night.
9. Friday - Some snow falling light. I was very unwell during  
 the night & Bob Marshall who was bro<sup>t</sup> back in the Horrors,  
 augmented my troubles by his mischievous pranks all night-  
 Young M<sup>r</sup> Durrell took him along up for the L B C Improvement<sup>s</sup>

Bill'd  
the Pig.

J<sup>a</sup><sup>s</sup>

Ja<sup>s</sup> Millar & 4 others up & past for Byers Shanty. & a number of others, Teams moving up & down - Alick kill'd the Fig -

10. Saturday - Cold Weather - Charles & Alick fetched a load of Wild Hay from Br<sup>ns</sup> Creek. & we then got up a small load of Tame Hay from Ch<sup>s</sup> - Alick & Self unwell still - only 3 Span at night.

11. Sunday - fine day but Cold. A great deal of Teaming up & down - M<sup>r</sup> Wadsworth & O Laughlan here at night - & Rob<sup>t</sup> King -

Jan. 12. Monday - Weather still cold - Self & Alick still on the Sick List - at night, we had 16 1/2 Span, Mess<sup>rs</sup> Byers & Kelly among - the rest - Byers 3 Teams had to go past, having no room for them - Charles & Dick fetched another load of Wild Hay from B. Creek. -

13. Tuesday - Glowy raw & cold. Cha<sup>s</sup> & Dick overhaul'd B. Creek Nets. & did not get very many fish - not so much

Teaming

Teaming to day - Willy bro<sup>t</sup> up a small load of Hay from Charles' - & then Dick took Nick & Cutter & went for his Mother - only 3 Span at night - Dennis, Francois & Hughey Helfity -

14. Wednesday - Some snow fell again last night. A very bad sort of Cold or Influenza very prevalent - in the Shantys, among the Settlers & Travellers Teamsters &c - We had M<sup>r</sup> Silurry Ned Grier, & Geo Morris & Cha<sup>s</sup> Price here at night - Smurm was bro<sup>t</sup> home by Dick but no visitors as yet at Mink Lake-

15. Thursday - Still Cold - Andrew Spence & my Niece Isabel - from Goulburn paid us a visit - The Purdeys from Goulb<sup>rn</sup> also pass'd with very heavy loads bound for the Y Branch - We had Johnny Bowland, Dennis, Archy & Sheedy here at night - J. B. lost his Pocket Book with some Money in it - a most mysterious occurrence -

Edwards 16.  
female Child  
born at Mink  
Lake.

Friday - Cold Estly Wind & a little snow - Andrew & Isabel started to go & see their Friends at Mink Lake -

Mess<sup>rs</sup>

123

Mess<sup>rs</sup> Cruice Hickey & Billings took dinner & kept on their way for the Little Bonu Chere - very little travelling.

17. Saturday - Still very Cold - Alick recovering but I'm still badly -
18. Sunday - Weather still very cold - We had Alex M<sup>c</sup>Donell Esq & some of his Teamsters camp'd with us last night. & M<sup>r</sup> Bangs at long last made his appearance, I sold him Furs to the Am<sup>t</sup> of 40£ He remained all day with us - Price of Furs Stationary -
19. Monday - Colder & colder - Bangs left some of his Luggage Furs &c & started over for the Madawaska & York Branch - The Boys commenced getting out stuff for the stable flooring I am still unwell of Catarrh or Influenza - Alick working -
20. Tuesday - Very Cold still - Hickey & Will Billings took dinner with us & proceeded on downwards - numbers of Teams up during the day - Perrigo (bad with Cold) here at night &

Tom

Tom Burke, Cochrane, 2 Edwards - Teams - & Bill Burke  
drunk - Beaudoin & Wife & Child also - Boys working at  
 the Stable -

21. Wednesday - Weather rather more mild - Tho<sup>s</sup> Foy up from the  
 Farm w<sup>th</sup> empty Bob sleigh, drunk, saved from being froze  
 on the Lake by J B<sup>te</sup> LaDebauche - Alick Jean B<sup>te</sup> & Willy  
 working at the stable flooring still. at night we had,  
 Jones & B<sup>te</sup> LaDebauche Johnny Foran & Castle, Ned Crier &  
 Geo Morris - I am still bad w<sup>th</sup> cough &c.
22. Thursday - Very cold morning again. M<sup>r</sup> Hickey up again ab<sup>t</sup>  
 noon, bro<sup>t</sup> me 6 Tumblers took dinner & went off to LeBlanc's  
 Shanty - M<sup>r</sup> Bangs ret<sup>d</sup> having got considerable from the  
 Shantymen - Stables full at night (6 Teams M<sup>c</sup>Cartys)  
 3 Conroys YB C Shipman R King, W Brisco, Richardson -
23. Friday - not quite so cold - Bangs started for L. B. Chare -  
 Boys finished the Stable floor -
24. Saturday - Alick & J B<sup>te</sup> overhauled our B C Nets but few  
 fish as they had been rebb'd & one was render'd useless -

125

Jan. 25.  
 Remitted  
 £50 to  
 R M F

Bangs back at night, We had Mess<sup>rs</sup> Egan & Champion here  
 at night, also E. Moor -

25. Sunday - A fine day. M<sup>r</sup> Bangs returned homewards - I  
 started off Alick about noon for the 2<sup>nd</sup> Chute - he carries  
 a remittance of £50 for R M F - The afternoon proved very  
 soft & a good deal of snow went off. M<sup>r</sup> Cruice pass'd on  
 (2)  
 return from the Madawaska - The Livingstones, Tom Burke &  
 OShaughnessy here at night -
26. Monday - High Wind last night & this morning - but fine  
 day W<sup>d</sup> N W<sup>st</sup> Mess<sup>rs</sup> Egan & Champion ret<sup>d</sup> at 20 p<sup>t</sup> 9 p.m.  
 & rem<sup>d</sup> all night with us. We had 5 Span besides - O'Krane  
 up with 2 Teams -
27. Tuesday - fine soft day. We had every stable & stall full  
 at night say 17 1/2 Span -
28. Wednesday - Some light snow fell this morning - Bob Smith  
 T Burke Billy Morrow, Cochrane up & past with lge Loads  
 of Hay - Alick arrived at noon & bro<sup>t</sup> me what little  
 supplies



supplies I sent for - Charles & Dick went & bro<sup>t</sup> a load of Wild Hay from B Creek - We had Mess<sup>rs</sup> Alick & Coll M<sup>c</sup>Donell here at night, & the 2 Livingstones B<sup>to</sup> La den. Bulger & a team of LeBlanc's - & 2 Teams b<sup>d</sup> for Smith & Kelly. 8 Span in all.

29. Thursday - fine soft morning. Lodgers all off by 8 a.m. Alick driving ab<sup>t</sup> Coll w<sup>th</sup> Nick - Charles & Dick fetched more Wild Hay - Coll M<sup>c</sup>Donell over again at night & we had ab<sup>t</sup> 13 Span at night. My cough still very bad -

Nets seen  
changed

30. Friday - Mild day. Charles & Dick fetched over another load of Wild Hay - Coll M<sup>c</sup>Donell started Homewards ab<sup>t</sup> noon - Alick & Willy overhauled all the Nets & changed the ones not changed before. Not many fish - The Airth Boys & Jno. M<sup>c</sup>Innis & others here at night.

31. Saturday - Cold Estly Wind. Charles & Dick fetched another good load of Wild Hay over from B<sup>rns</sup> Creek - Smith & Gang went past down after taking dinner. I sold & deliver'd a  
Barrel

127

Barrel of Fish this Morning to Niel Livingstone - It commenced snowing this Evening - Archy & Francois & 2 Cartz's here at night - Tommy came back from Moore's Shanty having delivered 37 Bush -

- Feb. 1. Sunday - It snowed most of all night. Baptiste came in ab<sup>t</sup> midnight, last night - Tommy & family went home this morning.
- Dennis's accident
2. Monday - a fine Clear day - very few Teams any way - We had Tommy's Horses to help Charles & 3 Loads were br<sup>t</sup> over from Br. Creek - We had M<sup>r</sup>Conroy here at night & 2 Teams besides -
3. Tuesday - Cloudy & Soft. The Boys fetched over the last of the Beaver Hay - W<sup>m</sup> Thompson got severely hurt on his Load of Hay ab<sup>t</sup> Sam's Island Portage - We got the loan of a Dble Sleigh from C&R & M<sup>r</sup>- We had 4 1/2 Span at night.
- Wm Thompson severely bruised  
Shillingtons come down sick
4. Wednesday - Cloudy gloomy Soft day. The Brennans Creek Nets were overhauled but produced only 4 pike & a few suckers -
- Neg got back from Charles'

Tommy

128

Tommy Horses drew firewood in the afternoon - Hickey took some on his way to LeBlanc's Shanty. 4 Span at Night (Smith Burke Conroy & M<sup>CG</sup>.

5. Thursday - fine soft morning & very Red Sky - & a splendid day thro'out - Alick drew firewood in the forenoon & in the afternoon started down with Tommys Horses taking Edwards Barrel of Fish. very little Teaming - We had 9 Span at night. Fissenda & J B<sup>te</sup> shot 10 Deer back of Port -
6. Friday - Very fine clear morning. Paid Cardiff for 45 3/4 Bush Oats at 2/. & W<sup>m</sup> Edey for 41 <sup>lb</sup> Butter at 7 1/2 - Alick bro<sup>t</sup> 5 Bags Petato's up from Mink Lake & Tommy came up w<sup>th</sup> the rest of his Oats for E Moor - 2 Span at Night
7. Saturday - Storm N w<sup>sly</sup> Snow drift. I have went ahead notwithstanding. It cont<sup>d</sup> to drift heavy all day from the N w<sup>st</sup> - but not very cold - only Archy here at night - I bought a doe Deer from Fissendawa for \$3 in goods -
- Feb. 8. Sunday - Strong N w<sup>st</sup> Wind & drift but not very Cold - very little

wt of Bag  
of Oats P  
J B LadeBauche  
51 lbs.

Iguias  
came down  
& paid me  
Int. alone

129

little Travelling or Teaming - Betsy & Dick came up to see us, all Well at Beaver Farm - Will came up also to see after things, if he could sell Hay &c - 7 Span at Night - (Hannah whose hand is sore went down with Betsy)

9. Monday - Strong w<sup>stly</sup> drift. Alick got up a load of good Hay from Charles - Will went back home - 7 Span again at night - Old LeMuir & family here on their way to Bark Lake. I was very bad at night of H<sup>d</sup>ache .

all the Nets seen only 3 pike 10. Tuesday - A most beautifull morning, more like April than February - 7 1/2 Span at Night. The Nets were all seen

to day (4) & they produced only 8 pike & a few suckers -

11. Wednesday - It rained all last night & p<sup>t</sup> of this forenoon - notwithstanding the loaded Teams proceeded on their Journey - We had only Billy Morrow & M<sup>r</sup> McGinnis here at night - John Spence up begging - It blew a viloent hurricane all night & the Lake Ice is very glare -

Mother making a thread net 12. Thursday - Cold N<sup>th</sup> w<sup>st</sup> Wind with squally snow drifts - I settled

130

settled with John Spence by giving him an Order on J Egan & Co Eganville for £5 in goods, in full of all claims & demands, & he went back home pleased - only 3 Span at night. (2 Cow-aways & Archy) -

13. Friday - A fair day. Alick drawing wood w<sup>th</sup> Nick & t'other chopping - Charles drawing Indian Wild Hay. he bro<sup>t</sup> Hannah up home again as her hand is in a very bad state, I applied some of the Pain extractor, at first her sore was very painful & then moderated & at night she got ease & slept well - Hickey & LeDebauche ret<sup>d</sup> from Belville, which route they pronounced execrable they stop'd with us all night & a man (foreman of Conroys) of the Name of Leek we had 6 1/2 Span in all -

14. Saturday - a fine frosty morning. Hannah's sore thumb healing & easier - Alick drew 2 S'le Sleigh loads of Bap<sup>to</sup> Stack of Hay at Night - We had a number of Deserters out of Conroys Shanty on their way down - 4 loaded Teams of Skeads

&amp;

131

& Harry Purdy for Conroy. William came up for Nick & Sleigh -

Har  
Meer &  
son down

15. Sunday - Mild & commenced Snowing in the Evening - Will took away Nick & Sge Sleigh - 3 1/2 Span at night -

16. Monday - Cold Drifting day - Very little Teaming any ways - M<sup>F</sup>Durrell after taking dinner went up for L B C (Burke in Co)- McPherson Merrick & 3 Hay Teams here at Night & Har Meer again - Tommy came up with his Team preparatory to taking up Paul & J B<sup>te</sup> to their Shanty Grounds - only 1 Pike, 1 Sucker & 1 merle E P<sup>t</sup> Net -

Coll &  
Lady up

17. Tuesday- Cloudy w<sup>th</sup> app of Snow - Smiths Gang (3) & Morrow & others here at night. We had also a visit from Coll M<sup>CD</sup> & Lady -

Very cold  
weather

18. Wednesday - Very cold morning - Coll & Lady left ab<sup>t</sup> noon Downwards - Numbers of Teams up & down to day - I rec<sup>d</sup> 6 Chairs & 1 Box Pipes from M<sup>C</sup>Intyre P Richardson but Baize & Thread forgot, Will bre<sup>t</sup> home the Pony & forgot the G. Powder at Mink Lake - 9 1/2 Span at night - Jos LaMuir

&

& Brother on their way to Kiminiskeg -

19. sets seen Thursday - Very Cold Still & calm - Aliok overh'd B C Nets, 6 Pike 1 W fish & some Suckers. 12 Span here at night - J<sup>s</sup> Wadsworth also here - Jn<sup>o</sup> M<sup>c</sup>Ginnis Millar very high -
20. Baptiste Stack of May sb<sup>t</sup> 23 cwt. Friday - The north<sup>n</sup> Lights very brilliant last night & weather clear & cold. Lodgers all off in good time, by whom I did well Hickey went up to Bacon to day - Sybury went down on return with Ferrigo &c - 15 1/2 span here at night, (William w<sup>th</sup> 3 of Byers Team). Aliok drew the rest of Blk Baptistes Stack - there was a little better than a Ton -
- Feb. 21. Saturday - Weather more mild, w<sup>d</sup> <sup>N</sup> Estly. I was down at Charles' & left Hannah there whose finger is much better - I bro<sup>t</sup> up 2 Bags & 1/2 of Bran & Quesnell - Changed Egans P<sup>t</sup> Net & put down new thread net - Edward up after Nick. only 4 Span at night -
22. Sunday - A little light Snow fell last night - Blk Bte over

Richard

133

Richard accomp<sup>d</sup> Edward to Mink Lake & will bring up some  
 Potato's & c - only 3 Span at night - (Memo) report curr  
 that Burke & Pelovin on spree yet -

23. Monday - Soft mild morn<sup>g</sup> - I open'd A Spence's Barrel of  
 Pork & find it rather leaner than I expected - repickled  
the Barrel - 15 Span at night.
24. Tuesday - beautiful Morning - 1<sup>st</sup> foggy then clear - &  
 became very cloudy latter p<sup>t</sup> of the day, towards night it  
 commenced to snow heavy - Egans P<sup>t</sup> new Th<sup>d</sup> Net overhauled  
 & not a fish. Dick bro<sup>t</sup> 5 Bags Potaes from Edward - & 6  
 Bush Oats from P. Pierce for old Net sold him last Summer  
 10 Span at night - ( S. Lieth & Jack Harris down this way  
on a cruise ) -
25. Wednes<sup>day</sup> - Very soft morning after a snow fall - W<sup>d</sup> strong  
 from the W. S. W<sup>t</sup>. In the afternoon it stormed & drifted  
 awfully. ~~is open~~ at night - We had Alex M<sup>c</sup>Donell Esq with  
 us at night - & Fanny on way up to E Ms -

Thursday



134

26. Thursday - A very Cold Day, not much Teaming to day. only R Smith - T. Burke, Jn<sup>o</sup> Cochrane, Archy. & 2 of Conroy's Teams at night -

B C  
Nets  
Changed

27. Friday - fine clear morning - We all Slept very late this morning - weather clear & sun warm thro'out the day. Alick &c changed the nets at B Creek - they bro<sup>t</sup> 10 pike & a qty of suckers &c - 5 Span at night.

Willy's  
leave of  
absence.

28. Saturday - Estly Wind & Cloudy. Willy got leave to see his friends, at Mink Lake, promising to be back tomorrow - It commenced snowing very heavy in the Evening - We had only Corcoran here at night. & old Pissendawa. drunk as usual -

Great  
snow storm  
& drift

29. Sunday - It blew a perfect Hurricane from the N W<sup>st</sup> last night - & this morning the snow Banks are dreadful. Corcoran detained all day. notwithstanding the Snow drift to day, Charles & Betsy & Hannah came to see us & the latter remained with us - her hand is near well - We had Morrow, Corcoran, T. Foy & Willy here at night.

Monday

135

- March 1. Monday - Weather more moderate - but the roads very bad -  
Willy got back  
Alick went  
to the 2nd Chute.
- at night we had only Archy M<sup>c</sup>Donald with us, he had been sick above the Eason - Willy got back again ab<sup>t</sup> 2 p.m. - to be charged 1 1/2 days lost time - After dinner, I started Alick for the 2<sup>nd</sup> Chute as our Liquor is near done +
- took up Egan's Pt Net - as it catches but few fish.
2. Tuesday - Some more snow fell towards morning - I felt unwell again with partial cold in the Head - It was cold all day with the Wind at North. I took up the Net at Egan's P<sup>t</sup> 1 pike 1 W fish & 1 merle Egan's Patent Teams went past in the Evening for Perrigos - Tommy in Co - Only 2 of E Moors Teams here at night -
3. Wednesday - a fine clear but cold Day - Charles came with his Team to draw firewood for us - Shillingtons (2) Teams down & stop<sup>d</sup> - Alick arr<sup>d</sup> with the H Wines & Co ab<sup>t</sup> 6 p.m. Pissenda & Louis off hunting -
- Piss. & started
4. Thursday - a fine mild Day, B.C. Net produced 10 pike & some odd fish - very little Teaming besides Egans Concern -
- B. C. Nets seen

Smith

136

Smith & Burke & Flannagan here at night ( The first 2 loaded with Hay for Smith & Kelly.

5. Friday - Some more Snow fell last night. but still mild - 7 Span at night -

6. Saturday - fine Mild morning - I bought 6 Mar & 5 Mink from a man of Durrells - Will<sup>m</sup> bro<sup>t</sup> up 2 Barr Flour w<sup>th</sup> his Oxen that I ho<sup>t</sup> from him some time ago - no Teams at night.

March 7. Sunday - A fine Clear morning - cold & frosty - Mother bad with Rheumatism in her right hip - I visited Charles & Black Bap<sup>te</sup> was across & bro<sup>t</sup> a few Herring - 4 Span at Night -

9 pike  
1 W fish  
B Creek

8. Monday - Mild morning - it com<sup>d</sup> Snowing from the Westw<sup>d</sup> at 9 a.m. Alick got p<sup>t</sup> of a Barr dirty Grease from Blk B<sup>te</sup> & bro<sup>t</sup> also 9 pike, 1 W fish & a few odd fish from the nets - Two Priests went past & over to D Stewarts Shanty - 6 Teams at night - besides Archy & E Crier who started off again

137

again ab<sup>t</sup> this morning - snowy afternoon.

9. Tuesday - The snow turned to heavy rain during the night & cont<sup>d</sup> nearly thro'out the day - Archy & Grier & Stacks left their Leads at Willmans Shanty & ret<sup>d</sup> - 3 Span at night Johnny Price came up from Mink Lake tow<sup>ds</sup> Evening -

Willy  
went down  
again

10. Wednesday - Cloudy & still mild, tho' we had some frost - Johnny Price took down Willy to be present at his Fathers Marriage - Willy got \$5 in Cash - E Moor & nephew (Dudley) here at night, also Sam Allen w<sup>th</sup> M<sup>rs</sup> Bill M<sup>o</sup> Ardle & Family from Y Branch.

2 Deer 11. Thursday - A rather fine day. Charles & Alick with Frazer  
kill'd on  
the crest & Castor kill'd two Deer on the lower Mitchikan Mountains, which Alick & Dick bro<sup>t</sup> home w<sup>th</sup> Nick & the Sgl Sleigh - W<sup>m</sup> Byers & Hickey here at night - with M Wright & Tommy & Archy - roads impassable to the Opeongonym Country -

12. Friday - More Rain last night & this morning - & cont<sup>d</sup> very soft thro'out the day. Byers & Hickey left ab<sup>t</sup> 8 a.m.

&

& at night, Hickey ret<sup>d</sup> with Conroy & J<sup>B</sup> Wadsworth - & they pass'd the night with us - no other Teams -

13. Ms seen  
at B Creek  
2 Trout  
6 Pike

Saturday - Mild & foggy morn<sup>g</sup> Our Lodgers off ab<sup>t</sup> 8 a.m. for the Great Madawaska - Meg unwell or a little indisposed - The nets were seen & produced 2 Trout (1 fine one) & ab<sup>t</sup> 1/2 dozen pike -

14. Willy got back again

Sunday - A very disagreeable day, with some heavy rain & Thunder - We had Mess<sup>rs</sup> Byers & William here at night - Willy got back again -

15. I sold 3 gns H. Wines to J Lafevre

Monday - Some frost last night - but a rather disagreeable day again, much sleet & rain - The Boys drew some f'wood - Nick (thro' Willys Carelessness) took a cruise down to Sams and up again & bro<sup>t</sup> up the Nabby Grey - then Charles & Dick bro<sup>t</sup> us up a load of Hay & took Greyshirt back again - no Teams but Tommy & Willy at night.

16. Tuesday - Some frost this morning but fine & warm afterwards - Willy drawing firewood w<sup>th</sup> Nick. Elias Moor & others

139

(4 1/2 Span) at night I bought 1 Otter 12/6 & 2 Minks 12/6 -  
& 2 Marten skins from E Moore -

17. Wednesday. We had a visit from M<sup>r</sup> Bangs to day & I sold him the few furs I had - price on Mart falling - he stop'd all night with us. Tom Joynt with us to day & Hickey arr<sup>d</sup> tow<sup>ds</sup> night. & we had Peter M<sup>c</sup>Donell & 2 others -
18. Thursday - An ugly day, at times - Perrigo went down - no Teams at all at night -
19. Friday. Another very disagreeable afternoon of Snow squalls & drifts. the B. C. Nets were seen in the morning & produced a few Trout a W fish & 4 pike - Charles came up preparatory for starting for By Town he would not wait any longer for C M<sup>c</sup>D -
- March 20<sup>th</sup>. Saturday - frosty morning & cold Snow squalls after Charles started for By Town - Tom Burke & Al<sup>ex</sup> Flint up with a load of Hay for C M<sup>c</sup>D. Toole here & Cochrane - Little Ronald here looking after Coll -

March 20<sup>th</sup>.  
Charles  
started for  
By Town

Sunday

120

- Jack  
 Harris  
 came here
21. Sunday - dark cool day with some Snow - Tommy ret<sup>d</sup> from  
E Moors Shanty - after a hard trip.
22. Monday - fine morning Cold & cloudy afternoon - Wilmore &  
 LeBlanc came out of B Creek having done there - Little  
 Ronald Returned home again as soon as he came - Tom Foy,  
 D Moor & a man, here at night, Dyer Moor passenger & Lambert  
 came a foot by Bark Lake. Roads to E Moor's pronounced  
 impassable for Teams -
23. Tuesday - Some more snow fell last night - Will & Alick  
 drawing some wood - We finished our Co's Thread Net &  
 began another - We had 4 Teams at night - Staeks, Archy &  
 Peter M<sup>c</sup>Donald & some man. & LeBlanc.
- C & R  
 MD  
 up at their  
 Shanty
24. Wednesday - Cloudy & rather cold morning - Jack Harris off  
 at last - T Foy - 2 Conway's & 1/2 Team here at night -  
 Paul & J B<sup>te</sup> piss. arrived - rec<sup>d</sup> 10 Mar & 1 Mink from  
 them -
- pd Stu-  
 art's gangs  
 back of the Pt
25. Thursday - A fine day, Alick drew the last of Cordwood -  
 He

Slew of Rafts-  
men up at  
the House

He went to the Nets also & bro<sup>t</sup> 7 pike & some suckers -

Alick M<sup>c</sup>Donell took dinner here & ret<sup>d</sup> down again -

D<sup>d</sup> Stewarts gang moved over alongside of us - a great number of Men belonging to Egan, Wadsw, E Moor & Byers bothered us at night William along. Ludit, W Wright & Toole&c.

26. Friday - heavy rainy morning & bad Verglaw. Lodgers went off, notwithstanding. Charles arr<sup>d</sup> at Home & bro<sup>t</sup> up some things for CAR & McD - Coll & Pory went down homeward, afterwards. Bob Smith, T. Burke, Jos McVitie, Ferrigo & others here at night, I was down at Charles' place & pass'd the night there -
27. Saturday - fine frosty morning - Rec<sup>d</sup> a qty of Twine P M<sup>r</sup> Smith bo<sup>t</sup> for me at Ft Will<sup>m</sup> - at night we had M<sup>r</sup> E Moore, the 2 M<sup>c</sup>Donalds (Lac Doré) & Wills man -
28. Sunday - a most beautiful day. Started Alick for the 2<sup>d</sup> Chute for supplies - remitted £25 to Squire M<sup>c</sup>Intyre



142

Remitt<sup>d</sup>\$25 to R.M.I.E Moor's last  
hired Team  
Beach came  
down

Smurn started alone for the Sugary. Black Baptiste  
& Willy drove our 3 Cows up from Charles Place -

29. Monday - Fine Cool day. Cloudy. Bapt & Charles tried for  
a Deer, the dog (Caster kill'd one but too far off for  
them to find it - Conroy men here at night & Ludit &  
W Wright & Toole, they annoy'd us all night.
30. Tuesday - fine cold day. Alick got home ab<sup>t</sup> noon, all right  
M<sup>r</sup> Egan & Morriss took late dinner & proceeded on - Only  
1 Team at night. (Charles got the deer the dog kill'd  
yesterday.
31. Wednesday - Rain & Verglaw. Joshua Smith w<sup>th</sup> a Team gave  
us a call on route for 3<sup>rd</sup> Chute. Snow & Sleet & hail  
cont<sup>d</sup> all day. Jeff<sup>n</sup> Moor here at night loaded for E  
Moore.

April 1<sup>st</sup>.  
Considerable  
stir to day  
up & down

Thursday - Cold Cloudy morning. Sent Alick to Mink Lake  
for Patacks. Mess<sup>rs</sup> Egan & Morris took dinner & fed their

weariet

143

wearied Horses well - & then proceeded on for Egansville.  
 Joshua Smith ret<sup>d</sup> upwards Jn<sup>o</sup> M<sup>c</sup>Donell along with him they  
 took dinner also - (J M<sup>c</sup>D) as usual high - Big Jack went  
 down & Little Bobby went up. D<sup>d</sup> Stuart p<sup>d</sup> us a visit &  
 talk'd a long while. Perrigo & wife went down late. Young  
 W<sup>m</sup> Durrell here at night going homewards.

April 2<sup>d</sup> Friday - Cold still - Alick & Tommy bro<sup>t</sup> a load of Potato's  
 & Hay from Edwards & they went down again for more Hay.

B. C. Nets  
 Seen

3. Saturday - O Kane & Blk B<sup>te</sup> over to inform us of a man being  
 kill'd by a tree & in search of Boards - &c &c - We had  
 a visit from Ferguson & Cameron - Palmerston. -

Serson drove them up - Tommy & Alick bro<sup>t</sup> 2 more loads of  
 Hay Perrigo & Wife went up - Charles & Dick visited B C  
 Nets, 6 Pike &c -

4. Sunday - A fine day & considerable snow melted away - Betsy  
 & Fanny up from Charles's Place & Meg went down with Bet in  
 lieu of Fan - to make sugar - M<sup>r</sup> E Moor with 2 1/2 Team

here

144

here at night going homewards - Self very unwell towards  
& all night also little Hannah.

5. Monday - a fine morning - gloomy rest of the day - no Teas-

Alick  
joined the  
Sugar makers

6. Tuesday - Some snow fell last night - Blk B<sup>te</sup> & Willy got  
over 8 Barr<sup>ls</sup> with a little Grease & coarse Salt, this  
morning - & in the Evening we got another Barr. of coarse  
Salt & some Empty Barr. from the Depot & B<sup>te</sup> sent over a  
Barr. Dam<sup>d</sup> Pork he bought from them at \$8 - Alick joined  
the Sugary in the afternoon -

Rec<sup>d</sup> 2  
Turkeys  
P Edward  
& 10<sup>15/55</sup> Bush  
Potacs from  
Price

7. Wednesday - fine morning & after some frost - Sent Willy  
for Bushels Potato's from Prices - He came back ab<sup>t</sup> 6 p.m.-  
Edward in C<sup>o</sup> only rec<sup>d</sup> 10 Bush & 15 lbs instead of 12 1/2 -  
M<sup>r</sup> O'Kane & Blackey came over in the Evening & p<sup>d</sup> the Night  
here - rec<sup>d</sup> a little syrup from the Sugary -

sent Willy 8.  
help at  
the Sugar  
Camp

Thursday - A most beautiful day at long last- Edward got  
the loan of Nick & Wood sleigh & took Curleydown & a Barr.  
Pork I gave him - & e Blackey accomp<sup>d</sup> on his way to Egans-  
ville Mills - The 2 (last) Span of Horses & a number of  
men

145

men came down from Byer's Creektook Breakf<sup>t</sup> & went on -  
 ab<sup>t</sup> 2 p.m. Bob Martin bro<sup>t</sup> down 5 Oxen they fed &c -  
 Sent Willy in the morning down to the Sugar Camp to help  
 he came up in the Even<sup>g</sup> reports the Sap does not run much.

9. Friday Good, very hard frost last night - Paul got some  
 little things, & then went off to join J B<sup>te</sup> Sent Willy  
 again down to the Sugary -
10. Saturday - fine Weather - frosty Nights & clear days -
11. Sunday - Easter - Alick came to see us from the Sugary,  
 reports Trees not running well as yet - In the Evening  
 Edward bro<sup>t</sup> up the Peney & 10 Bush Potato's & Francis came  
 in lieu of Curly - reports Kitty unwell -
12. Monday - fine day a qty of Pork was bro<sup>t</sup> across by C&R M<sup>CD</sup>'s  
 Teamster - Sent a Bag of Rutiedges' Patacs down to Charles
13. Tuesday - fine day again - receiving Flour & Pork still for  
 CR MD Charles del<sup>th</sup> a 1/2 Ton Hay across to C & R M<sup>CD</sup> Depot.

Old  
 Igalias came  
 down wth 0

146

- I rec<sup>d</sup> a Beaver (whole) from Pisendawatchi - Archy M<sup>o</sup> Beccell here at night reports the Ice very bad up little B Chere - Egans Horses got thro' the Ice & was saved with difficulty -
14. Wednesday - Cloudy day but fine afterwards - I was down at Charles' w<sup>th</sup> Nick & got the Beaver skind & left the greatest part of the Meat - The rem<sup>r</sup> of Flour was bro<sup>t</sup> across as also some Tea &c -
- April 15. Thursday - a fine day but Cloudy, after a little frost - O'Kane bro<sup>t</sup> 92 Bush Oats across - & some Salt - at night We had, Bobby Turner 3 Horses & 2 Oxen P Jn<sup>o</sup> Grant - & afterw<sup>ds</sup> ab<sup>t</sup> dark Rory McDonell & Clerk Chisholm w<sup>th</sup> Serson & Jenny Rice -
- Gull 16. Friday - Hard frost last night - Rory & Crew went across seen & Blk Duck early - I then went & took up the 3 Nets at B Creek - a great number of Suckers but only 5 pike -
- Willy's 17. Saturday - fine morning but became Cloudy & afternoon misty Time finished Willy cleaning up ab<sup>t</sup> the House - Bap<sup>te</sup> here at night.
18. Sunday - fine day - no visitors - Baptiste was down at Charles

197

C & R 19.  
M<sup>CD</sup>s  
Hired Teams  
Finished  
Konk  
Hatching

Charles's says little is doing there -

Monday - Cloudy Estly Wind but still soft - at Night, we had T. Burke, Bill for Burke - & Abr<sup>m</sup> Bowland having finished from C & R M<sup>CD</sup> - T. Burke very ill satisfied - & no wonder - D. Stuart sent 60 Bush Oats & Dble Team to the Port -

Sent 20.  
down Alicks  
Colts Per  
Silly  
Konk has  
5 Eggs under  
her.

Tuesday - fine soft morning Estly Wind - T. Burke & started after Breakfast, Willy Rutledge rec<sup>d</sup> his Acct & I sent him homewards - He took Alick's Colts along to leave them at Charles' Place - With C & R M<sup>CD</sup>'s sleigh - Ice still very good Pory's Clerk bro<sup>t</sup> over a qty more of Oats & I gave them a receipt for the whole of what things that have been stored up to date -

Pet Hen 21.  
sat on 11  
Eggs  
1d 66 6/34  
Bush of  
Rorys Oats

Wednesday - Rainy day. N E<sup>stly</sup> Wind. I del<sup>d</sup> per order R M<sup>CD</sup> D 66 6/34 Bush Oats to Archy for A MeD - Ice getting bad ab<sup>t</sup> lower landing Bay. J B<sup>te</sup> & Paul arrived from the Interior, (they left me (B<sup>te</sup> 5 Mart. 1 Fish & 3 Mink) &

Paul

148

Day<sup>d</sup> 22.  
 Stewart  
 cut himself  
 down  
 a net

Paul 3 Mart & 1 Fish, - Bear & Sow in business -

Thursday - Rainy morning still. Clerk Douglas came & informed us that David Stewart had cut himself badly - sold him 1 1/2 doz Eggs for 1/3 - In the afternoon I went to see Stewart & I did not think the cut a very bad one - I supplied him with some of Balleys pain extractor. I put down a net at low Land<sup>n</sup> -

1 pike.  
 2  
 Bangs Letters  
 & McGilly<sup>s</sup>  
 1 Letter

Friday - W<sup>d</sup> N W<sup>st</sup> & very cold. I went again to see D<sup>d</sup> Stewart the cut does not look well. Jemmy Larue here at Night from Egan's Farm. He bro<sup>t</sup> 2 packets, cont<sup>g</sup> 4 N'papers & 2 Letters from Bangs & 1 from McG - I bought 18 Mink & 1 Fisher from D<sup>d</sup> Stewart -

No fish

24. Saturday - Hard freezing Weather - Rec<sup>d</sup> 50 Bush.Oats & 1 long Sleigh from Colls Depot -  
 Hannah taken very unwell of Cold & Bilious complaint - Black B<sup>te</sup> came over at Night -

25. Sunday - fine frosty morning - Hannah's fever very bad, I thought

5 pike out  
of the net

thought it right to take a little blood from her - She was indeed very unwell Baptiste went down and bro<sup>t</sup> home the Mother - then B<sup>ie</sup> got all necessary supplies & started for his Shanty and will not probably be back here so soon -

26.  
3 pike &  
1 Duck shot  
at P<sup>E</sup> P<sup>t</sup>

Monday - Cold raw Weather in the afternoon much rain & sleet Dav<sup>d</sup> Stewart shifting his people (A McD) to the other side - his out foot mending -

April 27.

3 Pike

Young Konk  
sitting about  
these days

Tuesday- fine Morning - Hannah something better - The weather thro'out the day very ugly, snow sleet Hail &c at times W<sup>d</sup> N W<sup>st</sup> - at long last five Wild Geese made their appearance & I awkwardly miss'd one not far Ducks remarkably scarce - B<sup>d</sup> Stewart able to hobble over on a crutch to the S'th Camp where they have to raft.

28.

Wednesday - fine & very Frosty morning with cold N W<sup>st</sup> Wind all day - I accomp<sup>d</sup> y<sup>e</sup> Mother round the Bay nearly to the Port on her way to join the Sugar makers again, as Hannah is apparently mending - the Ice notwithstanding the frosty nights is wearing rapidly away. Charles drop'd in on us  
abt.



abt 2 p.m. - I having miss'd seeing him in the Bay & he supposed his mother was here yet - he had 2 fine Blk Ducks & he shot a lge Saw Bill Duck in the Evening at Frog Pt - he rem<sup>d</sup> all night with us - Jemmy Larue also arr<sup>d</sup> on return.

Charles  
shot 5  
Ducks

29. Thursday - Frosty night again - Charles started on a duck hunting Tour up tow<sup>ds</sup> the Mo. of the River - & Jemmy Larue cont<sup>d</sup> on for Egasville Via C. Bay - The Ice considered no longer trustworthy - Charles came back late, he bro<sup>t</sup> 2 Lge Saw Bill Ducks & 3 Coup d'Etats he lost getting several for want of a Canoe -

Shot a  
poor  
stock  
Duck  
Leon Viaux  
commenced  
meal

30. Friday - The most Splendid fine Warm day (after a frosty night) that We have as yet had to enjoy this Spring -

Charles went back en passant - I put base &c to my small Canoe - at night, Leon Viaux Perrigo's Jobber arr<sup>d</sup> & arr<sup>gd</sup> to stop a few days with us -

May 1<sup>st</sup>. Saturday - It commenced raining early this morning & cont<sup>d</sup>  
on

151

3 meals2 Pike

on most of the day . The main Body of the Ice moved up a little say ab<sup>t</sup> a hund<sup>d</sup> Yards - at night the Cows made us a visit & I fed them well on tame Hay - I caught a cold in my Head & was tormented sneezing & blowing my nose -

2. Sunday - The wind N<sup>th</sup> & cold - having froze some again during the night - at night two men from LeBlanc's Shanty camp'd with us - We get a sufficiency of fish out of our thread net for Table use -
3. Monday - N<sup>th</sup> Wind & very cold - In the Lea the Sun is very warm being clear - The Ice strong as yet - LeBlanc's Men went ahead accomp<sup>d</sup> by Leon Viraux -
4. Tuesday - fine warm day. clear passage ro<sup>d</sup> the Lake from here to B Creek - Marsellois & F. Paillefer came ab<sup>t</sup> noon with 1 Yoke Oxen & 1 Span Horses, they got a Canoe & went to Depot & rem<sup>d</sup> away all Night leaving me to take care of the horses & oxen -
5. Wednesday - Very fine & warm - Paillefer & Marsellois took

down

Leon  
left for  
Granville

152

McGillis's  
Establishm<sup>t</sup>  
or rather  
Shanty burnt  
down

Sugary  
done

I shot  
Wild Geese

- down their Horses &c to Charles Farm. I also took my small Canoe & went down to see them, I got ro<sup>d</sup> only to B Creek found them ab<sup>t</sup> finishing Sugary - Piale & Leon &c here at night also Pellerin in search of his Canoe -
6. Thursday - Lodgers &c started upwards - ab<sup>t</sup> 3 p.m. Alick & the Mother arrived in our 3 ft Canoe alone, the Sugary having finished - towards night Edward arr<sup>d</sup> from Mink Lake - The Ice partially moving ab<sup>t</sup> from side to side -
- May 7. Friday - fine clear day - Ice drifting about - Edward & Alick went round by the No. of the River & H<sup>d</sup> of the Lake & the firm got 10<sup>lb</sup> (minus when weighed here of 1<sup>lb</sup> 2 oz.) Tea on credit - from R McD I tried to set fire in the Bay Brulé but its no go -
8. Saturday - Alick assisted Med ro<sup>d</sup> to Port Rocky Point on his way home - a very Warm day & grass growing rapidly - The Ice drifting & Wasting with a strong N W<sup>st</sup> Wind - towards night Rory's Rafts pushed out it having become calm & they rowed

153

- rowed all night -
9. Roast Goose  
Fat Hen  
7 Chickens  
Out
9. Sunday - fine calm morning - Rorys (L'agace's Depot) Raft out of sight below Frog Point - & Blackey's Brennans Creek Heavy Raft just opposite to us apparently very weak man'd - they all got out of the Lake ab<sup>t</sup> the close of day.
10. Charles an Otter started fires for Deer pasture
10. Monday - a Beautiful Calm & warm day - I was at Beaver Farm for a Spade & bro<sup>t</sup> up an Otter Skin (kill'd by Charles in C Bay) The Girls (Han & Fan & Smurn) Commenced the Garden - Alick drawing Dung with Nick - at night Mess<sup>rs</sup> Hickey & Perrigo - &c &c camp'd here on their way for Round Lake - to decide on Perrigo's Timber measurements -
11. Dry Weather Water at a stand in the Lake Spotty sat on 13 Eggs
11. Tuesday - fine & very Calm - Paul & J B<sup>to</sup> &c pass'd for a hunting Tour tow<sup>ds</sup> Opeongonym - Gardeners as before - We take enough of fish for Table use in two Nets - Old Spotty sat in the Evening on 13 Eggs - Peak has now 11 Eggs in nest towards upp. Backfield.
12. Wednesday - Cloudy cool morning - Gardeners &c as usual
- very

154

- very dry weather & fires raging above old Burkes -
- We take 13. Thursday - Still warm & dry - variously employ'd about  
 enough of Garden & Fence - at night we had Black Baptiste & a gang  
 about going up to assist Little Ronald on his way over the  
 these days Lakes - also Marsellois was here for Pork ( 4Barr) & Tea  
 (1 Chest) for Jno McDonell - & M<sup>r</sup> E Moore & Son b<sup>d</sup> for  
 Bark Lake - & 2 of Egans men taking along two Canoes for  
 Perrigos Raft -
- Principal 14. Friday - Still very dry & Warm - M<sup>r</sup> Chisholm bro<sup>t</sup> 15 Bush  
 part of Y<sup>e</sup> Oats more to be stored for C & R McD & he took away a  
 Garden finished Chest of Tea - the last we had in store - We fixed new  
 Nick dis- fence ab<sup>t</sup> the Garden - Hannah & Fanny always busy at the  
 charged Garden, digging sowing planting &c - Great Fires -
- Great 15. Saturday - mild Cloudy forenoon - Soft light rain in the  
 Firestowds afternoon - Work principally ab<sup>t</sup> the new addition to y<sup>e</sup>  
 Lake Garden -
16. Sunday - fine day. Hughy Darach bro<sup>t</sup> down a man to  
 Charles'

155

- Charles' place & then came up & stop'd with us - at night  
 We had M<sup>r</sup> Hickey & Payet on return - & Joshua Smith whose  
 Raft is now in the Lake - Spree'd at night & Hickey rampant.
17. Monday - Variable Weather & Wind contrary for Smiths Raft  
 He stop'd all day with us - Indeed it storm'd from the West-  
 ward & wrecked our best thread net dreadfully -
18. Tuesday - Weather Moderate. E. La Provien & Leon went past  
 with a Canoe load of Luggage &c for Ferrigo b<sup>d</sup> for Egangville-  
 Ferrigo taking down his Horses by Land - at night We had  
 Mess<sup>rs</sup> Rob<sup>t</sup> Smith & D<sup>d</sup> Cameron & Joshua Smith again whose  
 Raft pass'd the House abt Sunset -
19. Wednesday - Joshua Smith's Raft passing inside of Mackwa's  
 Island destroy'd one of my old nets - Rob<sup>t</sup> Smith &c left  
 abt 8 a.m. He Rob. paid me 0 - I am much troubled ab<sup>t</sup>  
 these day's with a tormenting Itch all over me from Head to  
 feet. Hughey still with us -
20. Thursday - fine day. one of my new nets was set yesterday &  
 furnishes

156

Plants  
Potatoes  
in Garden

21. Friday - Heavy strong Gale wstly Planting a few Potato's in new broken sod Ground adjoining Garden - Bobby Turner here at night - Ferrigo & LaProvien pass'd up this morning the former will stop in ch'ge of F's Place & sow some Oats &c -
22. Saturday - fine Morning - Hughey Darrach started at last- Ferrigo &c - this morning - Rec<sup>d</sup> 2 Mont<sup>l</sup> Gazettes 1<sup>st</sup> & 8<sup>th</sup> May - & By Town Gazette 30<sup>th</sup> Apr<sup>l</sup> - - ab<sup>t</sup> 1/2 p<sup>t</sup> 10 p.m. Black Baptiste & Louison came down from C & R McD's Rafts which are at Ferrigo's Rapids partly ran over -
23. Sunday - A most Splendid day but very calm & Hot - I was down at Charles' Place with Smurm & examined Baptistes' Farm & find eno' of space there to plant Potato's Black & Louison ret<sup>d</sup> up to their rafts in the Evening -
24. Monday - fine morning - Alick Han & Fanny took 8 Bags  
potato's

157

Sat old  
Blue in  
the Even-  
ing 12  
Eggs

potse's & went to plant down at Bapt<sup>te</sup> Clearance, during the day it blew excessive hard at times - & heavy showers with Thunder - Philip Pearse with Jimmy Millar pass'd down I lent the old Log Cance - Bobby Turner & 3 men went up in the Evening - they all had ene' to do as the swells in the Lake was high -

25.  
del<sup>d</sup> 6  
Bush Oats  
prov<sup>r</sup> &c  
to  
J. Tenaskou

Tuesday - fine Cool day after the Storm - at night we had, Taylor & a Can<sup>n</sup> (Paradis) with 2 Yoke Oxen from LeBlanc's Shanty & Harm Moore & Son<sup>Dyer</sup> from the Bason -

26.

Wednesday - fine Cool morning - Lodgers off in good time - Alick & the 2 Girls came home having planted only 5 Bags Potato's at Black Baptistes Farm & 2 in Charles own place - The day was very warm & dry, Self & Old Woman water'd the Garden well -

Young 27.  
ak bro<sup>t</sup>  
out 6 gos - Jn<sup>o</sup> M<sup>c</sup>Donell & Rond M<sup>c</sup>Donell juniors  
Old Konks  
all rotten

Thursday - A considerable of Rain last night & this morning Rafts all past the point in course of the day. Rec<sup>d</sup> a qty of Shanty stuff from them

&



158

& deliver<sup>d</sup> a qty of Provisions for the use of the Raft -  
 M<sup>r</sup> Taylor & Paradis who bro<sup>t</sup> down Oxen ret<sup>d</sup> to LeBlancs  
 Shanty were here at night - We got plenty of Fish out  
 of the New thread net.

28. Friday - fine calm (foggy) morning - at night We had Phil  
 Helfety & another on their way for the Bason Improvem<sup>ts</sup> -
29. Saturday - variable Weather in the morning but in the  
 course of the afternoon, It thander'd heavily & there pass'd  
 from the N<sup>w</sup><sup>d</sup> one of the Heaviest Squalls of Rain (w<sup>th</sup>  
 some Hail) that I ever I think fell at one time -
30. Sunday - a fine day but strong Wind from the N West - in  
 the Evening LaBlanc's Raft from Byers Creek made its app-  
 earance at the H<sup>d</sup> of the Lake - our nets produce plenty of  
 fish of all sorts (except w fish & Trout) -
- May 31. Monday a fine day.- c LeBlanc's Raft got out of the Upper  
 end of the Lake by Evening - passing frog P<sup>t</sup> ad<sup>t</sup> day set  
 I rec<sup>d</sup> a Barrel of good Grease from him - to be acc<sup>d</sup> for -

one Goose  
 3 Goslings  
out

159

- Smurm melting & cleaning Grease to keep over Summer.
- Castor went off this morning & did not return at night.
- June 1<sup>st</sup> Tuesday - a fine day & pretty calm. Charles took my new Plough down - Alick took Dyer Moore up as far as Sicards Lake on his way home - I boiled made a qty of Pickle - plenty of Musketo's & Black flies -
2. Wednesday - I repickled all the Pork in Store - The Muskito's uncommonly plentiful -
- Started for Egansville 3. Thursday - a fine Day - Having prepared all my documents I started to pay Egansville a Visit -
- Charles ploughing 4. Friday - Cold N<sup>th</sup> Wind - Some frost this morning - I was all day at Egansville having to wait there for Hickey who had started Early in the morning for Bromley - I saw him in the Evening but did little Business with him -
5. Saturday - I got Home again accomp<sup>d</sup> by Edward - found all well - Peak bringing out some of her Chicks - No Cows calved as yet . 3 calved at Charles -

Sunday

160

6. Sunday - Early this Morning, Big Jack was seen working round Charles Hope point with his Raft in separate cribs Wind South<sup>ly</sup> - He was here all day. Perrigo & went up -
7. Monday - Calm & cloudy morning Big Jack still here - Edward went home - Jeff<sup>n</sup> Moore & Wife went up -
8. Tuesday - fine calm morn<sup>g</sup>, Big Jack & Little Bobby shoved out of our Bay this Morning but the East<sup>ly</sup> Breeze ab<sup>t</sup> 9 a.m. stop'd them at Makwas Island - Old Mother Makaw came & took away her Calf - Betsy & Meg came up ab<sup>t</sup> 2 p.m. just before it broke out a very heavy shower . They went back in the Evening -
9. Wednesday - It rained almost all last night - In the Evening I found Cherry & her Calf the latter almost dead at the little Meadow - bro<sup>t</sup> them home - & the former was milk'd -
10. Thursday - Very heavy Rain all day & the afternoon much Snow & Sleet - kill'd Cherry's Calf as it was suffering - In the Evening shut up Lily - who appeared Sick - -

Young  
Peaks all  
lost  
Old Peak Sick

Cherry  
calved  
Great Storm

North Wind

Friday

/61

Lily  
calved

11. Friday - N W<sup>t</sup> Wind, & rather fresh - Big Jack Raft appears all Wreck'd on the S<sup>th</sup> Shore below Woolsey Cany Assisted to deliver Lily of a dead Calf - herself very wicked - I was very sick of Headache & Debility all day - at night we had Young Durrell from the Bason, reports favorably - Old Pollypat & Co del<sup>d</sup> their Oxen safe at the Port -
12. Saturday - fine Cool Morning - We get plenty of fish out of the net - Lily very vicious altho' tied in the stable - Ferrigo & Son arr<sup>d</sup> (With a Horse & Cow) almost done out with hunger & fatigue - Thirst &c - Took his feed & Liqueur & then proceeded on again -
13. Sunday - fine Calm Morning w<sup>th</sup> app<sup>r</sup> of Warm weather. Lily almost unmanageable - Kicking &c &c - We had to let her go about her Business in the Afternoon & trust to her drying up as it might turn out -
14. Monday - an Excessive hot day. Jeff & Wife with Brother  
went

Dicks Birth  
day but no  
pudding

went past late -

Blossom 15.  
Calved  
heifer calf

Tuesday - Warm in the forenoon ab<sup>t</sup> noon it rose a little breeze. Blossom calved in the Cow Yard, a heifer calf -  
early hour

June 16.

Wednes - fine calm morn<sup>g</sup> Old Moore & Sons call'd in on way home & I rec<sup>d</sup> some Papers & 2 Letters, from R M<sup>c</sup> Intyre & 1 from M<sup>r</sup> Hickey. Answer'd the former Immediately & forw<sup>d</sup> Pr J B<sup>te</sup> Piss - who says he will leave for By Town in the afternoon - I also wrote to C & R McD. regarding the provisions - heavy squall in the afternoon from the North & the weather cool'd a little -

17.

Thursday - We had much Rain again last night & also to day. I was at Charles (Beaver) Farm - all well there - on return I caught a few crappes but the water is still too high -

18.

Friday - got a (3 Bags) Small Potacs from Mother Makwa - & she got a bottle Whis -, & traded an old net with her for a Beaver Sk - at night We had Oliver Dumas & others (4) from E Moores Mada<sup>w</sup> Farm -

Satur

swarms of Flies of all Sorts.

/63

19. Satur - I took a walk aback of the point w<sup>th</sup> Castor but found no Deer - Charles & Gang was also aback of Cororan Creek for 0 - No signs of Deer whatever - Will & Tommy came very late (& during a heavy rain) from Mink Lake - Thank God all well there -
20. Sunday - a fine day - at noon Tommy went back - The Girls Han & Fan & Fra are visiting below at Betsys.
21. Monday - Will got the Bad & Good Grease & was help'd down to Mud Lake by Alick who ret<sup>d</sup> ab<sup>t</sup> 4 p.m. rather unwell of bilious complaint, altho' he says little ab<sup>t</sup> it.
- 12 Chicks out  
of 13 Eggs
22. Tuesday - We were (last night) visited by an awful Storm of Wind Rain & heavy Thunder & Lightening - it was very cool to day in consequence with the Wind v<sup>stly</sup> -
- heavy storm  
Thunder &  
Lightening
23. Wednes. fine Cool Morning. Alick at last made a start - to visit his friends at Mink Lake - Self fixing a sort of fence ab<sup>t</sup> the Store & Cook Shanty to keep off the Cattle - Our Gardens look very poorly owing to too much Cold Rains
- Blk flies  
u<sup>ommonly</sup>  
thick

S pinage

164

(Spinage & Potacks look well) - at night we had Tommy Foy & Jean Bonfield on their way to Perrigo's Raft for a Span Horses sold to the former simpletons by Perrigo.

24. plenty of Strawberries at the Post

Thursday - a fine morning but in the Evening more rain - We had Tom & Jean again at night with their Horses Dick bro<sup>t</sup> us some Country soap & a qty of Strawberries -

25. Friday - a fine day thro'out - We get plenty of fish out of the (New) net ro<sup>d</sup> frog point - No Pigeons -

26. Saturday a fine morning & cool N W<sup>st</sup> Wind, finished hoeing the few Potac's in the Garden - at night we had Harmon Moore & Sons, y<sup>e</sup> old man & Steadman will return & Dyer proceeds on for Aylmer -

acc<sup>t</sup> of Money letter in Bromley Office.

27. Sunday We had a considerable Rain again to day. Dyer having got the loan of our Sm Canoe as far as Charles' proceeded on his route - Alick arrived ab<sup>t</sup> noon completely Water soaked - rec<sup>d</sup> Newspapers & a notice from the P. Master of a money Letter being in the P. Office Bromley

for

165

for me - Meg & Betsy & Dick came up with lots of Strawberries -

28. Monday - The Boys & Girls were up at the Mo. of the River & caught numbers of Crappie's - Castor & Ceasar are continually off hunting & driving the deer away from our Vicinity -

June 29. Tuesday - I started off Alick on my business to the 2<sup>d</sup> Chute - remitted by Him £15 to M<sup>r</sup> M<sup>c</sup> Andrew for M<sup>r</sup> M<sup>c</sup> Intyre's a/c - & sent a Memo for a few articles - I expect William will accompany Alick from the Egansville - I sent also 2 Bags Wool - W<sup>t</sup> 13 1/2 & 10 1/2 gross for the Garding Mill - Hannah & Fanny & Fr<sup>s</sup> Anne & Dick went down to pick Strawberries at Charles' or Port - A Skunk kill'd 5 of old Spotty's Chicks last night in the Big Stable & I shot Her to day, Served her right - The Girls party bro<sup>t</sup> a great qty of Strawberries in the Evening - We had a very heavy rain & a most alarming clap of Thunder

Remitted  
£15 to M<sup>r</sup>  
M<sup>c</sup>Intyre &  
2£ to W<sup>m</sup>  
Dickson  
shoemaker

Mother  
unwell

very



166

very near - but they had not as yet left Charles' place -  
Castor's running about is greatly increased being seldom  
at home & taking Ceasar away at the same time -

30. Wednesday - Cloudy Cool Morning - Muskitto's plentiful -  
Mother complaining of Head & Breast & Sickness of the  
Stomach - I gave her 3 of Coopers Pills on going to Bed.  
Durrell & men Fanny also complains of pains in her Bowels - Weather raw  
& cont<sup>d</sup> Wet unfav<sup>ble</sup> to Health -

July 1. Thursday - Cold N<sup>th</sup> Wind - I pass'd a very bad night y<sup>e</sup>  
Self unwell last as well as Mother, the Pills appears to operate well -  
Hannah I had rather a Severe touch of Bowel Complaint, proceeding  
weeding the I suspect from the use of Spinach Greens, & not being used  
Garden alone to the like - Dick shot 4 Pigeons - We had a heavy shower  
of Rain again tow<sup>ds</sup> night -

2. Friday - Rain almost Continually the whole day. My Bowels  
very sore all day with griping & flatulency - The whole  
of us was confined to the House thro'out the day by the  
bad

167

Very cool  
&  
Rain

bad weather & in the Evening we started a fire in the House-  
I forgot to mention that on Thursday Morning a Canoe of 9  
men pass'd down suppose some of Durrells men from the L B  
Chere.

3. Saturday - Cool & Cloudy N W<sup>st</sup> Wind. Durrells L B C Rafts  
in sight this morning, Self & Mother a little Better but  
my Bowels still sore - & Fanny appears not to be very well-  
I am occasionally working at the New Nets - at Noon M<sup>r</sup>  
Durrell & his Clerk Davis landed & will remain with us a  
day or two - his Rafts was blown over to Knights Sugary, &  
wrecked some -

Bl'key & 2 men  
up wth  
Alick from  
2<sup>d</sup> Chute  
Old Ind<sup>arr</sup>  
Hen 6 Chicks

4. Sunday - a fine day, & pleasant - Alick arrived acc<sup>d</sup> by  
Blk Bte. who came up to his Farm with 2 men to work - Alick  
bro<sup>t</sup> in the few Articles I sent for. Bet & Meg also up
5. Monday - Cloudy & calm all day. app<sup>r</sup> of Rain again - M<sup>r</sup>  
Durrell & Clerk joined their Rafts. Blk Bte set his men  
to work at chopping - Charles sent us a bit of Veal.

Warm

6. Tuesday - fair calm day - The Boys tried for a Deer but  
they

/68

they are too scarce to get any - Smura still unwell - I gave her 3 pills again at night, I am as usual, troubled w<sup>th</sup> Flatulency - J Bte gave us a fhigh of Venison - & went up hunting w<sup>th</sup> Simon -

Very Hot

7. Wednesday - It was very sultry last night & this morning - altho' We had a great deal of Thunder & lightening & Wind during the Night - It was very calm & sultry this morn<sup>g</sup> - Mother very unwell from the effects of her Pills - J B<sup>te</sup> & Simon ret<sup>d</sup> but bro<sup>t</sup> 0 -

do

8. Thursday - Weather hot as before - Mother still very unwell, complaining of Head & Breast - Charles was up & got the loan of our Tent - Crappe's dont bite as the Water is still very high in the Lake.

Old Blue  
7 Chicks

9. Friday - Excessive sultry last night, much Lightening - ab<sup>t</sup> noon it commenced Thundering & Raining. Set down a Net again at birch tree P<sup>t</sup> - More cool towards Evening -

July 10. Saturday - We had a fine cool night the last, & this Morn-  
ing & day was not so Sultry as it has been, the Clear &  
very

169

More Cool  
1<sup>st</sup> deer  
 this Summer  
 fine 3 & 4 pt  
Buck

very little Wind - Our Net catches but few fish & the Water is too high for hook fishing - Charles tried in the Bay this Morning early for a Deer but his dogs got no start - Blk'ey B'te then came up & assisted us by putting in our dogs on Johnstons Road & Castor soon drove out a fine Buck - 3 pts on one side but 4<sup>th</sup> coming pointing out on the other Blackey & Whitey took down the best half to Beaver Farm - Mother getting better Thank God the still sore Breast -

11. Great  
Storm of  
Wind & Rain  
Hail &  
Thunder

Sunday - a Calm sultry Night the last - & a calm sultry Morning - The Mother & the rest of the Family, (leaving me alone to keep House,) Made a visit to Charles' Family - ab<sup>t</sup> noon it presaged a Heavy Storm from the S<sup>th</sup> & W<sup>t</sup> & N.W<sup>st</sup> & indeed it shortly broke out, in very heavy Thunder, Wind Rain & Hail - which cont<sup>d</sup> till ab<sup>t</sup> 5 p.m. - when it moderated till ab<sup>t</sup> 6 p.m. just as the Visitors got home back again, when it blew very violently from the Westward -

Monday

12. Monday - a fine Cool day. Blk & J Bte & Alick, slashed down one little Meadow which is this Year very poor - & had it up in Cocks at Night. Mother still very poorly - Early in the forenoon the Sound of Cannon was heard in the direction of Pembroke, suppose fired by the Orange Party celebrating the (12<sup>th</sup> or their) Orange Anniversary -
- Fair day-  
Mowed the  
Meadow  
back of  
Garden  
Very poor
13. Tuesday - Very Cloudy forenoon & it commenced raining ab<sup>t</sup> 1/2 p<sup>t</sup> 11 a.m. Sent J Bte home - The day thro'out proved rainy & no out door Work could be done - Mother something better - up & in cookery all day -
- Great  
Rain
14. Wednes<sup>d</sup>ay - fine cool clear morning & day - The Hay was all stowed away safe - but a very inconsiderable quantity - After Supper, Alick & Blkey took their Scythes & went down to Charles' & the Calf was put into the Meadow -
- Calf put  
into the  
Meadow  
Cool
15. Thursday - a fine cool Morning - I did not rest well last night & this morning I felt unwell of soreness in my Bowels & had stools (slisy & unnatural) - M<sup>r</sup> Perrigo's Bull arrived
- Perrigo's  
Bull  
arrived  
Cool
- arrived

171

arrived early this Morning & created a good deal of Confusion - & almost scared Sheedy to death -

Caught 16.  
young  
Rabbit  
 in our snare  
 which was  
 kept alive  
 by Hannah  
 got an old one  
 in the Evening are in a naturally bad state - Charles took in 6 Loads  
 suppose drove  
 in the snare by Yesterday of Hay pretty well saved - His Meadows this  
 the dogs

Friday - A fine clear day thro'out. Took Rhubarb Bitters  
 this morning ( having found relief yesterday from some I  
 had taken -) but it worked me too much down at Charles'  
 Place where I had gone on a visit, or probably my bowels

year are very Light - The Indians very busy making Canoes  
 & they kill plenty of Deer ( in the night)

Basie a 17.  
Heifer  
Calf  
Self unwell  
soreness of  
Bowels.

Saturday - rather a Cloudy Morning - w<sup>th</sup> appearance of  
 another change - Basie calved a Heifer Calf early this  
 Morning - Dyer Moore pass'd with old Igneas going up to  
 their Place - I am unwell for some time back off & on with  
 Soreness of Bowels & debility -

Plum 18.  
Pudding

Sunday - Very fine day. clear & pretty calm. Black B<sup>te</sup>  
 came up to tell me how he was ready to start for By Town

this

this afternoon - I gave him a small com<sup>n</sup> of Medicines to buy - & wrote to Bangs & M<sup>c</sup>Andrew Old Piss. up Drank as usual & he looks very poorly - promised me a Canoe Meg was up also on visit & ret<sup>d</sup> after dinner.

July 19.<sup>th</sup>  
rec<sup>d</sup> 8  
Nv<sup>s</sup>papers

Monday . fine Haying day. J. B<sup>te</sup> Pissen came up in the Evening & bro<sup>t</sup> me two packets N Papers (2 M.G's 26<sup>th</sup> Ult<sup>mo</sup> & 3<sup>rd</sup> Ins<sup>t</sup>) 3 B.T.Gaz's 26, & 1<sup>st</sup> . 8<sup>th</sup> Ins<sup>t</sup> & 2 Argus 1<sup>st</sup> & 8<sup>th</sup> & my Telescope at night we had 2 men of Egan's going to look after the Prov<sup>ns</sup> in B. C. Shanty - renewing my sm Canoe -

5 20.  
of E. Moores  
men up

Tuesday - a Splendid Haying day - 5 Men of E. Moores took dinner here & went on up for the Mad<sup>a</sup> Farm - I finished fix<sup>g</sup> my Sm Canoe - - The 2 dogs (Castor & Sheedy) went off yesterday & ret<sup>d</sup> only to day - very tired & Hungry.

Fannys  
Birth  
day

21. Wednesday - Again fine - but gardens rather dry.  
Fanny's Birth day - had a rabbit pie -

made curr<sup>t</sup>  
Jelly

22. Thursday. Still fine & rather more cool as the Wind is veering

173

veering to the N W<sup>st</sup>. The Women picked currants & made some Currant Jelly - Egans two Men came back report the Bears had destroyed a great deal of the Flour at & ab<sup>t</sup> Frog Harbor.

23. White Washing Friday - W<sup>d</sup> North & Cool & beautiful Haying Weather - The Water falling considerably - The Girls white Washing.
24. Charles sent us some of Willy's Calf Saturday. Light variable Airs - Richard bro<sup>t</sup> us up some Willy's Calf. report that Charles' Hay will be all saved to day & B<sup>te</sup> Two Canucks, moving B<sup>tes</sup> Meadow - The Peack, who was ready to set again, was rob<sup>d</sup> of 11 Eggs & turned off her nest. We had Tommy & B<sup>te</sup> Piss. here on visit at night.
- dry weather  
Very few flies in the day 25. Sunday - a beautiful clear morning again - Tommy started on return after dinner taking Alick & J B<sup>te</sup> Piss. along to assist him with his Tame Haymaking, I let him have a marked Barr. P M Pork ( I E & Co) - as he was & has been for some time short of meat victuals -

Monday



17K

- Gnats  
very  
troublesome
26. Monday - We had a considerable of Rain last night & the  
Wind was north & cool this morning - I was up in the  
River w<sup>th</sup> Han & Fan & I caught a great number of very  
fine Crappe's -
- Dry
27. Tuesday. Wind W<sup>st</sup> & weather fine & dry. Han & Fan took  
some fish & currants down to Beaver Farm - They are work-  
ing at B<sup>tes</sup> Meadow -
28. Wednesday - a beautiful Haying day again - The Women  
folk gathering Fruit & making all sorts of preserves &  
Jellies -
29. Thursday - Still fine Haying weather. Charles & men built  
2 Small Stacks of Hay for Black Baptiste - plenty of Blk  
flies but less muskitos morning & Even<sup>g</sup> -
- 2 Stacks  
Blk Bte.
- Charles & 30. Friday - It was very sultry last night, till towards morn-  
Dick kill'd  
Ducks  
Creek
- ing when We had a Slight Shower of Rain - It blew excessive  
hard all day & in the afternoon we had a heavy shower that  
moistened the ground well - The Water is still high in the  
Lake

175

heavy  
Rain

Lake Charles & Dick was over at Bren<sup>s</sup> Creek & kill'd 4  
Blk Dks & 2 Branchers & 1 Pigeon - say C H Meadow very  
poor -

31. Saturday - Cloudy & Cool Morning - I caught a gr<sup>t</sup> q'ty of  
fine Perch at Egans P<sup>t</sup> & Litt Island - It blew excessive  
hard again - at night, We had Hughey M<sup>c</sup>Donell & a number  
of Men going up to make Wild Hay at the Bason Limits -  
Beaudoin with them -

st  
Aug. 1  
C & R McD  
Hay making  
up

Sunday - Cloudy cool Morning - Baptiste bro<sup>t</sup> me a qty of  
Medicines he purchased for me in By Town - He bro<sup>t</sup> up a  
Man to assist him in making of Wild Hay for C & R M<sup>c</sup>D.  
Betsy & Meg & Dick also up on a visit, they gathered a  
qty of Blue Berries up at Donegans I<sup>d</sup> Bay altho squally  
& showery - B'te unwell of dysentery - I rec<sup>d</sup> some Rice  
& Trousers Stuff also by Him from B M<sup>c</sup>Intyres Store  
2<sup>nd</sup> Chute - No Newspapers -

2. Monday - a fine Morning & Day - Black Bte & Co commenced  
operations

176

Egansville  
Post Office  
opened

Egans Hay-  
makers up  
Rd Lake

operations in B. Creek Meadows, C Lafleur in Co -

In the afternoon Egans Haymakers for Byers Creek also  
pass'd for those Meadows - rec'd 5, N, Papers, ( 1<sup>st</sup> By  
Town Gazette July 25 date Egansville Post Office) 2  
H. Gaz. 10 & 17<sup>th</sup> Ult<sup>mo</sup> & Ayl Aug 15<sup>th</sup>) -

3. Tuesday - Variable lights Airs with now & then a pass-  
ing Shower - We get Pike eno' in our nets & crappies bite  
pretty well.

4. Wednesday - Cloudy dull heavy morning, Gnats innumerable  
Harmon Moore & Son (Dyer) down & Breakfasted - wrote by  
him to Cassidy, Egansville P. O.) with Letters to be  
mailed for Pro. Mon<sup>1</sup> Gazette - Pay for Maple Leaf - &  
J S. Bangs. -

Subscribed  
for Maple  
Leaf 5/.

5. Thursday - fine morning & day H. Moore & Son Dyer ret<sup>d</sup>  
from Egansville & pass'd on up home - 2 of Perrigo's Boys  
also went up at the same time. We had a few heavy Showers

during

during the day.

6. Friday. a fine day, & Wind N Est. Alick ret<sup>d</sup> having finished with Tommy's Hay yesterday. The Girls was down at Charles's - picking Raspberries, I was going old <sup>2</sup> 1/2 Canoe
7. Saturday , fine day but the Sun Scorching hot at times - We tried our Dogs Castor & Sheedy, but Alick (with them) got no Start - Charles & Dick w<sup>th</sup> Spotty got an old doe in C Bay, after a long Search - Betsy & Dick bro<sup>t</sup> us some of the Meat - Raspberries tho' small very thick all over the Country, also hd Cherries - & we have all sorts of Jellies &c
8. Sunday - dark Cloudy Morning w<sup>th</sup> appearance of Rain - Black Baptiste was over early, says the Wild Meadows are good - & they made 7 Stacks in B Creek for C & R M<sup>CD</sup>) (LaPerien Edward bro<sup>t</sup> me (on his way up) a parcel of N Papers from M<sup>F</sup> R of Bromley I suppose these will be  
about

178

about the last I shall get from that Post Office - Louis Pissendawa here all day. Bet & Meg was up -

9. Monday - fine beautiful morn<sup>g</sup> & Day. Tommy & Alick & Dick went over to B Creek to commence operations - & in the Evening - J B<sup>te</sup> & Louis Pissendawa joined them -
10. Tuesday - fine day for Haying again - I took a walk aback of Johnstons Road with Castor but met in with O -
11. Wednesday - Still fine & very Hot & pretty calm - Self with Smurm tried for a deer at Head of y<sup>e</sup> Lake no Luck altho plenty of signs - & Castor chased one along shore to B. Creek. We dined at the Mo of the Riv & caught some Crappe's -
- 4 large  
Stacks  
B Creek 12. Thursday. another fine Morning. In the Evening the Boys  
fine  
came home having finished four large Stacks -
13. Friday. a heavy Shower early in the Morning. after Bkfast the Boys went over to make C H Meadow - they came back in the Evening -

Saturday

14. 1 Stack  
C H Meadow  
Charles'  
cutting B<sup>tes</sup>  
Wheat  
Charles  
Bowel comp.
14. Saturday. The Boys finished the Stack at C H Meadow just as it broke out bad weather. Blk B<sup>te</sup> &c also finished at B Creek - We had M<sup>r</sup> Hickey La deB & Piché here at night - I was down at Charles' who is busy cutting B<sup>te</sup> fall Wheat. He has had a Bowel Complaint this Week, he thinks in consequence of eating new potato's, he says he's getting over it -
- Aug. 15. Rec<sup>d</sup> a  
paper & the  
1<sup>st</sup> & 2<sup>d</sup>  
Nos of  
Maple Leaf
15. Sunday. Some rain this Morning & the Weather turned suddenly Cool (last night being very sultry) Wind N<sup>th</sup> Hickey & Co started ab<sup>t</sup> 9 a.m. for Bren<sup>ns</sup> Creek (Egans Limits - J B<sup>te</sup> & Louison went home to make their own Hay. Tommy also went home - Peter Foy arr<sup>d</sup> ab<sup>t</sup> noon & bro<sup>t</sup> us up some Vaudreuil News - all friends well there - Thank God - Peter confirms a/c<sup>t</sup> of his Brother Tommy having got severely hurt from a fall off his Horse at 4<sup>th</sup> Chute & is lying in a bad State at M<sup>rs</sup> Flints -
16. Monday - a foggy Morning & very heavy dew - Alick went down  
to

180

to assist Charles with Baptistes Fall Wheat - Baptiste & Crew started for Little B. Chere Meadows - Hickey & Party dined with us on return homew<sup>ds</sup> - Peter went down along with them - In the Evening two men of Egans pass'd in 3 1/2 ft Canoe taking down a man with a Broken Leg, accident occur'd at B Creek -

Warm & Hot & dry all this time

17. Tuesday - fine hot day & pretty Calm all day. Charles & Bro<sup>s</sup> ferrying across B<sup>tes</sup> Fall Wheat.

18. Wednesday - Fine clear & Warm still - plenty of Crappe's-

19. Thursday - dull looking Weather - Charles & Bro<sup>s</sup> came up & we all tried for a deer h<sup>d</sup> of the Lake - dogs ran up & did not return till ab<sup>t</sup> 8 p.m. - Egans 2 Men who took down the broken leg<sup>d</sup> man returned on way up - report Perrigo's Family very sick of some bad fever -

20. Friday - Cloudy w<sup>th</sup> Clouds of Brulo's &c &c - Alick had a long tramp to day N<sup>th</sup> side with the dogs but had no start - indeed the deer are very scarce - Charles had w<sup>th</sup> biles these

Sam William's up to make Hay for AMD

Dry & Hot

181

- these days -
- Hot 21. Sat day fine day but very hot - In the Evening We had a visit from Edward & Wife & baby - Kitty is very bad with cough & difficulty of Breathing.
- Hot 22. Sunday - An excessive hot day. Eddy & Wife spent the day with us - She began the Cherry pectoral -
- Hot 23. Monday - Still excessive hot & dry. I accomp<sup>d</sup> Ed & Wife home also Dick & Han as Aliek would not go -
- Sultry  
Thunder  
Showers 24. Tuesday - On way back from Mink Lake We were met with a very heavy shower of Rain in Mud L. Brulé I was bad w<sup>th</sup> bowel Complaint &c. What I got by this trip. We had some Thunder, the first this long time - It was a trifle cooler in consequence - a few Pigeons flying about -
- Warm &  
Sultry 25. Wednes. I pass'd a tolerable good night & am (tho' weak) - better this morning - Cloudy & still sultry & very calm. Betsy & Meg were up & gathered & took down some vegetables - Dyer Moore was down with 3 men on way to Egansville for supplies



182

Rec<sup>d</sup>  
 N papers  
 2 Letters  
 N. Gaz<sup>te</sup>  
 Receipt  
 to 15<sup>th</sup> Feb.

26. Thursday - Still very hot & sultry, Some few Pigeons flying ab<sup>t</sup> - The Boys shot 4 - Alick & Hannah were down at Mud Lake, but the Plums there are too green to gather as yet - We had Dyer Moore & 2 Men at night on their way for Byers Creek Improvements. I rec<sup>d</sup> P Dyer a packet of N Papers Argus 5<sup>th</sup> 12<sup>th</sup> Ins<sup>t</sup> N Gaz<sup>te</sup> 14<sup>th</sup> date. (B Gaz. 5<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup>) no 12<sup>th</sup> date rec<sup>d</sup> also a Letter from McIntyre Mont & One enclosing a receipt from N. Gaz off Sub<sup>n</sup> paid up to 15<sup>th</sup> Feb 1853 - Dyer Reports Ferrigo's Litt Girl rather thought to be better by the Papers Cholera is Rife in the Frontier U. S. Towns. Rochester Sandusky & Buffalo - Charles' still very bad of Bile on his Neck-
27. Friday . fine day N<sup>th</sup> Wind. Boys hunting Pigeons &c -
28. Saturday. W<sup>d</sup> N<sup>th</sup> & a beautifull day. Alick with the dogs started a couple of 4 p<sup>t</sup>, Bucks at the B Mountains & Sheedy drove his into the Bay where I kill'd it & Castor's

one

183

2 fine 4  
point Bucks  
N<sup>th</sup> Side

Peacks 3<sup>rd</sup>  
Nest of 11  
Eggs.

29.

Memo  
I lost a day  
of my reckon-  
ing this  
week

30.

Warm &  
H  
Dick & Self  
unwell

one was kill'd by Dick & Han<sup>h</sup> at the Mo, of the River or  
say between it & the Big P<sup>t</sup> h<sup>d</sup> of the Lake - both in good  
condition but not to say fat. grey Hair very apparent,  
under the red. Alick & Dick took down a good portion to  
Charles &c. in the Evening Black Bapt<sup>te</sup> & gang came down  
having finished Haying in L B Chere. Another Nest of  
Peacks found with 11 Eggs - gave them to the old Woman  
Sunday. A fine cool morning with w<sup>stly</sup> Wind - I had  
noticed or had formed a mistaken Idea that this day was  
only Saturday till noon, when I was told & assured that  
it was really no less a day than Sunday. I had been writing  
Letters all the Morning for Montreal, By Town & elsewhere -  
as Baptiste intends to start tomorrow for the Point.

Monday - Very Warm day. Alick mowed Hurds Creek alone in  
the forenoon - In the Evening Richard complained of Sick  
Stomach & Head Ache & as he appear<sup>d</sup> to have much fever, I  
gave him 3 of Moffats Pills on his going to Bed - He appears  
to

184

to have taken cold too The Nights are somewhat Cool but the days are excessively hot -

31. Tuesday - Weather just as before. Hot excessively - I was taken very unwell last night, in consequence I took a Moffatts Pill. & to day I was very much worked & rend<sup>d</sup> very weak - Dick's Pills also worked him well. his fever not quite so bad but his Head is much the same way. The 2 Girls assisted Alick & they built a small Stack in Hurds Creek - We had Little Ronald & Sandy & Paillefer (whom bro<sup>t</sup> back Blk Bte) come up to commence Timber operations for C & R MD - No accounts as yet of Sickness in Canada + Thank the Lord - altho' the Cholera is in the West<sup>n</sup> States-
- Wednesday: Calm hot day again. Little Ronald & Co went over to the other side, Self & Dick felt a little better but Dick's Head is still affected & he bled a little at the Nose this morning. my Bowels sore still - The Poor old Wife has a very bad Eye with poison grass -

Thursday

Very Hot  
rec<sup>d</sup> 3 papers  
2 Argus of  
19<sup>th</sup> & 26<sup>th</sup>  
date  
1 Mon'ly Gaz  
21<sup>st</sup> Inst<sup>t</sup>  
date  
Very Hot

Sept 1<sup>st</sup>

Very Hot  
still

185

2. Thursday. The last night was very Sultry & Calm -  
Still very  
Hot  
 Richard says he's much better this Morning - & I also  
 feel better (thank God) - The Mothers Eye very Sore by  
 the Poison grass & she can do nothing - Little Ronald &  
 Blk B<sup>te</sup> came over & left ab<sup>t</sup> 2 p.m. I wrote by Bapt<sup>te</sup>  
 to M<sup>c</sup>Andrew for a few articles of Goods Trade -  
 a few Pigeons ab<sup>t</sup> us still among the Red Cherries & Dick  
 shoots an odd one.
3. Friday. The Weather took a slight change last night & We  
4 pigeons  
& 1 partridge  
a little Cooler  
Wind West  
 had a little Rain - & the Wind veered to the W<sup>t</sup> & was  
 somewhat cooler to day, it blew pretty hard all day. Dick  
 shot 4 pig<sup>ns</sup> & a part<sup>ge</sup> - I feel better but weak at times -  
 Richard says he's better but he looks very pale - Tommy's  
 2<sup>d</sup> daughter born at Mink Lake Meadows ab<sup>t</sup> 5 O clock this  
 morning -
4. Saturday - fine & Cool last Night, Wind West this morning -  
Fine  
cool NW<sup>st</sup>  
Wind  
 I was much troubled with flatulency & sour stomach last  
 night

184

night - Richard appears to be mending as his appetite is great - & Alick appears quite robust & grinds away at the Salted Venison & Vinegar at a great rate - Charles came over from Knights Meadow where the Ind<sup>ns</sup> have made 6 Stacks - He took dinner & then went home -

Sept. 5. Sunday. Clear Warm day. Bet & Meg came on visit from Beaver Farm all well there. In the Even<sup>g</sup> We had Mess<sup>rs</sup> Durrell & Hickey & 2 men to Camp with us rec<sup>d</sup> one Mont<sup>l</sup> Dicks accident Gazette - date Ult<sup>mo</sup> Dickey accidentally Stab'd himself in the Thigh with his Jack knife - Alick went down to help Charles ploughing -

Very Warm  
Charles  
ploughing

6. Monday - A Warm day but we had a strong S W<sup>t</sup> Wind which helpd to cool the Air a little - Thank God Richards cut does not appear to be very bad - We take but few fish in the nets. - Mothers Eye very bad again & she was so long in the Garden preserving her Onions that she greatly aggravated the complaint (our dog Sheedy left us this morning)

187

morning) -

Very Hot  
Calm

Charles  
Ploughing

7. Tuesday - A very Hot & Calm day - Rickey & men ret<sup>d</sup> took<sup>2</sup> dinner & then proceeded on downwards. I wrote to my friend R M<sup>c</sup> Intyre by him to be forw<sup>d</sup> P Post - I requested therein R. W.I. to send me a 3 ft<sup>t</sup> dble stern Richard's wound seemed to be coming on well - Meg came up from below to Eat some Melons &c &c -

Excessive  
Hot & calm

8. Wednesday. a little N W<sup>st</sup> Breeze towards Morning cooled the Air a little. Rich<sup>d</sup> still improving & he does not seem to suffer any Hannah manufac<sup>g</sup> Plum preserves - Mothers Eye very bad - & I have the Poison on my little finger this long time & it does not mend much yet - Charles having found the Indian Cattle destroying our potato's at Bap<sup>te</sup> Clearance, He bro<sup>t</sup> up some of the scatt<sup>d</sup> potato's - he was in a rage on having learn<sup>t</sup> ab<sup>t</sup> Bap<sup>te</sup> & Megs affair - Alick came for the other plough point, the one on the plough having broken - Fan & Meg bro<sup>t</sup> the Dog Sheedy in  
the

188

the evening - I was very unwell again this afternoon with a slight attack of Diarhoea.

Hot  
& ditto

9. Thursday. Cool morning after a Sultry (rather) night - Self & mother enjoyed but little Sleep owing to our diff<sup>t</sup> Complaints - Meg went down to Charles's accomp<sup>d</sup> by Fanny who ret<sup>d</sup> in the Evening with some plums & BlkBerries. It was very calm hot Day & towards night awfully so. My Birthday - being now 59 Years of age -

More  
Cool with  
a little  
Rain

10. Friday. We had a little Rain & Wind from the N W<sup>st</sup> this morning - & the Wind was N W<sup>st</sup> thro'out the day & was more supportable than usual - Aliok came up having finished ploughing w<sup>th</sup> Charles the Indians Cattle destroying all our stuff at Baptistes Clearance - Bte & Waddy came here at night - The moaning &c of the former was great on learning his fate - Kitty has had the assistance of the doctor from Port du fort & Edward is now going to see him to state her case to him - We had M<sup>r</sup> Durrell & Oliver

Dumais

189

- Dumais also from L.B. Chere - by the latter I learn that Ayles is again preparing to Lumber at Opeongonym -
11. Saturday. dull Cloudy Morning. Settled matters with Black Baptiste & he started off downwards, for The Lord alone knows where - Waddy also started homewards - The Boys & Girl &c tried for a deer in the afternoon but got no start -
12. Sunday: It commenced raining heavy during the night, w<sup>d</sup> from Est<sup>d</sup> & cont<sup>d</sup> till ab<sup>t</sup> 7 a m - it blew very hard at times during the day notwithstanding Bet & Meg came up from B<sup>r</sup> Farm. Betsy went back in the Evening leaving Marg<sup>t</sup> & Alick & Hannah went down to help to take up the Potatoes at B<sup>tes</sup> Clearance & Fence in the Hay as the Ind<sup>ns</sup> Cattle are destroying all -
13. Monday. W S W<sup>st</sup> Wind & Cold, so that we made a fire in the House my Hand very bad w<sup>th</sup> sores &c - Smurn's Eye better

Very Cool  
towards  
Evening

a



190

& she's netting in my place, We also back'd & stop'd a net-  
we still take eno' of fish for the Table in the Net at  
1<sup>st</sup> Isl<sup>d</sup> -

Sept. 14. Tuesday - Very Strong N W<sup>st</sup> Wind at times S W<sup>st</sup> - del<sup>d</sup>  
a Barrel Flour early to C & R M<sup>CD</sup>'s men Louison came up  
& I let him have 1/2 Barr: Flour on his promising to come  
& work next week - Dick's wound healing fast & he can move  
about pretty well - I have a bad bile on my hand - Mothers  
Eye getting well -

15. Wednes<sup>day</sup> - a fine Cool day again. W<sup>d</sup> W<sup>t</sup> & N W<sup>st</sup> - Alick  
& Hannah bro<sup>t</sup> up 14 Bags Potato's, big & small mixed - Our  
last (10<sup>th</sup>) New Net finished & Backed - I am troubled these  
days with soreness of the Bowels -

14 Bags  
Potato's  
Baptiste  
clear<sup>o</sup>  
big & small

16. Thursday. fine Day W<sup>d</sup> N W<sup>t</sup> - Alick & Hannah bro<sup>t</sup> up the  
rest of the Potatos from B<sup>tes</sup> Clearance - 21 Bags in all  
over half very small, owing to the great drought -  
They tried for a deer in the afternoon - & Castor drove

7 Bags  
21. in all  
1 large  
3 point Buck  
in the Bay

out

191

out a fine large 3 P<sup>t</sup> Buck - fat, grey & clean Horns -  
 which Dick kill'd ass<sup>d</sup> by Hannah - Charles also tried  
but Query what suc<sup>s</sup> The Indians were also trying in the  
 Bay - We are all, thank God recovering from our Complaints -

17. Friday - a fine calm morning - They again tried for a deer  
 & Castor ran well - but we got 0. a fine Buck shewed itself  
 in C Bay. but would not swim out, Dick fired at it on  
 the Jump but w<sup>t</sup> effect - They took down some Venison to  
 Charles & Betsy - We had Harmon Moore & Gang from Byers  
 Creek having fini<sup>d</sup> the dam

18. Saturday - Wind Estly. I mended up the old 2 1/2 ft  
 Canoe - & Alick & Crew again tried for a Deer - a small  
 Doe was driven by Castor & came out a little above the  
 Barn & Stables - I kill'd it, it had a little red Hair on  
 yet - & was only a little fat -

Amable 19. Sunday - w<sup>d</sup> Estly: & Cloudy w<sup>th</sup> app<sup>r</sup> of Rain -  
 Changais & Paul  
arr<sup>d</sup> for Lakes

Monday

192

20. Monday. A Estly still & cool & cloudy all day. Alick w<sup>th</sup>  
 Commenced  
 Ho. Timber B<sup>te</sup> Louis & Young Ignias commenced the House Timber -  
 at night Amable Changais & Family camp'd a little above  
 the Buildings (on their way to the Madawaska) Harmon &  
 Son & 3 Men pass'd after taking dinner - He is off for  
 to bring down his Family. They forgot to bring me my  
 Letter & papers f<sup>r</sup> the P. Off - Han & Dick went down to  
 assist Charles w<sup>th</sup> his Potato's.

del<sup>d</sup> 21. Tuesday. heavy Rain all last night & all this forenoon -  
 2 litt in the Afternoon Changais Family taking Louison along  
 pigs to started off - I have now but a small Gang making the Ho's  
 old Woman Timber -

Marieick 22. Wednesday - A fine Cool day, High West Wind & Showers at  
 Vom<sup>g</sup> & times (Alick & party 3 ) House Timber makers as before  
 Purg<sup>g</sup> in all  
 eat too much being a weak Gang they make but slow work - Sandy  
choke cherries McDonald & Paillefer came across, left a Barr: Pork &  
 took away another - queer a/cts ab<sup>t</sup> Black Baptiste

Thursday

195

2 Mon<sup>l</sup> 23.  
 Gazettes  
 4 & 11 Sept<sup>r</sup>  
 3 By. T. Gaz.  
 1 Argus &  
 1 Map<sup>le</sup> Leaf

- Thursday. A beautiful Clear cool day - The Ram broke my old 2 1/2 ft Canoe worse than ever - I rec<sup>d</sup> my Papers from Charles' by sending for them - Rec<sup>d</sup> Maple Leaf for the month - The Boys toughing away as well as they can, Paul did not come to help.
24. Friday - A Very Warm & Clear Day. a tough one for Ho Tim. makers - rec<sup>d</sup> 7 Bags of Small Potacs & 7 Bags of unripe Ind<sup>an</sup> Corn from Charles'.
25. Sat<sup>day</sup> Considerable Rain very early this morning - H Moor & Family were here at dinner/on way down - The Timber makers will have all the House Timber except the Beams & Cedar pieces - Dyer Moore & Simon Tyandike were here at night with a mare of H Moore's which was stabled - the Rain stop'd the timber workers ab<sup>t</sup> 3 p.m.
- Sept. 26. Sunday - We had a heavy Rain & high Wind during the last night & Cont<sup>d</sup> at times in Showers during the day, Betsy bro<sup>t</sup> up Hannah & ret<sup>d</sup> alone in the Evening.

Monday

194

27. Monday. a fine cool day Cloudy day to day. but a very  
 Very hard frost last night - The Boys (same as before) Working  
at the Ho. Timber Old Pelerin went down with one of  
 Perrigo's men - Sandy McD & Paillefer came over at night  
 & returned again immediately -
28. Tuesday. We had some rain last night & also this forenoon -  
 The Boys could only work in the afternoon -
29. Wednesday - Some frost again last night - & great fog this  
 More frost last night  
 Mon<sup>l</sup> Gaz  
 Sept 18<sup>th</sup>  
 Morning - The Boys had to go over to the S<sup>th</sup> Shore for Cedar  
 Sleepers - Dyer Moore & pass'd up again for more of the  
 stuff from the Bason - Rec<sup>d</sup> 3 N papers by Him & 1/2 doz  
 panes W Glass & 2 lb Tobacco - A Canoe loaded w<sup>th</sup> Luggage  
 (Hughey up)  
 & 3 Men were seen going to C & R MD's Works -
30. Thursday - Cloudy & a little more mild - Hughey McDonald &  
 House Timber  
 Completed  
 Put a Net  
 down at  
 4<sup>th</sup> Shoal  
 Paillefers Nephew were here Yesterday. the former took  
 away his Rifle - they will take a Yoke of Oxen from the  
 Port for the Petw<sup>re</sup> - Young Ignias speared some fine

W Fish

195

W fish last night - at noon his mother came for him -  
 J Bte Piss<sup>wa</sup> took my brothers 2 1/2 ft Canoe down in the  
 Evening to get it repaired - The House Timber was all  
 Completed -

st  
 Oct. 1.  
Warm &  
 Calm

Friday - A fine clear but warm day - Alick took a long  
 walk for a Deer but found none - he shot 5 part<sup>ges</sup> &  
 bro<sup>t</sup> also a big Porcupine - Charles also was trying but w<sup>th</sup>  
 no success - I got a Trout & Sucker out of guard net -  
 Perrigo with a Gang of sb<sup>t</sup> 10 Men were here at night -  
 Pelerin in Co -

No trout 2.  
as yet  
Betsy's Birth  
day

Saturday. Very warm & Calm - Alick again tried at the  
 Head of the Lake but found 0. they shot 3 part<sup>ges</sup> & Dick  
 shot 2 in the P<sup>t</sup> No Trout in the Guard Net so I shifted  
 the 2 Nets from there to the Shore -

3. Sunday - W<sup>d</sup> Estly & mild Gloomy Morning - There was con-  
 siderable Rain at times during the day. Smurn & Hannah  
 visited Betsy to congratulate Her on her Anniversary -  
 Thomay

196

Thommy & Wife & 2 Children also came up to see us - all well at Mink Lake thank God

4. Monday. J B<sup>te</sup> Piss & Alick commenced to draw a little Ho Timber after fetching up the Oxen - Rich<sup>d</sup> assisted Tom home with His Family - It blew very hard from the Westw<sup>d</sup>
5. Tuesday - a fine day. Alick & J B<sup>te</sup> still drawing Ho Timber Thom & Richard came back - the former to assist his Mother &c at Ro<sup>d</sup> Lake Trout fishery. A Canoe & Crew of 8 men here at Night on way for Litt B Chere for J.E & Co.
6. Wednesday - Mizling Rainy Morning - Big Jack w<sup>th</sup> One man pass'd after Breakfasting on way for R<sup>d</sup> Lake to make Hay Mother & Party (Meg Thom & Dick) started for R<sup>d</sup> L fishery tak<sup>g</sup> One Dog (Castor) & 10 new Nets - &c &c - I Rec<sup>d</sup> 2 Newspapers & 2 Letter P Jack -(Mont Gaz 25<sup>th</sup> ult<sup>mo</sup>) Alick & J B<sup>te</sup> collected & Rafted all the Ho Timber - & bro<sup>t</sup> it to Lower Landing - Hughey & Sandy Came over in the Evening & took over 1 B<sup>l</sup> Pork & 1 B<sup>l</sup> Flour - I sat  
down

Round  
Lake Fishery  
House Timber  
bro<sup>t</sup> to the  
Ho.  
Colls' Timber  
makers up

197

down 2 old Nets at the Shoal -

4 Trout

7. Thursday W<sup>d</sup> Estly. Cloudy. all the House Timber was drawn up on the Bank. I settled with J B<sup>te</sup> & he went home -

2 Trout

8. Friday - Mild Rainy Morning - After Breakfast Alick went up to join the Ro<sup>d</sup> Lake Hunters - Jeff Moore & B<sup>o</sup> Steady went past ab<sup>t</sup> 10 a.m. for more of the Stuff they left at the Bason -

Oct. 9. Saturday. A Continued Rain thro'out the day. Perrigo's men Marsellois & N Groux went up w<sup>th</sup> a load of Pork in the course of the day.

9 Trout

10. Sunday - Stormy day. late in the Evening Big Jack & man arrived, their Sm Canoe 1/2 full of Water from the Swell they bro<sup>t</sup> the hind Qu<sup>r</sup> of Venison of a Small deer. they say the Hunters had 3 Deer kill'd but little Fish - at Night 4 Men of C & R & MB - Dan<sup>l</sup> M<sup>c</sup> Donald, 2 others & Blackey Baptiste - arr<sup>d</sup> & stop'd -

Monday



198

15  
Trout

11. Monday - rather a fine Day & Calm thro'out - Jeff<sup>th</sup> Moore & Bro<sup>rs</sup> pass'd in the afternoon - I caught a number of Crappe's at Big Shoal & 2 Trout also with hook.

12. Tuesday - Very Stormy notwithstanding ab<sup>t</sup> 7 p.m. Tommy & Alick arr<sup>d</sup> from R<sup>d</sup> Lake with the Carcases of a Lge Buck & a Big Doe Deer - another sm<sup>ll</sup> doe which they kill'd since they went to R<sup>d</sup> Lake was consumed - they bro<sup>t</sup> also rather better than a B<sup>r</sup> & 1/2 of Mixed fish, mostly pike - they say that the Trout are not as yet begun - at Night We had a Crew of 7 Men of J E & Co on way to Litt B Chere - I rec<sup>d</sup> by them a Case of Goods from R M Sm<sup>th</sup>.

27 Trout  
1 Pike  
in the  
morning

13. Wednesday - Cloudy W N W<sup>st</sup> Wind. Tommy & Alick returned to the R<sup>d</sup> Lake Fishery - I got 27 Trout & 1 Pike from the Shoals in my very rotten Nets - We cut up the Deer & salted a part - at night we had M<sup>r</sup> Durrell Son & Clerk, & E Johnston & Shanty Gang - & a Canoe of Perrigo's, Narcess & Murell.

Thursday

199

14. Thursday - Cloudy with a little soft rain in the Evening,  
We had Jn<sup>o</sup> M<sup>c</sup>Donell & Litt Ronald & a great slew of Men  
most of the day & a Canoe of Men for C & R & MD also went  
over to the Rock Depot - We got rid of all late in the  
afternoon - Perrigo & 2 Men here at night -
- 15 Trout
15. Friday. High West Wind all day - Cold & Rain.
16. Sat<sup>day</sup> abt 2 a.m. Perrigo & Men arr<sup>d</sup> w<sup>th</sup> Marcellois  
(Sick) - & staid till Breakf<sup>t</sup> & then cont<sup>d</sup> on down<sup>ds</sup> -  
E Johnston went down with them. In the afternoon Tommy &  
Alick bro<sup>t</sup> us some Fish & a p<sup>t</sup> of a doe deer - it blow  
very hard & Cold from the N W<sup>t</sup> .
- 14 Trout
17. Sunday. A most Ugly snowy sleetyday Est<sup>ly</sup> Wind. Tommy  
went home.- one of my Canoes entirely broken with the gales.
18. Monday. Estly Wind & Raw at times mizling rain. Alick  
with Hanna went up to join the R<sup>d</sup> Lake Hunters. I visited  
the Shoals, the old Nets all torn to Atoms, & fish rotten-
19. Tuesday - Wind N<sup>th</sup> & Weather fine del<sup>d</sup> 2 Barr. Pork & 2

BlS

2 bls Pork  
2 " Flour  
del<sup>d</sup>

Bls Flour to Dan & Hunter. & del<sup>d</sup> also 12 Barr. Flour to  
Shiels for Jn<sup>o</sup> M<sup>c</sup>Donell & 7 Bar Flour to Murphy for Ron<sup>d</sup>  
M<sup>c</sup>Donell - I rec<sup>d</sup> 3 Newspapers P N Groux. M<sup>l</sup> Gazette  
9<sup>th</sup> Oct & 2 B. T. Gaz. Sept 30 & 9<sup>th</sup> Inst - & 1 Letter from  
J McAndrew w<sup>th</sup> Alick Gunlock We had also 3 Canoes loaded  
w<sup>th</sup> Men for Ch<sup>s</sup> LeBlanc all night for Byers Ck.

7 Bags 20.  
of Potato's  
rec<sup>d</sup> from  
C Lafleur

Wednesday. fine Clear Morning S<sup>th</sup> Wind. after hard frost -  
We had N Groux & Phil at night also Jno' McDonell with his  
2 Canoe Crews -

21. Thursday - a beautiful day. In the Evening Ro<sup>d</sup> Lake

Fishers came home they bro<sup>t</sup> only ab<sup>t</sup> a Barr. of Fish -

Put 22.  
down 10 Nets  
in C Bay  
7 pike while  
setting them

Friday. Considerable Canoeing backw<sup>ds</sup> & forw<sup>ds</sup> - Strong  
N Wind after a very rainy night. fine afternoon we put  
10 Nets down in C Bay .

Oct. 23.  
Coll McD up  
at Shanty

day  
Sat - a Most beautiful day & very calm at times - We  
had the dogs in, they ran back<sup>wds</sup> for 0 - 37 pike from  
C Bay.

Sunday

201

- 15 Pike  
C. B.
24. Sunday. a fine day. We got 4 White fish from the thread Nets at the Island - & 15 pike from the Bay.
25. Monday - dispatched Alick & Dick down for Pease - We had Mess<sup>rs</sup> C McDonell at night & the notorious Black Baptiste - & Hickey & Jno McDonell & 3 Canoes of E Moors with a parcel of Men - & 5 Yoke of Oxen all night - only 1 W fish.
- 18  
Pike
26. Tuesday. a fine day. only 1 White fish from the Shoals  
23 Pike
- 23 pike fr C Bay - Alick & Rich<sup>d</sup> bro<sup>t</sup> 12 Bush Pease - We had Jn<sup>o</sup> M<sup>o</sup>Donell & men & 9 oxen at night -
- 11  
Pike
27. Wednesday - Cloudy & Estly Wind. We tried the dogs again they soon found a Deer but we know little further - Delivered 19 20/34 Bush Pease to Hunter for C & R McD - & 2 B'ls Flour - Edward came up to help us to try for Deer - Considerable Canoeing - Hickey & here at night.
28. Thursday - Gloomy & Cloudy & calm - Edward & Alick & Rich<sup>d</sup> Saurn & Meg again started for R<sup>d</sup> Lake taking the 3 Dogs &

202

only 5 of  
the nets  
seen - 4 pike  
3 pike  
big shoal

5 nets - del<sup>d</sup> 6 B'bls Flour to Dan to day. White fish  
not yet begun at least no sign of any at the Shoals: only  
3 pike there -

Friday

29. Ugly Rainy day - which cont<sup>d</sup> so thro'out. Little Ronald  
& Jn<sup>o</sup> M<sup>c</sup>Donell with their 3 Canoes pass'd down for more  
loading, could not See the nets at all -  
day

30. Sat - It rained incessantly last night & thro'out the  
whole of the day excepting ab<sup>t</sup> 4 p.m. it ceased a little  
but cont<sup>d</sup> dark & Gloomy with the W<sup>d</sup> Estly - I saw the  
nets in the Bay & got 15 pike out of them (5 in number) &  
4 W fish 2 pike & 1 Trout - Isl<sup>d</sup> Shoals -

31. Sunday still Mizling & Misty. the Mink I got yesterday  
in C Bay, blk yet -

17 pike  
4 W fish  
1 Trout  
1 Mink  
C. Bay

Nov. 1. Monday. rather a fair day but the Sun sett again gloomy -

16 Pike  
making 146  
pike in all  
out of C B

I took up 4 Nets out of C. Bay. 16 pike out of 5 Nets there -  
& one W fish from the thr<sup>d</sup> net at Shoal - E. Moore w<sup>th</sup> 2  
Canoes & 9 Men here at Night -

Tuesday

2. Tuesday - It commenced Raining Some time before daylight & cont<sup>d</sup> almost all day but rather fairer in the Afternoon - E Moor & Gange left ab<sup>t</sup> noon -
- dried 4  
nets
3. Wednes<sup>day</sup> - Strong N<sup>W</sup>st Gale & Showers at times - In the Evening Edward & Alick bro<sup>t</sup> us down 2 lge Bucks, 1 Spike Horn Buck 1 Doe & 1 Fawn - 5 Deer & they kept for use the carcase of a 2 P<sup>t</sup> Buck making 6 in all they Kill'd since they went up to R<sup>d</sup> Lake on Thursday last - but no fish caught -
- 2 big Bucks  
1 spike  
1 doe  
1 fawn  
1. 2. p<sup>t</sup> Bk<sup>s</sup>  
& they Kill'd  
6 in all
4. Thurs<sup>day</sup> - rather a fine day. Bobby Turner & a Gang of Men went up this morning to continue their lumber work on R<sup>d</sup> Lake - Big Jack went up by Land Perrigos Canoe went up & he pass'd by Land w<sup>th</sup> Cattle - I took the Spike down to Charles - A Cousin of Elias Moore here at night - on way to Shanty.
- We Skin'd  
3 of y<sup>e</sup>  
Deer
5. Friday - fine frosty morning - M<sup>rs</sup> Piss. & Boy took Moor up for Basin - I salted up the Venison - & del<sup>d</sup> 49 21/34 Bush Oats to Dan. Colls Clerk Big Jack bro<sup>t</sup> us down a fawn from R<sup>d</sup> Lake Hunters, - at night I fell seriously ill
- 1 fawn fr 5.  
Lake  
Basin

of

204

of pleurisy, very suddenly altho' I may say I was indisposed this long while back -

6. Saturday. not getting relief, with Hanna's assistance bled myself- & Charles came up & help'd me to put on a blister - I suff<sup>d</sup> much all the time - Betsy came to stop with me.

8 more  
Deer from  
R<sup>d</sup> Lake

7. Sunday. Still suffering - blister taken off this morning - severe trial - despatched P. Foy for The Ro<sup>d</sup> Lake Fishers - in the Evening Roy Shaler took a little more blood from me very thick relieved thereby - Betsy still with me -

8. Monday . I was something easier having Vomited much bile - from ~~th~~isday to the

Very  
Cold  
Weather  
Johnstons  
men Spree

14. Sunday - I continued gradually to recover & the certainly very weak I thank God for all his mercies - last night We had Morriss's People ( Henry & Alex Camo ) with 3 Horses & 4 Oxen - Wind North & light snow with Cold - E Johnstons People here at night drinking hard - Payet & Morins detained by the Wind - being on way to LeBlanes Shanty -

Monday

205

15. Thank God  
recovering  
the  
Doctor  
name

Monday. Very Cold Morning Wind N N W<sup>st</sup> - & Ice gathering  
in the Bay. I am thank God recovering from my Sickness-  
Shaler only went to the Shanty this Morning - In the  
Evening Tommy arr<sup>d</sup> with the Doc<sup>r</sup> (Codd) - rec<sup>d</sup> P Edward  
P Tommys hands today some articles from M<sup>r</sup> McIntyre -